

الانسان وأبعاده الاجتماعية

ندرة البيانجي

مجردا ، او عضوا مجردا ، لكننا نستطيع ان نتصور عضوا مشخصا ، وقد تعين في وحدة متماسكة تنم عن تفاعل الكثرة في الوحدة .

وبالطريقة ذاتها ، نعجز عن تصور الفرد وهو على حدة ، يحيا في عزلة عن الآخرين ، او يوجد في حالة فردية مطلقة ، ولذا لا نستع ان نتصور فردا واحدا يحيا وحيدا ان مثل هذا الفرد غير موجود ، لأن قانون الوجود يحتم الكثرة في الوحدة . وان عجزنا عن تصور هذا الفرد ، فلأن الانسان لا يتمثل بالفردية . فهو عضو في كيان الانسان ، في كيان الانسانية وفي النتيجة نقول : ان بحثنا من هذا النوع لا يسمح لنا ان نطرح قضية اجتماعية الانسان كبعد بل كجوهر فاجتماعية الانسان لا تنتج عن فرديته ، بل هي تعني انسانية الانسان .

ولو اننا حاولنا ان ننظر الى الموضوع من زاوية اخلاقية بحثة لوجدنا ان فردية الانسان تنعدم ، فلو وجد فرد واحد على كوكبنا الارضي هذا ، لما كان هذا الفرد ماهية او جوهر ، ولو تساءلنا كيف يكون هذا الفرد كاذبا ام صادقا ، متكبيرا ام متواضعا ، محبب ام كاره ، لعلمنا ان هدفه او كذبه

كنت افضل ان يكون موضوع حديثي " اجتماعية الانسان " بدلا من " الانسان وأبعاده الاجتماعية " وتفضيلي هذا يعتمد سببا اصيلا هو ان اجتماعية الانسان جوهر قائم فيه . لذا ، لا يوجد بعد اجتماعي للانسان لان الانسان هو مجتمع موجود بذاته . فالاجتماعية ليست بعدا يضاف الى الانسان او حدا يضاف الى حد آخر .

فالانسان ليس حدا يضاف الى حد آخر ليتصف بالاجتماعية ، انه الاجتماعية ذاتها . ومن هذه المقولة يمكننا ان نتساءل : كيف تكون اجتماعية الانسان ؟

ان سؤالا من هذا النوع يبحث في " كيف " الشيء يعرضنا لبحث الشيء في " كمه " ولو اننا تجردنا من واقعنا وحاولنا تصور الانسان في حالته المجردة او المطلقة لوجدنا بأننا لا نستطيع ان نتصور الفرد المجرد بأي شكل من الاشكال . وكما يقول الكسبي كارليل في كتابه " الانسان ذلك المجهول " وهو يبحث موضوع الجسم ، كليته ووحدته ، ان القلب لا يوجد على حدة اي بمعزل عن كلية الجسم ، وان الرئتين لا توجدان على حدة ، وان الدماغ لا يوجد بشكل مستقل عن وحدة الجسم . فنحن لا نستطيع ان نتصور قلبا مجردا او دماغا

نتاج علاقة بين الانسان وذاته ،
بينه وبين الآخر ، اي الانسان في
وجوده الاجتماعي . فانا أكذب
مع الآخر وصدق معه ، وهكذا
نستنتج ان الاخلاق ذاتها لا توجد ،
ولا تتحقق ، الا على الصعيق
الاجتماعي ، ولا تكون بعدا من
ابعد الفردية ، بل تكون تحقيقا
لجوهر . اذن ، فالاخلاق مفهومة
اجتماعي ، ولا قيمة للانسان الا
بوجوده مع الآخر ، وليس هذا
الموجود الا تحقيقا لجوهره الانساني
الاجتماعي . فحقيقة
الانسان تتمثل في اجتماعيته ،
التي هي امتداد الانسان في الآخر
وتعمقه في ذاته .

ولو سألنا : ماذا تعني
كلمة " الآخر " هل يمكننا ان
نقول بأن الآخر هو امتداد الانسان
في جوهره الاجتماعي ، وشرط تحقيق
اجتماعيته ؟ وهل الآخر هو هذا
البعد الذي نتحدث عنه ، وهو
البعد الاجتماعي للانسان ؟
أعتقد ان مثل هذا البعد
لا يتعارض مع اجتماعية الانسان في
هذا المجال فقط . ونفضل عدم
تعميمه لكي لا نقع في حقل التناقض
والتعارض . فاذا كان الآخر هو
البعد الاجتماعي ، فلأنه الوجه
الآخر الذي يعبر عن الصفة
الاجتماعية الكامنة في الانسان ،
أليس كل واحد منا آخر لآخر ؟
واذا كنت قد جعلت من الآخر بعدا
اجتماعيا فلأن الانسان يمكنه
تحقيق هذا البعد او نفيه . اما
اذا كانت اجتماعية الانسان تنبع
من انسانيته الحقبة ، فان الآخر
لا يكون بعدا بقدر ما يكون تحقيقا
لوجوده هو ، ذلك ان الوجود لا
يتحقق الا في الوحدة المتنوعة
والمتكثرة .
اذن ، فاجتماعية الانسان

تتعين في نطاق صغير هو الآخر ،
اي في البعد الانساني وهو في
حالاته الاجتماعية الراهنة ، التي
تعني القدرة على الامتداد بهذا
الآخر . وهذا هو قانون المجتمع
الذي يعني بظاهرة المجتمع الا
بتحقيقه ، وتتعين هذه الاجتماعية
ايضا بماهية الانسان ذاته ، اي
بمعرفة معنى وجوده وتحقيق هذا
الوجود ، وهذا هو التعين الذي
نهدف الى اظهاره والكشف عن
مضمونه .

ومن هذه القضية نستنتج ما
يلي : يوجد الانسان في حالتيه
الفردية والاجتماعية . وتكون هذه
الفردية انعكاسا لواقع معين ،
يتعين في الدائرة الضيقة التي
نسميها الذات ، وهي الذات
الصغرى التي تعبر تعبيرا مباشرا
عن الفردية . اذن ، هنالك الفرد ،
وهنالك الانسان - المجتمع .

والانسان الفرد يعيش مع الآخرين
ولكنه لا يحيا معهم ، انهم
يشاركهم امورا كثيرة لكنه لا
يحياها ، فالفردية الاجتماعية ،
او الانسان الفرد ، ظاهرة مقلقة
وخطيرة في الوقت ذاته ، فهي
تعبر عن وجود الذات الصغرى التي
تتغلغل في الانسان وتتعمق فيه
فتجعل منه انانيا وذاتيا . فالانا
الصغرى ، وهي تعبير عن الذات
الصغرى ، تؤدي الى القوقعة ضمن
فردية قاتلة ، وتكون هذه الفردية
الاجتماعية بعدا للانسان في
اجتماعيته ، لكنها تكون في
الوقت ذاته اجتماعية كاذبة .

اذن ، هنالك في الانسان
ذات صغرى وذات كبرى ، والصغرى ،
منها تشير الى ارتداد الى ظلمات
الانا ، المغلقة على ذاتها ،
الكثيفة ، والتي لا تخرج من

توقعتها الا لتكسب شيئا لذاتها ، وان هي خرجت فلكي تعيش، ويكـون هذا الخروج مظهرا كاذبا لاجتماعية فكيف نستطيع تصور هذه الذات الصغرى ، اي الانا ؟ اننا نتمثلها بالانانية . والانانية هذه تتعين في ظاهرات الفردية الاجتماعية كلها ، نذكر منها : الكبرياء ، الطمع ، الاستغلال ، الاستثمار ، الطموح الكاذب ، الطبقة ، الطائفية ، والصراع الخ . واذا تساءلنا عن المعنى الذي يقع الى ما وراء هذه الظاهرات الناتجة عن الفردية الاجتماعية ، لقلنا بأنها تعبير عن امتداد الانسان بالآخر او انعكاسه فيه بشكل سلبي كاذب او مقلوب ، فالمتكبر يعتمد بعدا اجتماعيا هو الآخر، ليتكبر عليه ، والطامع يعتمد بعدا اجتماعيا هو الآخر ، ليطمح الى اذلاله واستعباده ، وهكذا تكون الـ ردية الاجتماعية بعدا اجتماعيا للانسان لكنها بعد اجتماعي كاذب .

أما الذات الكبرى ، فانها تجابه الذات الصغرى ، وتعتبر عن الحقيقة الكامنة في اعماق الانسان ان ذات الانسان الكبرى هي صورة الانسان الحق ، هي الانا الحقيقية ومن هذه الانا تشتق صفة الانانة التي تقابل صفة الانانية التي تشتق من الانا بمعنى الذات الصغرى والانانة تشير الى فهم الانسان لذاته، وتحقيق هذه الذات ، ولما كانت هذه الذات ، او هذه الانا ، لا تتحقق الا في المجتمع ، فانها تمتد في الآخرين امتدادا صحيحا، وهكذا تكون تعبيراً صريحا لحقيقة الوجود الانساني والاجتماعية الانسانية وعلى نقيض الانانية ، اي الذات الصغرى، تكون ظاهرة الانانة

تشخيما لحقيقة الانسان . واذا كانت الكبرياء ظاهرة الانانية ، كان التواضع ظاهرة الانانة ، وبالتالي كانت المحبة والخدمة وعدم استغلال الآخر وعدم اذلاله ظاهرات حققة لمفهوم الاجتماعية الصحيحة ، فالمتواضع يعتمد بعدا اجتماعيا هو الآخر ، ليحيا معه بسلام ومحبة والمحب يعتمد بعدا اجتماعيا هو الآخر ، ليعلمه ولينفي كل استغلال واستثمار واستعباد وصراع وهكذا تتحول المفاهيم والقيم ، وتظهر محبة الانسان الحققة في اجتماعيته الحققة . وفي هذه العلاقة

بين الانا والانانة ، ومن هذا العمق الصميمي في اجتماعية الانسان ، نتطرق الى حقيقة جديرة بالتقدير والبحث ، هي حقيقة الحقيقة السامية . وعندئذ اسأل : علاقتي بالحقيقة السامية اي بالكل الشامل ؟ وكيف اعبر عن هذه العلاقة في وجودي الانساني على هذا الكوكب ؟

لواستعرضنا منظومة المبادئ الاولى المكتوبة في كيان الانسان بشكل اوامر خلقية ، لوجدناها تتجه بكليتها الى الآخر فالمبادئ الاولى التي جعل منها الانسان مقياسا او معيار السلوكه ، ولعمق انسانيته ، هي تلك المبادئ التي تشير الى علاقة وثيقة بالآخر فاذا كانت هذه الاوامر قد نهت عن الكذب والسرقة والقتل والكبرياء والنميمة والغيبة وشهادة الزور الى اخره ، وامرت بالصدق والامانة والتواضع والشهادة الحققة الخ ، فلان هذه الاوامر ، وهي مبادئ بدائية وضعت للعاديين من بني البشر ليشقوا لأنفسهم طريقا في خضم هذا الوجود الرائع والمريع ، تتجه الى الآخر، واذا

كانت هذه الاوامر قد صدرت عن ارادة الانسان في الحياة ، وطالبت الانسان بأن يحقق كيانه من خلالها فلأن تحقيق الحقيقة السامية ، بدرجات السلوك البدائية ، يكون من خلالها . ولذا تتجه هذه المبادئ الامرة الى الشمول والكل في حال تحقيق الانسان لها . واذا كانت هذه الاوامر والنواهي تجعل مني كائنا آدميا حقا في حال تحقيقها ، فلأني انسان أحقق ذاتي من خلالها .

هكذا يكون تحقيق المطلق ، انه تحقيق يتم من اخلال ابعاد ثلاثة : الحقيقة السامية ، والانسان الاخر ، اي الانسانية وانا والاخر ، فكل فعل اقوم به ، وكل سلوك أتصف به ، وكل فكرة تراودني ، تتخذ لها ابعادا ثلاثة هي أنا والكل والاخر . فأنا لا اسيء الى المطلق والى نفسي والى الانسانية كلها الا باساءتي الى الاخر . فالفعل الواحد ينتجه الى ذاتي ، كذات صغرى ، ان كان هذا الفعل شرا ويتجه الى الحقيقة السامية ، كذات كبرى ، والى الاخر ، وبهذا اكون قد أسأت الى نفسي والى الحقيقة السامية والى الاخر والى الانسانية قاطبة . والفعل الواحد يتوجه الى ذاتي بمعنى الانسانية ، ان كان هذا الفعل خيرا ويتجه الى الحقيقة السامية ، كذات كبرى تحققت بذاتي ، والى الاخر ومع هذا كله ، نشاهد مركزية الانا فالامتدادان الاخران ، الحقيقة السامية والاخر ، لا يتحققان الا بتحقيق مركبتي هذه ، ذلك ان الاخر والمطلق موجودان في ، ولذا فاني اسيء الى نفسي فقط ان انا أسأت الى الاخر والى الحقيقة السامية ، واجس الى نفسي فقط ان انا احسنت الى الاخر والى

الحقيقة السامية . فانا الذي احمل الكون والوجود . الحقيقة السامية والاخر في . وهكذا تجمع القوى الكونية كلها ، الكامنة والفاعلة ، في كياني ، وهكذا تكون اجتماعيتي مركزية وجودي . لا شك ان تحقيق هذه الاجتماعية يتطلب مجالا او جوا تعمل فيه . وهذا المجال هو ما ندعوه الاخر والحقيقة السامية والمجتمع . فالمجتمع ليس بعدا بقدر ما هو حقل للتطبيق ، فلو كان بعدا لكان شيئا اخر يتميز قليلا او كثيرا ، لكنه واقع الاجتماعية . فالانسان لا يكون صالحا الا في المجتمع ، وهو حقل التطبيق . ولا يكون شيئا الا في المجتمع ، وللسبب ذاته اقول : باننا لا نستطيع ان نتصور الفرد ذلك ان الفرد غير موجود . اما المجتمع فهو موجود . والانسان مجتمع بكامله . واذا شئنا ان نذكر شيئا عن ابعاد اجتماعية الانسان لذكرنا المفاهيم الاقتصادية والسياسية والاخلاقية ، وهذه كلها تسميات لحقيقة الانسان الاجتماعية والجوهرية . فمتى ذكرت كلمة انسان ذكر معها المجتمع ، ومتى ذكرت كلمة الفرد ذكرت معها كلمة موت الانسان وفناءه .

أين أطبق مبادئي ؟ وكيف يكون لمبادئي معنى ؟ لا تستقيم مبادئي الا في المجتمع ، ولا تعني حياتي شيئا الا في المجتمع . فالمجتمع او الاخر ، هو تحقيق الانسان لذاته ، وللانسانية قاطبة . فان أحببت الاخر فلأني أحب انسانيتي ، لكن هذه المحبة لا تتم بدون الاخر ، اذن ، ليس ثمة تحقيق الا بهذا

الآخر . ولما كان الآخر هو أناسا
نفسى بصورة اخرى، بانعكاس الآخر ،
فإن اجتماعيتي تتحقق في ان ارى
نفسى في الآخر ، وان احقق هذا
الآخر في نفسى، ولما كانت مركزيتي
قائمة ، فان تحقيق الوجود كله
والانسانية كلها والحقيقة السامية
كلها يتم في نفسى ، في مركزية
وجودي ، وهذه المركزية قابلة
للتحول ، الى الذات الصغرى ،
الى الانانية او الى الانانة ، الذات
الكبرى . لذا كان التحول الاول
تحقيقا للفردية وكان التحول
الثاني تحقيقا للانانية والانسانية
ولما كانت هذه الانسانية لا تتحقق
الا في بيئة او مجال ، هو الآخر ،
المجتمع ، كانت انسانيتي هي
اجتماعيتي ذاتها .

ان نظرة نلقيها على كتب
علم الاجتماع نتفحص ما جاء فيها ،
تجعلنا ندرك تفاهة ما حاثت به
بعض النظريات التي طرحها علماء
اجتماعية الانسان على بساط البحث
فقد علمتنا هذه النظريات ان
الانسان حيوان اجتماعي ، او انه
اجتماعي بطبعه ، اما ان يكون
الانسان حيوانا اجتماعيا فامر
مردود ومرفوض ، فكيف يستطيع
الانسان ان يحاكي او يتبنى
مجتمعية الحيوان ؟ وهل يكتسب
الانسان اجتماعيته من مجتمعية
الحيوان ؟ وهل يبني مجتمعه على
غرار التجمع الحيواني ؟ مسألة
تستحق البحث والتدقيق .

نبدأ بحث هذه الفكرة في
طرح السؤال التالي : هل يعرف
الحيوان الاجتماعية ؟

لنجيب على سؤال من هذا النوع
يجدر بنا ان نفرق بين كلمتين هنا
التجمع والاجتماع ، ففي رأيي ان
التجمع هو زيادة كم الى كم ،
واضافة واحد الى واحد ، وان

الاجتماع هو زيادة كيف الى كيف ،
فالحيوانية تجمع لأن الكم يضاف
الى الكم ، الواحد يضاف الى
الواحد ، والانسانية اجتماع لأن
الكم واحد هو الانسان والآخر هو
الكيف الذي يضاف الى الكم . ففي
الانسانية نجد الكم والكيف ، وفي
الحيوانية نجد الكم فقط ، وفي
هذا المجال نسأل : ماذا تعني
اضافة الكم الى الكم واطافة الكيف
الى الكم - الكيف .

عندما يجتمع الحيوان
بالحيوان يعمل على تحقيق ذاته ،
انانيته ، لا اكثر ولا اقل .
فالحيوان لا يجتمع الا بنوعه ،
وبطبيعته يرفض الاجتماع بالنوع
الآخر . فتجمع الحيوان يعني ،
بادئ ذي بدء ، اضافة حيوان الى
حيوان من نوع واحد ، وزيادة كم
هذا النوع ، وندما يجتمع
الانسان بالانسان يعمل على تحقيق
انانيته . لذا كانت اجتماعية
الانسان تحقيقا لغاية نبيلة . وما
نحن نعود مرة اخرى لنضع المسألة
بالشكل الثاني / ان تجمع الحيوان
وهو اضافة كم الى كم ، لا يشير
الى تحقيق غاية . فالحيوانات لا
تتجمع لأنها تريد ان تنشئ حضارة
او تحقق غاية معينة . لذا كان
اجتماعها تجمعاً . فاضافة حيوان
الى حيوان لا ينشئ زيادة ففي
الكيف ، واعني ان هذه الاضافة
لا تؤدي الى زيادة توتر في فاعلية
العقل والى زيادة النشاط
الحضاري الانساني والى تقدم الوعي
والمعرفة ، والابداع ، لذا ، نرى
ان عقول الناس تكمل بعضها ،
وزيادة البشرية تؤدي الى كيف ،
الى زيادة التحريض العقلي دوماً
وابداً . اما زيادة عدد الفهود
والفيلة الى ما لانهاية ، فلا
ينشئ الا زيادة في الكم .

في حديثي هذا ، ذكرت كلمة " تحقيق " مرات عديدة ، ولقد ركزت على هذه الكلمة اعتقاداً مني بأن التحقيق هو الغاية التي تنشدها كالمقولة او منظومة في هذا الكون ، فالكون ، والوجود بالقوة ، والعطالة لا تظل على حالها بل تتحول الى وجود بالفعل الى حركة وفاعلية .

ان اجتماعية الانسان قدرة فاعلة باتجاه تحقيق الانسانية والكل الشامل الكامنين في اعماقه ومع ذلك ، نتساءل اذا كان الانسان يحقق الاجتماعية .

الانسان المعاصر لا يحقق هذه الاجتماعية الا بظاهرها ، الامر الذي جعله يقع ضحية التجمع ، فمؤسساتنا كلها ، او معظمها ، اماكن للتجمع وليس للاجتماع ، ولذا نرى الانسان يساق وراء التجمع ، فالمقهى مكان للتجمع ، والنادي مكان للتجمع ، والمدرسة مكان للتجمع ، والعائلة ، او الزيادة العائلية مكان للتجمع ، والطائفة مكان للتجمع ، والطبيعة تجمع الخ في هذه الاماكن ، وفي اماكن اخرى نرى الفرد يضاف الى الفرد ، فلا امتداد هناك ولا تحقيق ، وهكذا نقضي على الاجتماعية باحلال التجمع محلها . فالتجمع مشكلة خطيرة تهدد انسانية الانسان . وتبدو هذه الخطورة بشكلين :

١- محاولة الفرد لأن يجد نفسه التي اضاعها في المجتمع ، الامر الذي يدعوه الى اقامة تشكلات كاذبة ، وفي هذه التشكلات والمؤسسات يعتقد بانه قد وجد نفسه .

وفي هذه الحال تتشكل فيه الفردية التجمعية . ومن هذه الفردية التجمعية تنشأ امراض المجتمع كلها ، ونذكر منها التطبيقية

والعائلية وانواع التجمعات الاخرى التي يخلقها الانسان الاناني ليسوغ واقعه الاليم .

٢ - يزداد غياع الانسان في محاولته الكاذبة هذه . وفي ضياعه يفقد الغاية التي من أجلها وجد ، وبالتالي يفقد انسانيته ، وعندئذ ، يتصف الانسان بفردية او بغريزة القطيع ، فهو ينتمي الى مؤسسة او طائفة ، او عائلة ، او اي تجمع كاذب اخر لأنه لا يجد حقيقته ، فلو وجدها لانتمى الى الانسانية كلها ، وفي حالته هذه ، يبحث عن ذوات توجيهية اخرى تشاركه ضياعه هذا ، فيجد نفسه اخيراً ضمن تجمع كاذب يدفعه الى التنكر له في نهاية المطاف ، وذلك عندما يكتشف عبثه ، وعندئذ يصبغ القيمة الاجتماعية الحققة بالصبغة التجمعية ، فينكر قيمة وجود الانسان واجتماعيته كلها . ويعود مرة اخرى الى التوقع والفردية - هي فردية تجمعية - على الرغم من انه موجود مع الآخرين الذين شاركوه فرديته ، ولقد دعوت هذه الحالة بغريزة القطيع لأنها شبيهة بتجمع الخيوان فالاسد يضاف الى الاسد والثعلب يضاف الى الثعلب ، والبقرة تضاف الى البقرة ، وكل يدهشني ان لا اجد فرقاً بين التجمع الحيواني المذكور وبين التجمع الطائفي او الطبقي او العائلي ، ففي الحالة الحيوانية الاولى يضاف كم الى كم وفي الحالة البشرية الثانية يضاف كم الى كم .

هكذا نلمس خطورة التجمع البشري الذي يحقق الانسان الفرد وينفي الانسان الاجتماعي ؛ الانسان المعاصر يعاني من نقص في اجتماعيته ومن نقص آخر في تحقيقها وتطبيقها . وقد

الوجود المادي الغاية التي ينشدها هذا الوجود ، وكما تعلمنا العلوم الفيزيائية ، نعلم ان المادة قد مرت ، وهي تتشكل ، في امراحل نعددها : مرحلة اللاتمايز ، مرحلة التمايز ، مرحلة التكاثف ، ومرحلة التعدد والتنوع . ففي المرحلة الاولى وهي بدء الوجود الارضي المادي ، وجدت حالة اللاتمايز ، كان الكل يتألف من دقائق لطيفة جدا ، لا تخضع للقياس ولا تتعين ، ويقول علماء افذاذ ان المقاييس والمعايير التي نعتمدها لاتفيدنا بشيء في قياس تلك الدقائق ، ولقد دعيت دقائق لانها اصغر بكثير من الذرات والجزئيات - انها كانت عناصر مكونة ، كانت مرحلة اللاتمايز متجانسة ، تعرف التناسق والانسجام وفي المرحلة الثانية وجدت حالة التمايز ، فقد بدأ التمايز يتشكل الجزئيات وتلاها الذرات ، فالذرات الكبرى ، فالخلايا ، فالمتعضيات ، وفي المرحلة الثالثة تكاثرت التجمعات ليسير كل تجمع الى نوعه ، الى مرحلة التعدد والتنوع .

ولو سألنا : ما الذي دفع بحالة اللاتمايز الى تشكيل الحالات الاخرى ؟ لاجبنا : ان القوة الخفية الكامنة في تلك الحالة الاولى هي التي ادت الى مثل هذا التشكل ، فهل كان هذا التشكل تجميعيا ام اجتماعيا ؟ لقد كان تجميعيا . كانت قدرة كل جزيء او ذرة اوخلية بعد تشكيلها ، تعمل على مد نصف قطرها الى الجزيء الاخر او الذرة الاخرى او الخلية الاخرى ، وبهذا بدأ التكون ، بفعل القدرة الكامنة التجمعية للمادة الاولى . يشير التنوع الى تجمع .

ساعدته بعض النظريات الاجتماعية الكاذبة في زيادة هذه العائلة . والحق يقال ان هذه النظريات خلقت فيه نزعة التجمع الحيواني ، فما هو واقع هذه النظريات ؟ أخطأت هذه النظريات لانها شبهت اجتماعية الانسان بتجمع الحيوان ، ولهذا السبب كانت هذه النظريات شبيهة بالتبليور الكاذب . ثمة حجارة شبيهة بظاهرة الحجارة الكريمة ولكنها لا تمت الى حديققتها بصلة . وهذا الشبه الظاهري الذي يكسب الحجارة مظهرا خارجيا يماثل الحجارة الكريمة هو ما ندعوه بالتبليور الكاذب . ولما كانت هذه النظريات اساءت فهم الجوهر الانساني وصبغته بالصبغة الحيوانية من حيث التجمع المعيشي فقط ، فانهما أدت الى اقامة مؤسسات اجتماعية كاذبة . ولما كانت هذه النظريات تلعب دورا في الوسط العالمي المعاصر ، وينادي بعضها بعالمية متبلورة كاذبة ، فان التجمع الانساني يقود الانسان الى حافة الهاوية ، واذا كنا قادرين على التمييز الدقيق بين التجمع والاجتماع ، فلسوف نكون قادرين ايضا على التمييز بين النظريات الاجتماعية الكاذبة ، وهي تجمعية التي تتصف بالتبليور الكاذب وبين النظريات الاجتماعية التي تتصف بالتبليور الصحيح ، وتكون النظريات التي تجعل من الانسانية تجمعا ، نظريات كاذبة مهددة تنوع هذه النظريات في ابعادها الاقتصادية والسياسية والدينية والاخلاقية والاجتماعية .

يكتمل موضوعنا هذا ونحن نتحدث في تجمعية الوجود المادي ، وتكتمل الصورة عندما نجد في

وهذا ما نجده حقا في الانواع العديدة التي انبثقت من حالة الملائمات الاولى . فقد انبثقت من تلك الحالة الاولى المنسجمة والمتناسقة الحيوانات على انواعها ، والنباتات على انواعها ، ومن يتعمق كثيرا يجد ان الحياة هي جوهر الكل واساس التشكلات . وليست الحياة الا تلك الحالة الاولى التي اطلقنا عليها اسم اللاتمايز ، كانت وحده متماسكة تحولت الى كثرة متنوعة بفعل التجمع .

لذا نقول ان الكائنات الدنيا ، التي تقع دون طبقة الانسان المفكرة ، تعرف التجمع . فالحياة لم تكتمل فيها كما اكتملت في الانسان . ولذا نقول بأن الوعي فيها ضئيل جدا . وللسبب ذاته نقول بأن الحيوانات والنباتات لا تصل مرحلة الاجتماع لأنها كانت واحدة في جوهرها واساسها ثم تمايزت الى انواع عديدة ، فالنوع او الجنس منها لا يعرف الا الكثرة ضمن النوع ، وهذا هو الكم المضاف .

اما في حالة الانسان ، فلن وجوده يشير الى معارضة حالة المادة ، وبعكس حالة اللاتمايز الاولى في المادة فقد عرف الجنس البشري حالة التمايز ، اذن ، فحالة التمايز كانت حالة الانسان الاولى ، فقد وجدت انواع الانسان فماذا يترتب على الانسان ؟ يترتب على الانسان ان يعود الى حالة اللاتمايز الاولى والى الانسجام والتوافق والتناسق والتوحدة ، ووسيلته الوحيدة للعودة الى وحدته الانسانية ، اي تحقيق هذه الوحدة الجوهرية ، هي الوعي الذي ينقص الحيوان ، لذا كان

الانسان اجتماعيا بفضل وعيه ومحبهه وكان الحيوان تجمعيًا لفضالة هذا الوعي والمحبة .

واذا شئنا ان نذهب مذهب الماديين ونربط بين حالتي المادة والانسان ، وجعلنا التطور حلقة واحدة لاحتقتين ، واعني تطوّر الانسان في الطبيعة ، قلنا ما يلي : حالة اللاتمايز وصلت في تطورها ونموها الى حالة التمايز والتنوع والكثرة ، الامر الذي لا يقبل العكس ، وحالة الانسان انطلقت من حالة التمايز والتنوع والكثرة . لذا وجد الجنس البشري متنوعا ، والنتيجة هي ان واجب الانسان يقضي بان يعود الى انسجامه الاول ، وهذا لا يتم الا بالوعي والمحبة . وفي هذا الصدد نقول ان المادة تنزعت ، ولن تلتي في تنوعها لانها لاتعرف الاجتماعية ، واذا انبثقت ففي الانسان فقط ، وان الانسان تنوع ولكنه يلتقي في تنوعه لانه يعرف الاجتماعية . ولذا كان التطور بعد ظهور الانسان اخلاقيا وعقليا وروحيا . فالاجتماعية هي تحقيق هذه القيم ، وننتهي الى القول بان الكل الواحد يدخل الوجود ليتكثر ويتنوع ومن ثم ليتجمع في مظاهر الوجود الحيوانية والنباتية والمادية الاخرى ، ولا يعود الى وحدته الا في الانسان ، فالحياة واحدة في الكل ، لكنها تجمعية في المادة واجتماعية في الانسان .

اذن فاجتماعية الانسان ، من خلال وعيه ومحبهه ، هي التي تؤدي به الى تحقيق انسانيته والكل الشامل معا . فاجتماعية الانسان هي الوعي والمحبة .

يا حُلوة السَّفر

زكي قنصل

غلواء لا تضحكي من دمعي الهامي
الا عليه اهازيجي واحلامي
وكم سكرت وكم اسكرت اوهامي
الا رأيته تخطالين قدامي
طيري ، فصفت الدنيا لانغامي
وطاف يشغل احبابي واخصامي
فقد جبريل بين الشهب اقدامي
ويا محبة آمالي و آلامي
نشوى تشارك في تقصير أيامي
ان لم يوفر مجانيه لكرام ؟
في غفلة من اذى واش ونمام
ضيفا توسد جرحي قلبنا الدامي
ظمأى تظن بسقياها على ظمام
وكدت آكلها من شوقي الظامي
اذني ويضحك من خوفي واحجامي
فاقطف وسبح باحساني وانعامي
لولا عتاب ثنائي بعد اقدام

لم يبق غيرك ينبوعا لالهامي
روحي فدى ثغرك المعسول ما رقصت
لكم ترشفت في الاوهام خمرته
الله يشهد ما وشيت قافية
جنحت باسمك انغامي وقلت لها
وزنت باسمك شعري فازدهى طربا
وجئت باسمك باب الوحي اطرقه
غلواء يا ملتقى وجدي وعاطفتي
لا تتركيني ظمأنا الى شفة
ماقيمة الكرم .. ماجدواه ، مايده
هل تذكرين على الفردوس سهرتنا
طرنا اليه وكان الوجد ثالثنا
يلفنا الليل في اعطاف بردته
أخذت كفك في كفي اقبلها
وانشقت الارض عن ابليس يهمس في
يقول هذي مجاني الحسن دانيه
واوشك الشاعر القديس يتبعه

يا شاعر الروح اخشى ان تكون يدي
خبيبت ظني فهل تحييه ثانية
احببت روحك لم يعلق بها وضرر
احببت شعرك ايماننا و عاطفة
وقلت اهواك يا غلواء بلبله
وقلت اهواك يا غلواء زنبقة
يا شاعر الروح مالي عنك مطبر
لكن خلقي من الزلات يعصمني

اخفيت وجهي وذابت مهجتي حجلا
ورن صوتك كالتسبيح في اذني
فاسترجع القلب ما ضيعت من أمل

يا حلوة الثغر يسبيني بضحكته
لم يبق غيرك في دنياي انشده
كرمي لعينيك ما لاقيت من عنيت
هيهات تعظم في عيني تضحية

في جرح الشوك لا في النرجس النامي
يالي تني لم اول في ليل اوهامي
فلن اشوه هذا الحب بالذام
فكيف امسحه اضغات احلام ؟
فهل يهيف جناحي سهمك الرامي
فكيف تطرح في الاحوال اكمامي
وان تغامر عذالي ولو اممي
الا يقيق المهاوي خلقك السامي ؟

وانهار ما كان من نقضي وابرامي
يمحو برأفته في الحب اجراممي
وطهرت دمعة التفكير آثامي

لولاك ما خفت في الشهب اعلاممي
شعري ، وتعنيه افراحي واسقاممي
وما تحملت من كيد وارغام
ما دام هذا المحيا نبع الهامي

أساليب المعالجة التقنية في العمل القصصي

والروائي

صادق عبد الرحيم

من المتعارف عليه ، ان لم يكن من المسلم به ، ان القيم التي تهمنا ، والتي تكون بذلك قابلة للمعالجة التقنية في القصة يمكن ان تقسم ، عموما ، الى ثلاثة انواع :

(١) - فكرية او ذهنية : فنحن نمتلك - او يمكن ان نصبح كذلك ، فضولا فكريا قويا حول " الحقائق " والفهم الحقيقي والاسباب الحقيقية والجذور الحقيقية والدوافع الحقيقية او حقيقة الحياة نفسها .

(٢) نوعية (كيفية) : فنحن نمتلك - او يمكن ان نصبح كذلك - رغبة قوية في رؤية نموذج او شكل ما وهو متكامل ، او ان نمربتجربة تطوير جديد لخاصية ما . يمكننا ان نسمي هذا الفرع " جماليا " اذا

لم يفترض ذلك ان الشكل الادبي الذي يعتمد هذا الاهتمام بالضرورة ذو قيمة جمالية أكبر من الاعمال التي تعتمد اهتمامات اخرى .

(٣) : عملية : فنحن نمتلك - او يمكن ان نصبح كذلك رغبة قوية في نجاح او اخفاق اولئك الذين نحسب او نكره ، الذين نحترم او نحقر او يمكن ان ندفع باتجاه تمني التغيير او خشيته ، في نوعية شخص ما ، ويمكننا ان نسمي هذا النوع " انسانيا " اذا لم يتضمن ذلك ان النوعين (١) ، (٢) اقل من انسانيين . وقد يكون التمني او الخشية لتغيير فكري في الشخصية او لتغيير في طالعها ، وقد يجد احدا هذا الجانب العملي حتى في اكثر القصص والروايات صرامة في فكريتها ، حتى لتبدو وكأنها تقع

ضمن النوع الاول كلياً . ويمكن
لرغبتنا ، ثانياً ان تكون باتجاه
تغيير في نوعية الشخصية . وقد
نجد هذا الجانب العملي حتى في
اكثر القصص والروايات " الجمالية"
نقاء في حساسيتها حتى لتبدو
وكأنها تقع ضمن النوع الثاني
كلياً . وأخيراً فان رغبتنا قد
تكون في احداث تغيير اخلاقي في
الشخصية ، او في نصيبها - اي ،
اننا يمكن ان ندفع ، بكل ما
اوتينا به من رغبات قوية عاصفة
واحاسيس مختزنة دافقة ، باتجاه
التمني او خشية خيارات اخلاقية
معينة ونتائجها .

الاهتمامات الفكرية :

اننا نريد باستمرار معرفة
حقيقة قضية ما ، سواء في الظروف
المادية البسيطة ، كما في معظم
روايات التشويق ، ام في الحقائق
السيكولوجية والفلسفية التي
تفسر الظروف الخارجية . وحتى
فيما يسمى بالاعمال الخالية من
الحبكة ننجذب الى امام برغبة
دافقة لاكتشاف حقيقة عالم ومعادل
العمل القصصي او الروائي
الموضوعي .

وفي الاعمال التي تلقي بثقلها على
هذا الاهتمام ، نعرف ان العمل
القصصي او الروائي قد اكتمل
عندما نرى الصورة كاملة ، فهي
" سيد هارتا " لهرمان هسه مثلاً ،
يكمن اهتمامنا الاساسي في بحث
" سيد هارتا " عن الحقيقة حول :
كيف ينبغي للمرء ان يعيش ؟
فاذا لم نكن نعتبر مسألة : كيف
ينبغي ان يعيش الانسان ، او لم
نكن نعتبر رؤية الكاتب في هذه
المسألة ، قدرة على ان تكون

ذات قيمة ، فاننا لن نستطيع ابداً
ان نهتم كثيراً بهذه القصة او تلك
الرواية ، رغم اننا قد نستمتع
ببعض ما تقدمه من متع ثانوية .
وفي العديد من القصص والروايات
الحديثة الجادة نبحث عن اجابة
عن هذا السؤال : " ما الذي
تعنيه هذه الحيات ؟ ، وفي البعض
الاخر نبحث عن النتائج المكتملة
للموضوعة او الصورة او الرمز .
على اية حال ، يعتمد القليل
جداً من الاعمال الخيالية على
الرغبة في الكمال الفكري كلياً .
والاشكال الادبية الخالصة التي
تنتمي فعلاً الى هذا النوع من
التشويق هي المعالجات الفلسفية
التي تثير فضولنا حول قضية مهمة
والروايات البوليسية الاستنتاجية
الخالصة .

الكمال النوعي :

تعتمد معظم الاعمال الخيالية
حتى ذلك النوع الذي يبدو ذهنياً
او تعليمياً ، بمعنى انه مبني على
الاهتمامات الفكرية او التأصيلية
حسب ، تعتمد في جانب منها على
اهتمامات مختلفة تماماً عن
الفضول الفكري . انها تجعلنا
نتوق الى النوعية ، وبرغم بعض
الخصائص التي توفرها بعض الاعمال
فعالاً ما تتم مناقشتها بمصطلح
فغالبا ما تتم مناقشتها
بمصطلحات ذهنية مثل " الحقيقة "
و " المعرفة " ولكن من الواضح
ان الاشباع الذي نحصل عليه يختلف
الى حد ما عن متعة التعلم .

(آ) السبب - النتيجة :

عندما نشاهد ابتداء سلسلة
مسببة ، فاننا نطالب ونرغب
باستشراف النتيجة - ونطالب

هذا. الاهتمام بسهولة مع الاهتمامات العملية التي تناولها أدناه، ولكنه اهتمام نوعي لانه يعمل مستقلا عن اهتمامنا بسعادة الانسان وفي الواقع فانه يمكن له ان يصطرع مع الاهتمامات الاخرى : يرتكب البطل جريمة على سبيل المثال - ونتوزع نحن بين تطلعنا الى حدوث النتيجة المناسبة وهي اكتشاف الجريمة ثم العقاب وبين رغبتنا العملية في سعادته .

(ب) التوقعات التقليدية :

ان القارئ المتمرس يعرف ان بداية (سوناتا) تستدعي خاتمة ، وان مرثية تبدأ بالشعر المرسل وحتى في نمط ادبي مراوغ مثل الرواية ، لا يكاد يمتلك اية تقاليد مؤسسة ، يمكن الاستفادة من هذا الاهتمام : عندما يبدأ بشيء اعتبره رواية ، فاني أتوقع ان اواصل قراءة رواية الى النهاية مالم يكن الكاتب قادرا على تغيير فكرتي عما يمكن ان تكون عليه الرواية ، مثل شتيرن . ويبدو اننا قادرون على تقبل اي شيء تقريبا كتقليد ادبي بغض النظر على مدى خطئه اساسا . وحتى اكثر السلوكيات غرائبية ، مثل العناية اللفظية و (اليقظة الفنيغانية) فانه يمكن ان تؤدي عملا اساسيا في الاستحواذ على احساسنا بالمكانة الفنية لهذا العمل كشيء متميز عن كل الاعمال الاخرى ومتميز عن الحياة ويمكن للكاتب ان يثيروا دهشتنا ايضا بخرق التقاليد ، ولكن ذلك يحدث فقط عندما نكون التوقعات التقليدية متوفرة ضمن جمهور معين لكي يمكن التلاعب بها . فلو ان كل شخص تبجح بأنه يخرق التقاليد

بطريقة ترتبط بالفضول المجرد بشكل غير مباشر فقط (ايما) تتورط و (تيس) تغوي ، و (هوك) يهرب ، ونحن نطالب بنتائج معينة . (١)

هذا النوع من النتيجة التي اكدها ارسطو بقوة فني مناقشته للحبكة قد خضعت كما رأينا الى الكثير من الاستصغار بل الاحتقار على يد النقّاد والروائيين الحديثين ، ومع ذلك فان توقنا الى اشباع السبب هو واحد من اقوى انواع الاهتمامات المتاحة امام الكاتب . فنحن لا نعتقد بأن اسبابا معينة في الحياة تؤدي الى نتائج معينة فقط بل نعتقد بأن هذه الاسباب في الادب يجب ان تفعل ذلك . وتكون النتيجة اننا ، نحن القراء العاديون ، لن نألوا جهدا لمعرفة ان كانت حاجتنا قد انجزت ام لا ، حالما يصطادنا كثر يعرف كيف يستخدم هذا الاهتمام .

ان التشويق ، من السبب الى النتيجة ، يرتبط بالطبع ارتباطا وثيقا بالفضول من جانب الاهتمام الذهني . فنحن نعرف ان اي اشباع لتوقعاتنا سيكون مختلفا عنها ونحن متشوقون لمعرفة هذا الاختلاف . ان جميع الاعمال الجيدة تفاجئنا وهي تفعل ذلك بأن تضع امامنا نماذج مقبنة من (السبب - النتيجة) ، تلك التي كانت محط استصغار في السابق . اننا نتوقع ان تحدث كارثة بسبب غضب " آخيل " ولكننا لا نتوقع ان يلعب الكرم مع " بريام " دورا - حاسما في تلك الكارثة ، وحتى عندما تحدث فانه يمكن ان تعد نتيجة مناسبة لاسباب اخرى تكمن في طبيعة " آخيل " وظروفه . ومن جانب اخر يمكن خلط

لما بقي هناك شيء يخرق ، وكلمنا
كانت التقاليد أقل كانت الدهشة
أقل أيضا .

(ج) الاشكال التجريدية :

يبدو ان خلف كل تقليد
يكمن نظام اكثر عمومية من
الرغبات واشباعها مما يخدمه ذلك
التقليد اما التوازن والتماثل
والذروة والتكرار والتعاضد
والمقارنة فهي أنظمة مستقاة من
تجربتنا وهي في الحقيقة ما يحاكيه
كل تقليد ناجح . كما ان التقليد
الذي يظل يبهجنا ، وعندما يفرز
الزمن ، اي زمن ، ادواته وطرائقه
ونظائره ، فهو تقليد مبني على
أنظمة من ردود فعل تكمن في
صميم اعماقنا . ونلاحظ ان :
" التقليعات " في الشكل الشعري
مثلا ، تجيء وتذهب ، ولكن الوزن
والقفافية وسواهما من الادوات
الموسيقية في الشعر لا يمكن ان
تفقد اهميتها . ومع استسلام
الشعر ، ومع عدم وجود اتفاق
تقليدي من اي نوع حول ماهية
الاسلوب النثري السردى الجيد ،
فقد اضطر كتاب الاعمال السردية
الاكثر طولا على شغل انفسهم بالسعي
الدؤوب وراء طرق جديدة لاعطاء
جسم للاشكال التجريدية .

(د) الخصائص الموعودة :

اضافة الى الخصائص التي
ذكرناها والشائعة في العديد من
الاعمال ، يعدنا كل عمل في صفحاته
الاولى بالمزيد من خزين الخصائص
المميزة المعروضة على تلك
الصفحات وسواء كانت تلك الخصائص
اسلوبية غريبة ام تألقا رمزيا
ام نوعا اصيلا من الحذق ، ام تألقا

فريدا ، ام سخرية ، ام غموضا ،
ام صورة عن الواقع ، ام عمقا ،
ام تصورا مقنعا لشخصية - فهي
جميع هذه الحالات هناك وعد ضمنى
بوجود المزيد فيما يلي من
الصفحات .

ان اهتمامنا بهذه الخصائص
قد يكون جامدا ؟ فنحن لا نأمل ان
نجد تغييرا في خاصية ما وانما
نتقدم ببساطة ساعين وراء المزيد
منها نفسها .

ان بعض الاعمال الجيدة
يلقي بثقله على هذا النوع من
الاهتمام (مقالات مونتين) وتشريح
الكتابة لبرتون ، ومجموعات
الحوارات والطرائف والقصص
والروايات الحديثة ذات الاساليب
التجريبية مثل " ملانستيا "
لغرتروود شتاين) وقد اعتمدت
القصص والروايات الواقعية
والطبيعية في العديد منها ، التي
كانت مشهورة يوما وباتت مضجرة
الان ، اعتمدت باكثر مما ينبغي
على الاغراء المشوق كما كان يسمى
غالبا " الحقيقة " وقد افترق
العديد من القراء عندما قرأوا ،
اول مرة رواية تعالج بالاسلوب
الواضح الجديد أية موضوعة جديدة ،
سواء كانت الواقع الاجتماعى للدعارة
ام احياء الفقراء ام سوق القمح
ام الواقع النفسى لشخص امريكى
مضطرب نفسيا - افترقوا بالاحساس
الجديد بالواقع .

دعك عن اغراء الحقائق كمعلومات
مجردة ، فلم تكن هناك حاجة الا
للقليل من اجل حمل القارئ على
اكمال الرواية . ولكن حالما
أصبحت هذه الخاصة شائعة اضمحل
سحرها . اما الان ومع معرفة معظم
الكتاب " التجاريين " بكيفية
تصوير الحقائق المادية ، مثلا ،
وبدرجة من الوضوح حرية بأن

تمنحهم شهرة واسعة في فترة ما فلم تعد قادرة على البقاء سوى تلك القصص والروايات التي تقدم اكثر من الحقيقة المادية .

ان الخطر نفسه يهدد الاهتمام بأي " تكتيك " حتى عندما تستخدم الخطوة الاكثر امتناعا في " التكتيك " لتطويع الخاصة نحو الافضل ، مثلا ، عند متابعة الاستكشافات الرائعة لهنري جيمس فيما يمكن ان يفعله " الانشاء للرواية " ، كان من السهل جدا ان نعتقد ان اهتمام القارئ بـ " التكتيك " يمكن ان يعوض تماما عن الاهتمامات الاخرى . بدلا من ان يكون مجرد عامل مساعد في افضل حالاته وتخريبا مدمرا في بعضها .

وقد كتبت بعض القصص والروايات التي تشجع هذا الاهتمام عندما كتب هنري جيمس واحد عشر زميلا له " العائلة كلها : رواية بقلم اثني عشر مؤلفا " ١٩٠٨ كتب كل مؤلف فصلا ، واستخدم في كل فصل وجهة نظر مختلفة للقاء ضوء مختلف على الاحداث لم يكن باستطاعة اي قارئ ان يقرأ او اهتمامه بوجهة النظر اكثر من اهتمامه بما تكشفه تلك "الوجهة " اتساءل ما الذي سيفعله هنري جيمس في فصله " ولكن ، حتى مع كل هذا التشويق ، فان الاهتمام بـ " التكتيك " لوحده ، حري بأن يثبت هشاشته .

الاهتمامات العملية :

لو تأملنا مليحا ردود افعالنا على معظم القصص والروايات العظيمة لاكتشفنا باننا نشعر باهتمام قوي بالشخصيات كبشر . نهتم بحسن ظالعهم او

سوئه . وفي معظم الاعمال ذات الاهمية ندفع باتجاه الاعجاب بشخصية مركزية واحدة في الاقل او احتقارها ، حبها او كرهها . كما ان اهتمامنا بالقراءة من صفحة الى اخرى لا ينفصل عن اندماجنا العاطفي ، وكذلك هو الامر مع احكامنا على الكتاب ككل بعد ادارته في الذهن . اننا نهتم ، ونهتم عميقا براسكوليكوف وايماء ، وبالاب غوريو ودوروثي بروك ومهما حدث لهم ، نتمنى لهم كل خير . وصحيح بالطبع ان رغباتنا المتعلقة بمصائر شخصيات خيالية كهذه تتباين بشكل ملحوظ عن رغباتنا في الحياة الحقيقية فقد نقبل بدمار امرئ نحبه في عمل ادبي اذا كان دماره مطلوبا لاشباع اهتمامنا ، وقد نستمتع بمزيج من الامل والخوف قد يكون في الحياة الحقيقية غير محتمل ، كما ان الدمار او الخلاص مستشعر بطريقة مشابهة تماما للمشاعر التي تسببها احداث كهذه في الحياة الحقيقية .

ان اية صفة ، عقلية كانت او فيزيولوجية او اخلاقية ، تجعلني في الحياة الحقيقية احب احدهم او اكرهه ، تفعل الفعل نفسه في القصة او الرواية ، غير ان هناك فرقا كبيرا ، فما دمنا في موقف لا يعيدنا او يؤذينا على يد الشخصية الروائية فان احكامنا تكون محايدة ، وحتى غير مسقولة بمعنى ما ، ويمكن ان ينجذب اهتمامنا ببساطة ، الى شخصيات قد تكون غير محتملة كمعارف (رفاق) في الحياة الحقيقية . ولكن تظل هناك حقيقة ثابتة وهي ان ما أسميه اهتمامات عملية ، وبالذات الخصائص الاخلاقية التي تفرزها خيارات الشخصيات او كما

يضعها الكاتب مباشرة ، كانت دائما اساسا مهما للشكل الادبي . ان اهتمامنا بمصير اوديب و " لير " ب " دافيد كوبرفيلد " و "كتتين كومبس " ينبع في جزء منه من قناعاتنا بأنهم أناس جديرون بالاهتمام ، أناس يهتمنا مصيرهم ليس فقط لمعناه او نوعيته وانما لأننا نهتم بهم كبشر .

قد يقول " اورتيجا " ان اهتمامات كهذه ليست اساسا ضروريا ببساطة : بل هي شيء غير نقي من اجل جعل التأمل ممكنا ولكنه لا يحمل اية قيمة جمالية وانما قيمته منعكسة او ثانوية فحسب " ، في العديد من اعمال الطراز الاول تقبع هذه الاهتمامات في القلب من تجربتنا ، قد نرفض مباركتها عندما يحاول كاتب ما ان يتلاعب بنا علنا او ابتذالا مع التفضل بشيء من الطيبة او التألق الفكري او الجمال او اللطف .

اننا جميعا نستخدم صفات من " ميلودرامي " ضد اساءات من هذا النوع . ولكن هذا لا يعني ان الاهتمامات الانسانية بذاتها رخيصة ، صحيح ان اندماجنا بمصير راسكولينكوف لا يختلف في نوعه عن الاندماج المطلوب في اكثر الروايات عاطفية . ولكننا في الاعمال العظيمة نسلم عواطفنا لاسباب لاتجعلنا نادمين او عازمين على التراجع بعد ان تنتهي فورة الانفعال .

وقد كان افضل هذه المواقف دائما منظر امرئ طيب يواجه خيارا اخلاقيا مهما . ان تجاهلنا العالي بعبارات اخلاقية مثل " انسان طيب " و " انسان شرير " يعتبر من سوء حظنا اذا قادننا انى تناسي الدور الذي يلعبه

الحكم الاخلاقي في معظم قراءاتنا المهمة . هناك قصة عن محلل نفسي كان ينصت صابرا وبلا تقييم الى مريضة وهو يكشف عن نفسيته الاجرامية - حتى اكتفى المحلل فجأة ، وحينما كان المريضة يغادره ، باحساس غريب بالاشمئزاز فعليها ان نتلافى مصطلحات مثل " اخلاقي " و " طيب " وبرغم " الكورس " المتعظم ضد النسبية ، ما زال الكثيرون يحاولون - اننا لا نستطيع ان نتلافى الحكم على شخصيات نعرفها كشخصيات محبوبة اخلاقيا او محتقرة اكثر مما نستطيع ان نتلافى الاحكام على قدراتنا الفكرية : قد نقول لانفسنا اننا لا نلعن الغباء او الفساد ، ولكننا نعتقد مع ذلك بأن المرء ينبغي له الا يكون غبيا او فاسدا . وقد نبرر سلوك الشرير بارجاعه الى بيئته ، ولكن حتى التبرير هو اعتراف بأن هناك شيئا يحتاج الى عذر . في الواقع كان الانحسار في الاحكام الاخلاقية اقل مما يبدو ، بسبب الانعطاف ، في القصة او الرواية الحديثة ، نحو تسميات جديدة للخير والشر فالادب الحديث في الحقيقة مليء بأشرار " فاضلين " تقليديين ، منجرفين مصيريا بخضوعهم الاعمى لمبادئ غير شائعة ، او تعصبهم للخير الحقيقي ولكن غير التقليدي (المبشرون عند " موم " في قصة " مطر " و " الامريكي الهادي " عند " غرين ") . ولعلنا نجد نموذجا لذلك في " الانسة واتسن فيني " هكليري فيني (مارك توين) فالانسة واتسن عقدت عزمها على " العيش هكذا حتى تبلغ مكان الخير " . ومن السهل على الكاتب ان يجعلنا نتفق على ذلك مع " هوك " الذي قال " لم استطع ان

اجد اية فائدة في المضي الى حيث كانت تمضي ، فقررت الا احاول ذلك ولكن قليلين هم الذين ارتكبوا خطأ تصور ان هوك قد تخلى عن الفضيلة بتخليه عن فكرة الانسة واتسوا عنها .

ان الكثيرين مما قد يبدو جماليا او فكريا خالصا فني الشخصية قد يكون في الواقع بعدا اخلاقيا قوى التأثير رغم ان القارئ والكاتب معا لا يعترفان بذلك ابدا . فقد يبدو جيمس جويس لا اخلاقيا بكل وضوح عند مقارنته بديكنز ، فاهتمامات جويس المعلنة كانت دائما بقضايا الحقيقة والجمال ولا تخطرا الاحكام الاخلاقية التقليدية في كتبه ابدا اللهم الا سخرية ومع ذلك فان القوة الكبرى في " صورة الفنان شابا " تعتمد اساسا على خاصية اخلاقية في اكتشاف " ستيفن " لملكته الفنية وعزمه على المضي وراءها وكان تنكره للاخلاقية التقليدية - رفضه دخول الكهنوت ، رفضه للجماعة ، قراره بأن يكون منفيا في الحقيقة مؤشرا على سمو جمالي اي : اخلاقيا راقيا ، لم يكن

لجويس ان يطلق عليه " ولدا طيبا " ، رغم ان جويس الاكبر سنا والاكثر خبرة كان مستعدا فيما بعد لوصف " بلوم " بـ " رجل طيب و " رجل كامل " اما بالنسبة لنا فان " ستيفن " ، في جانب منه ، ولد طيب ، كان اصراره على رؤيته حازما ، وكان يمضي نحو فردوس جويس . وقد - نتظاهروا باننا نقرأ جويس بموضوعية وبلا حيادية ، وبغير اندماج عاطفي في الرواية الفكتورية ، ولكن معظمنا لن يغادر الصفحة الاولى اذا كانت الرواية مجرد تصوير للحساسية الجمالية وهي تتلقى الاشارة الجويسية .

حاشية

- (١) ايما " رواية لجين اوستن و " تيس " رواية لتوماس هاردي ، وهوك هكليري فين (في رواية لمارك توين .
- (٢) تعتمد هذه الدراسة على افكار واطروحات للناقد واين بوث .

أحاديث تحتفل فيها

قصة: محمد المنصور السقماو

- أ -

بين مغيب الشمس ومشرقها مسافة في الامكان اجتيازها، هكذا قرر عندها طلب من خدامه أن يقوم بتجهيز حصانه لبدء رحلة قطع هذه المسافة ويتمكن بعدها من الفوز بقلب أجمل فتیان الحی.

مع انبثاق نور الصباح وعلى صوت صياح الديكة وثغاء الضأن نهض نافع من فراشة وتلفع بغترته ثم تفقد مسدسه المشدود الى وسطه وأمام باب الخدر تخطى قليلاً وهو يتشاءم ثم انحنى لحمل زوادته.

الطريق طويل، قرر أن تكون البداية المكان الذي تشرق منه الشمس ثم يأخذ في السير معها حتى يعرف أين تختفي ثم رفع عقيرته بالغناء كما هي عادته عندما ينطلق الى الصيد أو في رحلة طويلة بعيداً عن مضارب الأهل والعشيرة.

لم يكن يدري بهذه الرحلة أحد إذ لم يأمن على سره حتى خادمه عبادة الذي يأتمنه على حياته لم يبيع له بوجهته وإن همس في أذنه (سوف أجلب طلب أغلى الحلوات) ردد عبادة هذه الغبارة بعد ثلاثة أيام من الرحيل وهو يداعب وجنتي سمر في الرجم الذي اعتاد سيده الجلوس فيه عندما تثور به الهواجس.

وفي العودة لمح بنت خال سيده أمام القليب تحاول رفع قربتها، اقترب منها وساعدها على حمل قربتها، أحس بأنفاسها تحرق أطرافه وهويثبت رباط القربة على مقدمة رأسها وأخذ يتأملها (حلوة الحلوين) تذكر قول سيده إنها هل تكون عفراء هي أغلى الحلوات ربما وأخذ يتأملها وهي متجهة الى مضارب الحی ..

ان (أغلى الحلوات) مجهولة بالنسبة لعبادة الذي أخذن يتواردن عليه كثيراً من فتیان الحی في الرجم أو في المفلى أو أمام القليب يسألونه عن سيده إذا احتار في الإجابة، انها أخذت الأمانى والأحلام تجول في داخله وقد غدا ملجأ الجميع. يترقب عودة الغائب فأخذ يشعر بمكانته متذكراً أنه لم يعد الخادم الذي يؤمر نيطاع انها هو الآن الأمر الناهي في حلال سيده وبيته فأخذت أموره تتحسن وأحواله تتبدل فقام باستئجار بعض الرعاة لرعي الغنم واستحضر خادماً لعمل القهوة وتلبية طلبات أم سيده العمياء التي لم تشك لحظة في أمانته ووفائه لابنها لمعرفة ما بينهم من حكايات وقصص.

أخذت عفراء تتردد على الخباء لخدمة عمتها العجوز فلم يهتم أحد بجلوسها الى ساعة متأخرة من الليل وانما لاحظت ذلك صديقتها ميثة فأخذت تشاركها السهر بينما عبادة يتجول بين المضارب أو في الصحراء، وبعد أن لاحظ الفتاتين أخذ يعود للخباء في أوقات متقدمة محاولاً المشاركة في السمر. نهزته سيده فأخذ يتلصص من (الشق) وقد اطرب هذا التصرف الفتاتين فكأن يداعبه بأفشاء سره.

مرت أعوام على نافع الذي أخذت الركبان تتناقل قصة رجيله بشكل مخالف للحقيقة كما منحت المسافرين بركات وأعمالاً خارقة للطبيعة أخذ يروها الشعار ومن يمر بمضارب البادية مما زرع الرعب في قلب عبادة الذي استطاع أن يتخلص من كل تبعية لسيده بعد زواجه من إحدى بنات الحی وهو يردد في داخله انها (أغلى الحلوات) وفرض على سيده التي أقعدها المرض الانتقال

الى مسكن أخيها مع ايهام الجميع بأنه سوف يحمي الحلال .

نزع عبادة عن الديار . . رحل مع زوجته وكل ما يمتلكه سيده واختفى عن العيون مختاراً اسماً جديداً وقبيلة جديدة . . انها لم يتمكن أحد من العثور على أثر له رغم المحاولات المضنية وأعلن بين القبائل عن سرقة لحلال سيده وغدره بمن عطف عليه واعتبره من أهل بيته .

* * *

- ب -

عما يتناقله الركبان أنه يوجد رجل صالح في بيت من الشعر النادر يقيم في طرف الصحراء بشكل عجيب من حيث الموقع والرجل الذي كل ما يعرف عنه الناس أنه رجل صالح قرر البقاء بعيداً عن الناس وكان بداية اتصالحهم به مرض سرى بين القبائل فجأة فأخذ كل بيت يشد رحاله ويتجه في الصحراء على وجهه خوفاً من العدوى ، وحرساً على أهل بيته من النبت اذا علمت الجماعة بأنه يوجد بينهم مريض .

احدى هذه الأسر التائهة على وجهها لمحت مع بزوغ الشمس فرساً يركض في وجه الشمس لم يهتم أحد . . لك انما كلما تربعت الشمس في كبد السماء وضح موقع الخباء الذي لم يكن به أحد حين اقترابهم وفجأة اذ بالفارس يعود وقد تصبب العرق من الحصان ومنه فرحب به ودعاهم للاستراحة ولكن لظرف المرض امتنع الركب عن الضيافة شارحين الأسباب وهنا أمرهم بالتزول وضرب تخيمهم بجوار تخيمه لأن عنده الدواء الشافي للمرض . وهكذا تكون حي جديد في طرف الصحراء ومن خلال العلاقات المتباينة بين المنازل اعتبر الجميع صالحاً الذي اكتفى بهذا الاسم هو شيخهم بحكم قيامه بمعالجة الجميع وشفاء ابنائهم على يده . . ورغم تساؤلهم عن انتائهم ولماذا هم مقيم لوحده وهل أحد يطالبه بدم أو ثأر أو أن جماعته أهدرت دمه بجرم شنيع انما الأمر الذي لاحظته الجميع أنه قبل بزوغ الشمس يركب فرسه ويأخذ طريقه الى قلب الصحراء ويلمحه في بعض الأحيان الرعيان وهو يعود مسابقاً الريح في سباق أزلي مع شيء مجهول لا يدري الجميع كنهه ، فكان سؤال يلوب في الأذهان وفي ليلة عرس تربع القمر في كبد السماء أخذ السمار حول النار يرددون . . الأهازيج ويتبادلون الأحاديث بينما كان عازف الربابة بين لحظة وأخرى يداعب أوتار معبودته فيرتفع صوته متجاوزاً الفضاء في حوار أزلي مع الكون تربع

صالح وسط كبار الضيوف أخذ يتلفت متفحصاً الجميع كأنه يبحث عن فقيده ثم لمعت عيناه بريق عجيب وهو يستمع الى آخر أبيات المغني الذي صمت فجأة وقد انحدرت من مقلتيه دموع أخذ يمسحها بطرف أنامله مدارياً وجهه عن الجميع وهنا ارتفع صوت صالح :

سافر متجهاً الى مشرق الشمس من أجل ان يسابقها ليصل قبلها الى المكان الذي تختفي فيه كل مسار من أجل عيون معشوقته امتطى فرسه غلغلاً وراءه الجميع ، اتجه الى الصحراء غترقاً طرقات لم يطرقها أحد قبله وفي ثالث يوم بان عليه الارهاق والتعب رغم أن الطعام متوفر والماء كأنه لم يمسه شيء منذ غادر جماعته ، الشمس كانت قوية وهجها يثير الدوار والصحراء لا ترحم أحداً خاصة اذا كان وحيداً انما قاومها بارادته في الوصول الى هدفه مها كانت الصعاب وأخذ شيئاً أسود يقترب من بعيد لا يدري هل كان هذا الشيء متحركاً أم أن فرسه أخذت اليه كل ما في الأمر أن الارهاق أثر عليه فلم يعد يشعر بشيء مما حوله إذ أغمى عليه وأخذت الفرس طريقها الى شيء معلوم وكأنها تستمع الى ارشاداته . كل ما يدرك . . أنه سمع صوت جارية وميض صوت امرأة تردد غريب . . غريب . هذا كل ما يدركه حتى فتح عينيه فلم يجد حوله أحداً انما كان رأسه متوسداً زوادته وفرسه يقف أمامه . أحسن بهواء لطيف فأخذ يجيل نظره حوله فاذا به داخل مغارة رطبة هواؤها منعش وأمامه كسر من الخبز ودورق ماء ، انما لا يوجد جنس مخلوق . فز من مكانه وأخذ يتجول واذا بصوت امرأة يعبر فراغ المغارة يقول : أنت رجل محظوظ . . أنت رجل محظوظ لا تعمل أمراً يفقدك هذه الميزة . .

تكرر القول أكثر من مرة انما شعر بأنه انسان جديد لم يعد يتذكر شيئاً من ماضي أيامه سوى أنه قرر معرفة أين تغرب الشمس ومن أين تشرق . وركب فرسه مع الصبح وأخذ طريقه نحو هدفه . وهنا تقافز الشباب حول النار لا تارة حماس الحضور للمشاركة في الرقص عندما أطل العريس في أبهى حلة فلم يعد أحد يهتم ببقية القصة ونهض صالح يتقدم الجميع مرحباً بالعريس وأخذ سيفه متهايلاً وسط الجميع . .

* * *

- ج -

أحسن عبادة بالوهن وفتور عام في جسمه زادته وسأوس زوجته التي لم تنجب مطالبة بأن يقوموا بزيارة الرجل الصالح الذي تناقلت

الركبان علاجه الشافي واتصاله بالجن لفك العين وطلاسم النحس فعزم على الرحيل الى مضاربه لكن الخوف أن يلتقي بأحد هناك من جماعته ، كان هاجس يقلقه فلم يفتح زوجته بذلك لعدم علمها بقيامه بفعلته الشنعاء حيث اومها أنه شريك في الأموال وأنه يحتفظ بحقوق صاحبه حتى يظهر وأن هجره لجماعته انها هوحى يتوسط أحياء العرب لعله يصل الى معرفة مصير رفيقه الذي اختفى منذ زمن طويل . .

كل هذه الهواجس كانت حاسراً تدعوه الى التمهّل انها رغبته في مولود يحمل اسمه دفعته ذات صباح الى مطالبة الرعيان بالرحيل .

وأقام له سكناً في مكان ناء عن المساكن ، وبعد أن أرتاح من السفر وبعد غروب الشمس تلفح بعباءته واتجه الى خيمة الشيخ الذي لم يكن موجوداً كما هي العادة وجلس مع الجالسين يتبادل الحديث معلماً بنفسه بعد أن لاحظ الجميع أنه غريب .

واذا بصوت واهن لامرأة عجوز تنوكتاً على عصا غليظة يقودها صبي أشعث يقترب مع ظلها الذي تجاوز المكان طولاً ، نهض أحدهم واستقبلها أمام باب المخيم وأخذ يسألها عن طلبها محاولاً مساعدتها بعيداً عن سمع وعيون الآخرين بينما وقع خطوات حصان تقترب توقفت بجوار المخيم وبينما العجوز تهم بالعودة من حيث جاءت قابلها شيخ رجل يقترب فصرخت :

- نافع . . نافع

ووقعت على الأرض . انحنى صالح فوقها وأخذ يحس نبضها بينما يسأل الواقفين عنها ومن أين قدمت ، ثم ألقى بعباءته فوقها مشيراً الى أنها فارقت الحياة ثم طلب من اجميع العودة الى أماكنهم وطلب من الخدم حملها الى أحد البيوت للاعتناء بها وتجهيزها للدفن .

أفسح الجميع له مكاناً بينهم وعادوا الى تبادل الحديث ، وبينما هو يتأمل وجه العجوز الذي لم يفارقه منذ أن لمحها تلفظ أنفاسها . . ونداء «نافع» . . . «نافع» يتردد في داخله ثم أخذ يركز نظراته على عبادة الذي لم يتفوه بكلمة منذ جلس ولم يطم اللثام عن وجهه .

- أهلاً بضيفنا . .

- أهلاً . .

ثم أمارط عبادة اللثام عن وجهه بعد أن تأكد أنه لا يعرف أحد من الحاضرين وأخذ يسرد شكواه ويعرف بالديرة التي قدم منها وهو منكس الرأس . .

- طلبك متيسر يا عبادة . . وأنت اليوم ضيفنا .

فَرَّ عبادة من مكانه ورفع رأسه وأخذ يتأمل الشيخ . . تلفت حوله ثم غادر المكان دون إذن وأمام قبر الميتة بعد أن تم الصلاة عليها فتح صالح الغطاء عن وجهها ثم قبل جبينها ورفع رأسه متأملاً من حوله ثم أعاد الكفن كما كان وواراها التراب واتجه الى فرسه وغادر الجمع الذي أخذ يتلاشى في الطرقات .

من أدب الرحلات منير الجبان

في رومانيا
من "مامايا" الى "براشوف"
لوحة تجمع الغابة والشاطئ
بالوان قوس قزح

السلم ، بهذه الدنيا وقد كان لها ان تكون كبيرة ، فجعلوها صغيرة واجزاء متباعدة متناثرة وحدودا وقيودا .. فتفرح وتفرح كثيرا ان تتاح لك وانت في "كابيين الضائرة" في السماء ما يتاح لك وانت على الارض ..

وفي بخارست كما في كل مدن مدينة اخرى في رومانيا تحس ان هذا البلد يريد فعلا ان يبني حضارة ومجدا ، وكأشه يسابق الزمن ليعوض بعض ما فات ، وكل شيء عنده ، يتيح له ان يتقدم بخطى واثقة فبلوغ الهدف حين تكون الثقة بالنفس شديدة وكبيرة يصبح مؤكدا ، وحين يعرف كل واحد دوره في رسم صورة المستقبل يساهم بكل عزم وتصميم في بناء مؤسساته الاقتصادية والاجتماعية والثقافية ويعطيها اكثر مما يأخذ منها ، وهناك زمن يجب ان يكون العطاء فيه اكبر ، وهو زمن التضحية الى ان يحين زمن يكون فيه الاخذ مجزيا

لكل رحلة في الذاكرة مساحة تستوعب كل ما يملأ العقل والفكر والقلب والعاطفة ، والرجاء من احساس وانفعالات ، ويحلوكثيرا لنا ان نعود اليها في اوقات تتقارب او تتباعد ، فتصبح سعادتنا بها اكبر ، لان شريط الذكريات وهو يعيد الينا مشاهد يخترنها اللاشعور ، يتيح لنا ان نعيشها مرة جديدة ..

هكذا يحس المسافر وهو في طائرة تحلق في السماء العالية ، فلا حدود ولا قيود .. تعبر بلدا بعد بلد .. لا سوال ولا خواب ولولا قائد الطائرة يعرفك انك الان فوق هذا البلد ، وبعده فوق ذاك ، لا تلمح الا خطوطا بنائية او خضراء او زرقاء ، من جبال او سهول او بحار .. لولا قائد الطائرة يعرفك وينبهك وانت تنظر من نافذة صغيرة في الطائرة ، فتشعر بأكثر الاحساس عمقا واصالة ، تربطك بهذه الارض ، بهذا

والمردود مغريا ، ولكن بدون هذا العطاء ، لن يكون هناك اخذ ، والذين يعطون ، الذين يبنون ، يشعرون بلذة العطاء ، وما اجمل ان يكون الحاضر منارة ترسم صورة المستقبل ..

واحد هذه الجوانب التي تعتر بها تلك البلاد .. هي استقبالها لملايين الزوار والسياح من مختلف انحاء العالم يستمتعون بطبيعة ساحرة توفرت لها كل الوان الجمال فكانها الوان قوس قزح تستيقظ من سماء صافية زرقاء لتغفو في زرقة بحر هادئ مياهه تمسح عرق الشمس عن شواطئ ممشوقة كأنها اللانهاية ، ولقد اصبحت تلك الشواطئ التي تمتد مسافة ٢٤٥ كيلو مترا على البحر الاسود مواجهة الشرق شواطئ ينعم فيها السائح بمتعة تتيحها له رمال دافئة فالشمس تسطع ١٢ ساعة في اليوم ولكل شخص ما يقارب العشرة امتار مربعة من الرمال ، مساحة مريحة لا ازدحام فيها ، ميزة لا تجدها في كثير من شواطئ العالم بل ان عدم وجود الاحجار والصخور البحرية تجعل الانحدار من الشاطئ الى البحر مناسبا ، لسباحة الاطفال ، بعيدا عن اية مخاطر ، والبحر هنا قليل الملوحة غير ملوث ، لا تتواجد فيه اسماك خطيرة والشواطئ جاف انتشرت عليه مراكز سياحية متطورة وحديثة ، وكأنها عقد من اللؤلؤ . ماميا وغيرها سلسلة من المواقف السياحية التي توفرت فيها كل انواع واشكال الخدمات لتستوعب اكثر من ١٥٠ الف سائح في فنادقها وفيلاتها ، ومخيماتها يبدو فيها الابداع المعماري الحديث وقد اجتمعت فيها الطبيعة الفاتنة مع منجزات الانسان التي ارتقت

الى مستوى متقدم من الابداع فمن واحات للريضة الى المطاعم الفولكلورية التي تمتع الزائر بلوحات الفن الشعبي العريق الى المسارح الاثرية والحديثة والوبرا والباليه ومعارض الفنون والرسم ويساعد السائح برامج اذاعية خاصة يومية بخمس لغات تقدم دليلا صوتيا عن كل البرامج الفنية والثقافية والترفيهية على الشاطئ ، ولمن يريد العلاج فهنا يجد الطين البحري وعلى مدار السنة ، مادة سحرية تفيد في علاج الكثير من الامراض الى جانب المياه المعدنية في مراكز صحية سياحية خاصة دافئة في الشتاء تستوعب الاف الاشخاص جاؤوا يتداون بها توفره الطبيعة من علاج لاجع ، ويبدو ان في هذا الطين البحري والمياه المعدنية ما يفيد في شفاها ، والسياحة العلاجية في رومانيا تحتل مرتبة عالية وتوفرت لها امكانيات متميزة ففي اراضيها اكثر من ثلث المياه المعدنية في اوروبا كلها وبمواصفات علاجية مؤكدة ، ومثلها كذلك ينابيع المياه الحارة والطين العلاجي ، والعلاج الطبيعي في رومانيا ليس امرا جديدا فهو يعود الى اكثر من الفي عام . وجاءت المدرسة الطبية الرومانية الحديثة لتركز الاهتمام على العلاج الطبيعي مستفيدة بما في ارضها ومائها وهوائها من مميزات فكان ان برر فريق من كبار الاختصاصيين في العلاج الطبيعي صارت لهم شهرة عالمية مثل الطبيعة العالمية الدكتورة آنا اصلان كما صار هناك منتجات طبيعية مستخرجة من الطبيعة وطرق خاصة بالعلاج الطبيعي يطبقها الاطباء الرومان . وكل هذه الامكانيات صارت هي ايضا

في خدمة السياح الاتيين من مختلف
انحاء العالم طلبا لهذا العلاج
الطبيعي الذي اعطته الطبيعة
فطوره المختصون بالطب والسياحة
الى سياحة علاجية والمراكز
العلاجية السياحية عديدة وكثيرة ،
ينبتون ، مانغاليا ، فيليكس ،
هيركولين ، سلايك مولدوفسكا ،
اضافة الى المراكز المختصة
في بوخارست بالعلاج الطبيعي مثل
فلورا واتو بيني .

والمراكز السياحية العلاجية ،
تضمنها فنادق حديثة ويعمل فيها
مختصون من اطباء وممرضات وتعالج
فيها مختلف امراض الجهاز الحركي
والعصبي ، والهضمي ، والكبد ،
والكلية ، والقلب ، والجلد ،
والامراض النسائية ، وتحقق
نتائج هامة في علاج امراض
الروماتيزم ، والدورة الدموية ،
والقلق النفسي والتوتر العصبي .

وهذه الثروة الطبيعية التي
تستخدم في العلاج الطبيعي مع
المنتجات الطبية الطبيعية التي
تعتبر منتجات رومانية أصيلة
مثل " الجيروفيتال " و "الاصلافيثال"
وهي من اكتشافات البروفسورة
الدكتورة انا اعلان ، والتي
انتشرت كطريقة في علاج الشيخوخة
او تأخيرها في اكثر من ٦٧ بلدا
في العالم يضاف اليها الان
منتجات جديدة هي " بل آفسار"
المستخرجة من الطين وهي مبنية
اكتشاف الدكتور ستيفان اونسيكو
كالينيستي وهذه المنتجات تفيد
في علاج الكثير من الامراض العضوية
مثلما هي مستحضرات تجميلية ويتم
العلاج الطبيعي في المراكز
السياحية العلاجية تحت اشراف
طبي متخصص ضمن برنامج متكامل
للعلاج والسياحة حيث يقوم الزوار
برحلات ونشاطات رياضية وفنية

وترفيهية وهكذا يمتزج العلاج
بالترفيه ويعيش الزائر في جو
طبيعي مريح يعيد اليه الصحة
والعافية .

والمراكز الصحية التي تشرف
عليها الدكتورة آنا اعلان عديدة
وكثيرة والمراكز الرئيسية هو في
بخارست حيث تقيم . قبل حوالي عشر
سنوات التقيت بها في دمشق وكانت
في زيارة الى سورية ، بعدها
تحدثت اليها وهي في مكتبها في
بخارست . تتمتع بحيوية دافقة
وكانت وقتها في سن الرابعة
والثمانين ، وذكاء حاد ، فهي
لا تسنى ادق التفاصيل ، وقد ذكرتني
وانا في مكتبها في مركز ابحاث
الشيخوخة في بوخارست بزيارتها
لدمشق والتي امضت معظمها في
القاء المحاضرات العلمية وشرحت
فيها ابحاثها المتقدمة والطويلة
والتي بدأتها منذ اكثر من خمسين
عاما عن مكافحة او تأخير
الشيخوخة ، وتقرأ في عيني هذه
الطبيبة حلما كبيرا ، انها تريد
للانسان ان يحيا دائما شابا بلا
شيخوخة ، ومن اجل ذلك تتابع
البحث والدراسة لعلها تصل الى
الاجابة الكاملة عن كل تساؤلاتها
وقد حققت الكثير ، انها تعمل
ساعات طويلة ولا تحس بآرها
العمل وهي في مركزها الذي تدير
والمشافي والمنتجات الصحية التي
تشرف عليها ، تشعر باعتراف
بأنها استطاعت ان تنشيء مدرسة
طبية لها قواعدها واصولها
وضعتها هي بعملها المستمر
ومتابعاتها الدؤوبة في العلاج
الطبيعي وفي مكتبها فالبهاتيف
لا ينقطع عن الرنين . من باريس
ولندن وجنيف ومن امريكا ومن كل
انحاء العالم أطباء على الهاتف
يريدون التحدث اليها واستشارتها

في امر او مسألة علمية او طبية ،
واناس من مختلف الاعمار يطلبون
موعدا لزيارتها .. ويزدحم
مكتبها بالمراجعين الاتين من كل
مكان وهي تتحدث اليهم و تدرس
مشكلتهم الصحية وتضع بمساعدة
طاقم المختصين الذين يعملون
معها برامج خاصة بكل واحد منهم ،
وتتنقل الدكتوراة اعلان بين مكنتها
في مركز الابحاث وبين عيا داتها
المختلفة كل يوم لتشرف بنفسها
على تطبيق برنامجها الصحي في
مكافحة الشيخوخة وعلاج امراضها ..
وفريق كبير من الاطباء الذين
يعملون تحت اشرافها يقومون
بعملهم بكل همة ونشاط واندفاع
وحماس انهم يبحثون عن وسائل
تتيح للانسان حياة افضل بلا امراض
ولا اوجاع بلا قلق او تشاؤم من
الشيخوخة لكي يبقى الانسان شابا
تملا الحياة بكل حيويته كل خلية
من خلايا جسمه . وحين تطوف في
ارجاء هذه المراكز الصحية وترى
اولئك الذين تقدم بهم العمر
يركبون الدراجات ويسبحون ويقومون
بالتمارين الرياضية المختلفة
وقد ارتسمت على وجوههم اسارير
الفرح والبهجة تحس حقيقة بأهمية
الرسالة التي تؤديها هذه
الطبية المجددة والطاقم الكبير
من المختصين الذين تدربوا في
مدرستها .

وهناك تسمع قصصا كثيرة تحدث
في المراكز الصحية العلاجية
الكثيرة المنتشرة في مختلف
انحاء البلاد .. فمنذ سنوات
يتحدثون عن سيدة من اسكاندينافيا
جاءت الى المركز العلاجي في
" ايفوري - نورد " كانت على
العكاز حين دخلت وبعد اسابيع
ثلاثة كانت ترقص في بهو الفندق
و " العكاز " على رأسها تلهوبه ،

وبعده شخص اخر من زيمبابوي جاء
الى المركز الصحي في " مانغاليا "
على كرسي متحرك فقد كان مقعدا
وخرج بعد فترة معافى يقود
سيارته وهو يعود دائما بنفسه
ليقوم بزيارة هذا المنتجع الصحي ،
ويأتي زوار من كل مكان يتجولون
في هذه المراكز الصحية يشاهدون
بأنفسهم اسلوبا جديدا في العلاج
الطبيعي استطاع ان يثبت فعاليتها
ونجاحه ، واصبحت هذه المراكز
الصحية منتجعات سياحية يقصدها
الاف الناس يجمعون بين الاستشفاء
والنقاها .

ونعود الى الطبيعة واحضانها
فالشاطئ ليس هو وحده الذي
يسكب في النفس هذا الدفء .. هناك
الجبال اتلك التي قال عنها احد
المفكرين الرومانيين سنة ١٧٠٠ ،
بأن جبال " الكارباتس " في
رومانيا يمكن ان تنافس جبال
" الاوليمبوس " في الاساطير
اليونانية ، فالغابات الكثيفة
والتي تغطيها كانت تمنح الحماية
للشعب الروماني على مدى الف
سنة ، و جبال الكارباتس قديمة
قدم جبال الالب وهي ترتفع حتى
٢٥٤٣ مترا . وممراتها واوديتها
لوحات جميلة وغاباتها التي تمتد
عبر القرون تكثر فيها مختلف
انواع الحيوانات .

الودية والمنحدرات والممرات
والانهر والجداول المائية العريضة
والضيقة والكهوف والبحيرات
بمياهاها الشفافة وهي جميعا
مكونات تلك اللوحة التي رسمتها
الطبيعة بالوان متناسقة ، وهذه
الجبال هي العمود الفقري
للمحيطات السياحية في هذه البلاد
مثلا هي العمود الفقري للنشاطات
جميعا شبكة مركزية من الاوترادات
والطرق الدولية ومثلها من السكة

والخطوط الحديدية تجعل الحركة دائمة ومستمرة بين طرفي هذه السلاسل من الجبال .

وقضاء العطلة في هذه الجبال وعلى مدار السنة حيث الزوار والسياح يستمتعون بمشاهد اخاذة تحمل الى النفس الدعة والهدوء بعيدا عن التعب والارهاق والتوتر العصبي والنفسي فالغابات واشجارها تجعل المرء يستحم على الطبيعة في الاوكسجين والاوزون ينقي الصدر مما علق به من ملوثات البيئة انه كنز حقيقي للصحة والحياة ومع الحركة والنشاط والرياضة الصيفية والشتوية والتزلج على الجليد يخفق قلب السياحة في تلك البلاد، ولقد اقيم عدد كبير من مراكز السياحة والمنتجعات والمصايف على قمم الجبال وفي مناطق غاية في الجمال ولعل أشهرها للسياح براشوف ، وفيها جميعا الفنادق الجميلة والفيلات والشاليهات، والبيوت الريفية ، وكلها مفتوحة على مدار السنة ومنذ كانون الاول وحتى اذار فان رياضة التزلج على الجليد تطفئ على كل رياضة في المنحدرات الثلجية على الجبال الى جانب المصاعد الجبلية والعربات والى جانب الرياضة والمسابح الشتوية فهناك الترفيه الذي توفره الحفلات الشعبية من غناء ورقص وهناك مدارس خاصة

يقوم فيها مدربون بتدريب الزوار على ممارسة الانواع المختلفة من الرياضة وخلال اقامته يستطيع الزائر ان يتنقل بين القرى الجبلية التي تحتفظ بتقاليدها والى تلك المدن والتي ما تزال تحمل رومانسية القرون الوسطى والى البلدان ذات الفولكلور والصناعات اليدوية والتقليدية ، فتستمتع العين مما ترى .

واذا بك تمضي في زيارة هذه البلاد فتحس حقيقة بغنى الحضارة والتاريخ والفن والطبيعة مثلما تحس بنبض الحاضر والمستقبل وترسم في ذهنك صورة هذه الثروة الطبيعية المتميزة والتي استطاعت رومانيا بامكانات وقدرات متقدمة وبحركة لا تتوقف على التطوير والتحديث ان تخلق صناعة سياحية على درجة كبيرة من التكامل وجعلت من السياحة صناعة تستند الى دعائم وركائز تمتد الى مختلف القطاعات الخدمية والتطورات المتسارع يجعل الزائر يشعر في كل مرة يرور فيها تلك البلاد بأنه يتحس وبدرجة اعظم صور ذلك الجمال الطبيعي الذي استطاع الجهد البشري ان يرسم منه لوحات مؤثرة ومدهشة .

منير الجبان

مسكين الدارمي

(...-٨٩هـ) (٢٧٠٨-....)

سأعربني من القرن للأدب العربي

عبد المعين المأموني

أظن أولا انكم سمعتم باسم هذا الشاعر (مسكين الدارمي) وأؤكد لكم شيئا انكم تحفظون بعض شعره ولا سيما بيتيه المشهورين اللذين يغنيهما صباح فخري
قل للمليحة في الخمار الاسود
ماذا فعلت بناسك متعب
قد كان شمر للصلاة ثيابه
حتى بدوت له بباب المسجد
وأعتقد ثالثا انكم تعرفون مناسبة هذين البيتين :

جاء تاجر يبيع الخمر السود الى المدينة فكسدت بضاعته ، فشكا امره الى مسكين الدارمي فقال الشاعر هذين البيتين ، فلم تبق في المدينة جارية الا اشترت خمارا اسود ونفقت بضاعته التاجر في ايام معدودة .
ولكني قبل ان اخوض في موضوعي الاصلي واعدد مواقف هذا الشاعر العربي التقدمي من المرأة وتحررها اريد ان اقف قليلا عند نقاط ثلاث تشغل بالي على الدوام وتتعلق تعلقا مباشرا بموضوعي ، والح عليها الحاحا في كل ما اكتب .
النقطة الاولى : الحرية ، كل حرية ، حرية الانسان وحرية المرأة لم تدرك في يوم واحد ، انها ثمرة عدد كبير من الشهداء والشهيدات ، ماتوا في سبيل الحرية قال الجواهري :
لثورة الفكر تاريخ يذكرنا
بان الف مسيح عندها طبعا

اول امرأة هندية رفضت ان تحرق مع زوجها الميت فأحرقوها رغم انفهام كانت اول شهيدة تمسكت بحقها في البقاء والحياة .

تعودت خلال قراءاتي للادب العربي أن أشير الى ملاحظاتي في هامش الكتب التي أقرأها منذ بدأت القراءة الجديدة في الثلاثينات من هذا القرن ، فاذا عدت الى هذه الملاحظات بعد سنوات ، وجدت موقفي منها عجيبا حقا ، فهناك ملاحظات أنكرها اليوم أشد الانكار وكنت أقرأها أمس أشد الاقرار ، وهناك ملاحظات أقرأها اليوم أشد الاقرار ، وكنت أنكرها أمس أشد الانكار .

هناك اجد ملاحظات ذكية أفرح بها وأسر ، وهناك اجد ملاحظات غبية أحزن منها وأغضب .
ما أحسن ان يدون القارئ ملاحظاته على هامش كتبه ، وما أحسن أن يبدأ بتسجيلها منذ مطالعته الاولى ، لو فعل ذلك لرأى بأم عينيه لوحة كاملة تعرض عليه تطور عقله وفكره ونفسه وقلبه .

يبدو لي اني لو جمعت هذه الملاحظات الان لكنت تاريخ انسان عربي ، عاش في هذا العصر ، رافقه منذ كان طفلا فسي سنه وتفكيره ، حتى صار رجلا ثم كهلا ثم عجوزا ، انها سجل صادق لتطور هذا الانسان العربي الذي بدأ مطالعته في الثلاثينات ثم هو ما يزال يحاول ان يكون (مثقفا) في الثمانينات من هذه الملاحظات التي سجلتها على هامش ديوان مسكين الدارمي عندما قرأته هذه الملاحظة :

(تمودج لفكر عربي حر ، يعبر عن حريته بموقفه من المرأة ودعوته الى احترام شخصيتها في السلوك والحياة) .
فمن هو مسكين الدارمي ، وأين نجد موقفه المتحرر في شعره .

مفكر لا يجوز ان يبني على مفاهيم العصر الحاضر ، وانما ينبغي ان نحكم عليه بمقاييس عصره ، فالذي يبدو طبيعيا وبديهيا في هذه الايام لم يكن طبيعيا وبديهيا في الايام السابقة .

ثورة سبارتاكوس الذي قاد العبيد في القرن الاول قبل الميلاد هي ام ثورة العمال والفلاحين في القرن العشرين ، كانت الثورة الاولى التي مهدت لثورات عصرنا الكبرى .

ثورة الزنج في القرن الثالث الهجري هي التجربة الاولى لثورة الشعوب الملونة ، ثورة السود في افريقيا وثورة الصفر في آسيا .

قبس النار الذي سرقه بروميشيوس من الشمس وخبأه في قصبة ، فغضبت عليه الالهة وقيدته على صخرة في اعلى جبال القوقاز ، وارسلت عليه نسا يأكل من كبده كل يوم ، هذا القبس الضئيل هو مبدع القنبلة الذرية ثم القنبلة الهيدروجينية ، وغيرها من سلسلة القنابل المدمرة - ويا للأسف - في القرن العشرين .

ولون : لقد اتينا الى شاعرك بعد حديثك الطويل عن نقاطك الثلاث فمن هذا الشاعر ؟ وما الذي صنع من اجل حرية المرأة في القرن الاول الهجري ؟

وأقول لكم في صراحة وصدق : ان لكم الحق ، كل الحق ، فسي غضبك علي وضيقكم بنقاطي الثلاث . ولكنكم سترون ان هذا الحديث الطويل ضروري لفهم الشاعر الشاعر وربطه بتيار الحرية والحضارة والتقدم ، بنضال الانسان المستمر ليكون انسانا .

أظن انكم تعرفون الان اسم الشاعر : انه مسكين الدارمي .

فمن هو مسكين الدارمي اولا وما هي مواقفه من حرية المرأة العربية شانيا مسكين الدارمي هو ربيعة بن عامر من بني دارم ثم من بني تميم ، قبيلة الشاعر الفرزدق شاعر عراقي شجاع ، كان من سادات بني دارم وعاش في القرن الاول من الهجرة وتوفي عام تسعة وثمانين هجرية و عام سبعمائة وثمانية ميلادية ، ولقب مسكينا لبيت قاله :

أنا مسكين لمن يعرفني
لوني السمرة الوان العرب

وكثيرا ما كانت العرب تطلق على الشاعر لقبامستمد من كلمة مرت في شعره .

أول امرأة صينية أبت ان يزوجه ابواها بمن لا تحبه ، وبمن لم تختاره بنفسها فحبسها أهلها او قتلوها دفاعا عن تقاليد الزواج الاقطاعية في الصين كانت اول من خطت بدمها حق المرأة في اختيار زوجها .

أول امرأة في بلادنا رفعت الحجاب عن وجهها وبرزت للناس فاضطهدوها وسالت دماؤها في احد شوارع دمشق كانت اول شهيدة تدافع عن حق المرأة في رؤية الطبيعة والدنيا دون حجاب .

وهكذا توالى قوافل الشهداء عبر التاريخ الطويل دفاعا عن الحرية . وما تزال تتوالى لتحقيق انماط جديدة من الحرية ابداعها تطور الانسان والمجتمع في العصر الحديث ، مثل حق العمل وحق الاجور المتساوية .

النقطة الثانية :

هي ان الحضارة الحديثة ، بما فيها من رقي ورفاه ، ليست من نتاج شعب واحد ، ولا ارض واحدة ، وانما هي بناء ضخم اشتركت فيه كل شعوب الارض ، فليس لشعب ان يفتخر على شعب بأنه هو الذي بنى الحضارة .

أول من ركب جذع شجرة لبناء نهر كان جد الملاح الكوني الذي يقطع اجواء الفضاء في هذا العصر .

أول من قذف حجرا ليصطاد طييا او يطرد ذئبا كان أبا لمن يقذف صاروخا في هذا العهد .

أول من حفر كهفا في جبل ليسكنه كان اخا لمن يبني ناطحات السحاب في هذا الزمان .

الاسكيمو في ثلوج القطب أسهموا في بناء الحضارة .

الهنود الحمر في المكسيك كانوا من اوائل من ابدعوا الفن .

المصريون القدماء كانوا اول من بنى الاهرامات وابتدعوا تحنيط الاموات

الصينيون كانوا اول من اخترع الموصلة واكتشفوا البارود .

الفينيقيون كانوا اول من اخترع الكتابة .

اذن ، فان كل الشعوب ، في كل بقعة من بقاع الارض ، اشتركت في بناء هذا الحضارة التي استكملت لنستمتع بها الان .

النقطة الثالثة :

ان حكمنا على شاعر او كاتب او

عشر عنصرا ويالها من عناصر ما تزال
حتى في هذا العصر ، نفتقر اليهـا
ونطالب بها .

ولكن اين شواهد هذه المواقف
في شعره ؟
الشواهد كثيرة تتكرر مرارا ، ولكنني
أسألكم الصبر على لغة مسكين ، فلفتة
تحتاج في كثير من الاحيان الى ترجمة
من العربية الى العربية لسبب واحد هو
اننا لا نعرف لغتنا - وياللاسف -
قال الاصمعي (امالي المرتضى) : ٤٧٥ ،
الديوان ٤٠ - ٤١) :
أحسن ما قيل في الغيرة قول مسكين
الدارمي :

ألا ايها الغائر المستشيط
علام تغار اذا لم تغر ؟
فما خير عرس اذا خفتها
وما خير بيت اذا لم يزر ؟
تغار على الناس ان ينظروا
وهل يفتن الصالحات النظر ؟
فأني سأخلي لها بيتها
فتحفظ لي نفسها او تذر
اذا الله لم يعطه ودها
فلن يعطي الود سوط ممر
يكاد يقطع أضلاعه
اذا ما رأى زائرا او نفا
فمن ذا يراعي له عرسه
اذا ضمه والمطي السفر ؟

وهكذا يدعو مسكين الى عدم
الغيرة العمياء على المرأة ، ما دامت
المرأة حافظة لنفسها ، محبة لزوجها ،
كما يدعو الى تبادل الزيارات بين
الناس فما الفائدة من زوجة تخاف عليها
في كل حين ؟ وما فائدة بيت لا يزوره
الأهل والاصدقاء ؟ ثم انك ايها الغيور
تخاف ان ينظر الناس الى اهل بيتك
وزوجتك كأن المرأة الصالحة محتمة عليها
ان تفتن اذا نظرت الى الناس .
ثم يضع مسكين قاعدة لسلوكه في بيته
انه سيعطيها حريتها في البيت ويخليها
لها ، فان حفظت نفسها فنعم ما تفعل ،
وان لم تحفظ نفسها فلتذهب حيث تشاء
فهي ليست لي بزوجة وبيني وبينها قراق
الابد .

ان الحب بين الزوجين لا يبني على
الأكراه والأرهاب ، ولكنه يبني على
التفاهم المتبادل ، والسوط الذي جدلته
ثم ضربت به زوجتك لا يعطيك حبا بل هو
طريق الى شذوها ونفورها .

جمع الاستاذان عبد الله الجبوري
وخليل ابراهيم عطية شعر مسكين واصدراه
في ديوان عام ١٣٨٩ هـ الف وثلاثمائة
وتسعة وثمانين . و ١٩٧٠ الف وتسعمائة
وسعين ، في بغداد .
فأين دعوة مسكين الى حرية المرأة
ودفاعه عنها في هذا الديوان ؟
نستطيع ان نجعل العناصر التدمية
والثورية في شعر مسكين بالوصايا
التالية :

- ١ - لا ضرورة للغيرة على المرأة مادامت
مطمئنا الى عفافها وشرفها .
- ٢ - لا خير في بيت زوجي لا يزوره الناس
في حضور الزوجين معا .
- ٣ - لا بأس من نظر الناس الى زوجتك
فالمرأة الحرة لا يفسدها النظر .
- ٤ - اترك بيت زوجتك لها دون مراقبة .
- ٥ - الحب هبة الهية يقوم عليه الزواج ،
ولا يأتي الحب عن طريق الضرب بالسوط او
الحبس في البيت .
- ٦ - المرأة حرة في استقبال زائر واحد
او عدة زوار في بيتها بحضور زوجها او
غيابه .
- ٧ - دع لزوجتك الحرية وانت مقيم معها
في المدينة ولا تراقبها ، فأنت لاتستطيع
مراقبتها اذا سافرت .
- ٨ - لا تقعد في بيتك الى جانب زوجتك
ولا تجعل البيت قبرها .
- ٩ - شرف المرأة يمان بها وسلوكها ،
ولا يمان ببناء الاسوار والقصور .
- ١٠ - لا تتهم امرأتك وان قال القائلون
وافترى المفترون ، حتى تتحقق وتختبر .
- ١١ - الغيرة حسنة في حينها وعند
الضرورة ، وقبيحة في كل وقت .
- ١٢ - ارتياك في سلوك زوجتك ، وشكك
في طهارتها مدعاة لها الى سلوك غير
مستقيم واغراء لها بالانحراف .
- ١٣ - يكفي الرجل في ثقته بزوجته ان
تكون ذات خلق كريم ودين مستقيم .
- ١٤ - لا تخن زوجتك فتخونك ، فأمانة
الرجل مرتبطة بأمانة المرأة . وخيائته
لها تسوغ خيائنها له .
- ١٥ - اذا خانتك زوجتك فالطلاق وحده
سبيل الخلاص ولا حاجة لعقوبة غير هذه
العقوبة .

تلك هي العناصر الاساسية في
تنكير مسكين وسلوكه جمعيتها في خمسة

ويعود مرة أخرى فيكرر معنى بيت سابق في القصيدة الأولى فيقول :
إذا حميت زوجتي من السقوط وأنا فـ في
بلدها وبيتها فكيف أحميها إذا غبت عنها
شهرًا ، أليس من الأولى أن يصونها شرفها

وفي القصيدة الثالثة يفرق مسكين الدارمي بين الغيرة المعقولة والغيرة القتالة ، فالغيرة قد تحسن أحيانًا ولكنها قبيحة في أغلب الأحيان ، والافراط في الغيرة يعري المرأة بالخروج عن سلوكها السليم ، كما يغري الناس بالتحرش بها ومطاردتها .

أن خير حصن للمرأة خلقها القويم وحبها
أما غير هذا الحصن فليس حصنًا .
وأخيرًا يرى مسكين رأيًا جريئًا عجيبًا :
أن من حق امرأتك إذا رأت منك ما يريبها
أن تفعل بك ما يريبك ، فأنتمــ
متساويان في الحق وفي الواجب .
فإذا انحرفت أنت بدا لها أن تنحرف
وإذا اطلعت منك على ريبة أو شكت أن
تطلع منها على ريبة :
قال مسكين (أمالي المرتضى ١ : ٤١ ،
الديوان ٦٧) .

أحسن الغير في حشمتها
وأقبح الغيرة في دن حشمتها
من لم يزل متهمًا عرسه
مناصبًا فيها لو هم الظنون
يوشك أن يغريها بالذي
يخاف أو ينصبها للعيون
حسبك من تحصينها ضمها
منك إلى خلق كريم وديين
لا تظهر منك على عورة
فيتبع المقرون حبيل القرين

ولكن فسيكينا يقر ويؤيد غيرة
أخرى ، هي غيرة المحارب على حرمه
حين يهاجمه عدو وتضطرب النساء إلى
الخروج من بيوتهن وخدورهن هاربات ،
وعندئذ تكون الغيرة على النساء مقبولة
وعندئذ يجب على الرجال حماية النساء
وانقاذهن .

قال مسكين :
فغربا ان غيرتنا كذاكم
إذا برز النساء من الحجال
اذن فهكذا تكون الغيرة على النساء
والأفلا .

وأحب أن أشير بهذه المناسبة إلى أن
العرض عند العرب ، ليس كما يفهم منه
اليوم ، مقتصرًا على العلاقة الجنسية
بين الرجل والمرأة ، ولكنه بمعنى
الأصلي العريض : شرف الإنسان وحسبه .

ثم يعرض مسكين لحالة الغيور ،
أنه يكاد يقطع أضلاعه إذا زاره زائر
في بيته أو إذا خرج في سفره يعيــد
ويسأله في هدوء :
هيك استطعت أن تحفظ أهلك وانت في بلدك
فمن ذا الذي يحفظها لك إذا سافرت ؟
أليس طريفًا أن تسمع شاعرا عربيا في
العصر الأموي وفي القرن الأول للهجرة .
يدعو إلى حرية المرأة وإلى زيارته
الأصدقاء للبيت ، ثم يحمل على كل من
يغار على أهله إذا زاره زائر أو سافر
في عمل ويهاجم كل من يرى في ضرب المرأة
وحجرها سبيلا إلى اكتساب حبهـ
والألمثنان إلى سلوكها وعفافها .

وهذه قصيدة ثانية في الموضوع :
قال المرتضى : وكان مسكين كثير التهج
بالقول في هذا المعنى فمن ذلك قوله
(أمالي المرتضى ١ : ٤٧٥ الديوان ٤٧)
واني امرؤ لا ألف البيت قاعدا
الجنب عرسي لا أفارقها شبرا
ولا مقسم لا تبرح الدهر بيتها
لأجله قبل الممات لها قبرا
إذا هي لم تحصن أمام فنائها
فليس ينجيها بنائي لها قصرا
ولا حاملي ظني - وإن قال قائل
على غيرة حتى أخيل به خيرا
وهبني امرأ راعيت مادمت شادا
فكيف إذا ما غبت عن بيتها شهرًا

في هذه القصيدة يرسم الدارمي
سلوكه في بيته وموقفه من زوجته /
أنه لا يقعد في البيت يراقب زوجته ولا
يفارقها ، بل هو يخرج من بيته ويسعى
إلى رزقه ، فإذا خرج لم يخلف على زوجه
كي تبقى في البيت ، فلا تبارحه خوفا
منها أو خوفا عليها ، ليحل البيت
قبرا لها في حياتها لا تفارقه إلا إلى
قبر آخر بعد مماتها ، ولكنه يترك لها
حريتها في الخروج من البيت حين تريد .

ويعلل مسكين موقفه هذا التقديم بقوله :
إذا لم تكن زوجتي مخلصـ لي وهي فـ في
خيمة أو كوخ أو بيت صغير ، فليس يجعلها
أمنة مخلصـ أن ابني لها قصرا أسجنها
فيه وأقيم عليها الأبواب والحراس والأرصاد
فالمرأة الوفية لا تغويها رقة الحجاب ،
والمرأة المنحرفة لا تحصنها منعـ
الأبواب .

ثم إن الناس ليقولون الأقاويل ويرجعون
الظنون ولست أبالي بهم ولا بأقوالهم
وظنونهم ما دمت مطمئنا إلى حب زوجتي
وأخلاصها ووفائها .

ونحن في هذا العصر ما يزال كثير منا
يحجرون على المرأة فلا تخرج من بيتها الا
الى الحمام او الاهل ثم الى القبر ،

هل اقتصر مسكين في شعره على هذا الموضوع

موضوع المرأة وحريتها .. كلا ثم كلا
بل كانت الحكمة والفخر والحماسة من
أغراضه .
واليك بعض أبياته من هذه الموضوعات :
١ - ليست الأحلام في حال الرضا
انما الأحلام في حال الغضب

٢ - اضحك ضيفي قبل انزال رحيله
ويخصب عندي والمحل جديب
وما الخصب للاضياف ان يكثر القرى
ولكنما وجه الكريم خصيب

٣ - اخاك اخاك ان من لا اخا له
كساع الى الهيجا بغير سلاح

٤ - ايها السائل عما قد مضى
هل جديد- مثل ملبوس خلقق

اسمحو لي في نهاية محاضرتي
ان الخص عناصرها :

١ - المثل العليا وفي رأسها الحريّة
كانت ثمرة عدد كبير من الضحايا
والشهداء .

٢ - الحضارة ليست من صنع شعب واحد ،
ولكنها ملك للإنسانية جمعاء .

٣ - الحكم على المفكرين والشعراء
والادباء اينبغي ان يتم بمقاييس عصرهم
٤ - مسكين الدارمي شاعر في القرن
الاول الهجري سبق عصره بمراحل . بل انه
لا يزال يسبق العصر الحديث في بعض
اقطار الارض .

واختم محاضرتي بكلمة الكاتب
البلغاري (ميرون ايفانوف) :
(ما اكثر الافكار السامية التي
تختفي دون ان تترك اثرا ، لسبب واحد
بسيط هو ان زمانها لم يحن) .

وأضيف تعديلا على هذه الكلمة
فأقول (ان الافكار السامية لا يمكن ان
تختفي الى الابد ، بل هي تكمن وتتربص
حتى اذا حان زمانها ظهرت قوة جامحة
وسيلا متدفقا واستطاعت ان تغير وجه
الحياة .

أيتها الحزينة ، كم شاعر شاعر غنّى
باسمك الكريم ..

عبد المعين الملوحى

الشيخ كامل .. رجلٌ مسرورٌ

محمد أبو صوفه

لقد كانت طفولتي في القرية
ازاء هذا العيش الناعم سعادة
متصلة .. وكنت امضي بعض ساعات
نهاري ، الهو والعب مع نفر من
الاقرباء تحت الاشجار الوارقية
والينابيع الفوارة .
ولكن هذه السعادة لن تدم ،
بل ذهبت أدراج الرياح دفعة
واحدة ، كان ذلك قبل ثلاثين
عاما على وجه التقريب .
وفي يوم من ايام ايلول فاجاني
والدي بقوله ستذهب يا بني غدا
الى الكتاب لتتعلم القراءة
والكتابة ، فصعقت لهذا الخبر
وذهلت له أيما ذهول .. اذن فقد
ولت أيام اللعب والهوى ، وجاءت
أيام الجد لا محالة ، بل جاء
الحساب والعقاب ؟ فلقد سمعت من
تلاميذ الكتاب الشيء الكثير عن

كانت البقعة التي فيها
قريتنا بقعة جميلة رائعة ، فلقد
غطت أفقها الغربي غابة كبيرة
متشابكة من أشجار الزيتون
والكستناء ، من بينها أشجار تعد
أعمارها بالقرون نهضت من بين
السفوح الرقيقة وراحت تغمـر
الكون ببحر من الخضرة النضرة .
أما من الجهة الشرقية فقد اتصل
الفضاء اتصالا رائعاً بذلك السهل
المنبسط الخصيب الذي وشحته الى
مالانهاية حظائر خضراء صغيرة ..
بينما اخترقته بعض أشجار الحور
العملاقة في صفوف منظمة أحيانا .
أما المياه في قريبتنا فقد
كانت تتدفق من بين الصخور .. ،
نقية نقاء البلور حاملة الاصداء
الناعمة في تلال الغابة الصامتة
المهيبة .

قصص العذاب وحكايات الضرب
بالعصا ، يقوم بدور البطولة فيها
صاحب الكتاب الشيخ كامل .

وحينما انتظمت مع التلاميذ
في الكتاب في اليوم التالي . .
لم يكن نصيبي من العصا بأقل
من نصيب زملائي . . عند ذلك بدأت
كراهيتي للشيخ تتأصل ، وتزداد
يوما بعد يوم .

كان الشيخ كامل رجلا مخيفا ،
عريض الكتفين ، طويل القامة ،
ذا كرش متدل ، بديننا غليظ الأنف
وعيناه تميلان الى الحدة ، كما
كان متجهم الوجه في غير انقطاع ،
ماكر في غير هواة ، يعرف كل
شيء حتى الحركات الصغيرة التي
كنا نخفيها بعيدا عنه .

وكنا نتهامس فيما بيننا من
نحن الصبية : ان الشيخ كامل قد
رزق عينين خلف اذنيه ترصدان
تحركاتنا وسكناتنا ، وان كان
شمة مميزة يتميز بها الشيخ ، فأنها
مشيته العجيبة فانت لا تملك نفسك
اذا ما رأيته الا ان تسأل : هل
يستطيع هذا الرجل العدو دون ان
يتكفي على وجهه ؟ فهو اذا مشي
رجع صدره الى الخلف قليلا وتقدم
بركبته الى الامام قليلا ، فاذا
نظرت الى جزء جسمه الاعلى دون
الاسفل ، خلته هودجا فوق جسمه
يتمایل ، واذا نظرت الى جسمه
الاسفل دون الاعلى حسبت ان شيئا
خفيا يدفع مفاصل ركبته الى
الامام كلما خطا ، ومع ذلك كان
أهل القرية يكتون للشيخ كل
أكبار واجلال وكان هو بدوره
يبادلهم هذا الاجلال ، ولولا ذلك
الاجلال المتبادل ، لما مكث الشيخ
في هذه القرية هذه المدة التي
تزيد على عشرين سنوات بينهم ، يعلم

صبيانهم ويقرأ لهم المولد في
أكثر الأحيان .

وكان أهل القرية يسمونه في
أكثر المناسبات (الخطيب) وهي
تسمية كانت تطلق على كل من يقرأ
ويكتب ، ما دام قادرا على ان
يقرأ المكتوب ، ويفسر مضمونه .
وكان للشيخ كامل صوت يشبه

الرعد ، ويعم الأذان ، ويخرس
اللسنة ، عن النطق ، والكلام
والويل لمن يخطيء او يلحن في
قراءة الدرس او يتأخر ويتوانى
عن نسخ واجبه البيتي ، فلن تلفت
رجلاه من الفلقة بالعصا ، وتلك
كانت هوايته المفضلة

ولم اكن ادري لماذا كان
يطرب اشد الطرب ؟ وتظهر على
وجهه علائم الرضا والقبول حين
نصرخ باكيين مستنجدين ؟ أهـ
اقتناعه بأننا سوف نتجنب التقصير
مرة اخرى ؟ . . ام تلذذه لسماع
كلمات الاستغاثة والرجاء ، خارجة
بشكل عجيب من افواه الصبيبة
الصغار ، وكأنها لهاث المبهور . .
وقد شكوته ذات يوم لوالدي
وقلت له :

" انظر الى يدي يا أبي كيف
تورمتا من عصا شيخنا العاتبي
الجبار . . ؟ "

فما كان من والدي الا ان اعتدل
في جلسته ، وعلى شفثيه ابتسامة
السرور ، وفي وجهه علامة البهجة ،
وقال بصوته الخفيض ، ولهجته
المتأنية : " يا بني ان عصا
المعلم من الجنة " .

فلم تعجبني هذه الموعظة اذ ذاك
ورحت افكر بأمر الجنة التي تنبت
هذه العصا ، واقتنعت نفسي أنها
سوف لا تكون الجنة التي قرأنا
عنها في الكتاب الكريم ، والتي

عرضها السموات والارض اعطت
للمتقين ، وهي أمنية الناس جميعا
لأن فيها السرور الابدي والخلود
السرمدى .

ولكن سرعان ما انقطع حبل
تفكيرى ، حينما سمعت والدي يقول
ويهمز رأسه ، وقد تبدى في ملامح
وجهه الاسى والحزن :

" اللهم ارزقه الولد الصالح "
فأدركت من حديث والدي ، ان الشيخ
كامل لم يرزق الولد ، رغم انه
تجاوز العقد الرابع من عمره
ورجعت بي الذاكرة الى شهور خلت ،
حين تجرأ أحد الصبية وسأل الشيخ
يوما عن أولاده وأنه لم يرهم ،
ويتوق الى لقياهم ، واللعب معهم
.. فلم يكن من الشيخ الا ان اطال
النظر الى ذلك الصبي فاحصا اياه
بنظرات حانية ، ثم طأطأ برأسه
الى الارض ، وحين رفعه ثانية ،
كانت الدموع تترقرق في عينيه ،
ولم نفهم معنى ذلك ولم ندرك
له سببا ..

وذات صباح مشرق جميل تخلف
الشيخ كامل عن الحضور الى الكتاب
وامتد غيابيه الى ساعتين او اكثر
وشاعت التنبؤات بين الصبية ،
فأخذوا يقولون :

" لعله مريض ، لعله نزل به ما
يشغله ، لعله ذهب الى العاصمة
يتداوى عند الطبيب الذي تعود ان
يذهب اليه ايام الجمع فقط
لعله مات .. "

وكان هذا التنبؤ الاخير
مشارا لبهجة الصغار ، حين تنبأ
به احد الخبثاء منهم فجعلوا
يرددونه كما لو كان حقيقة لاجدال
فيها ، ولا ياتيها الباطل من بين
يديها ولا من خلفها ، فأثارت فينا

موجة عارمة من الصخب والضجيج ،
كأنما تنطلق من كل قيد ما دام
الشيخ كامل اصبح في ذمة الله .
وتعالى منا ضجيج لا حد له ،
كأنما كان غياب الشيخ فرصة
لا يعوضها معوض ، وامعنا في لهونا
وصراخنا ، حين وجدنا ان لا رقيب
ولا حسيب .

ولكننا فجأة وعلى حين غرة
وقفنا عن ذلك كله دفعة واحدة
وتسمرت عيوننا عبر الزقاق المؤدي
الى الكتاب ، وقد عقد الرعب
ألستنا وسادنا صمت مطبق رهيب
حتى تناهى الى اسماعنا خريصر
المياه من تلك الينابيع .

.. يا للهول .. يا للمصيبة
.. لقد وصل الشيخ وها هو ذا
يختال في مشيته العجيبة وكأنه
الديك الرومي الهائل ، وحولاه
أهالي القرية يصفون اليه بأدب
واحترام ، وهو يتحدث بوقاره
المصطنع ، وما ان وصل الكتاب
حتى توجه الى صفته الخشبية

وأخذ موقفه فوقها كالمعتاد .. وقد
اختفى ذلك التجهم المرعب من
وجهه ، وحلت في موضعه بسمة عريضة
لعلها أنزلت في قلوبنا الرعب
والفرع ، لأنها في عرفنا كانت
تعني أن الشيخ الجبار سوف ينهال
ضربا بعصاه وكأنما هويبتهمج
لاناتنا ، قبل أن يلامس ذلك أذنيه
ومن اجل هذا فهو يطرب ، وليسست
ابتسامته الا بداية ذلك وتمهيدا له

وبدأنا نترقب ما سينزله بنا
على نحو عشوائي ، لا تمييز بين
آثم وبريء .. مرت دقائق كانت في
طولها كأنها العمر كله بينما هو
في شغل عنا ، فقد خلع عمامته
ثم وضعها على احدى ركبتيه وأخذ

ذلك منا قزادات ابتسامته اتساعا
حتى بدت أسنانه المصنوعة ، ثم
أشار إلينا بأن نسرع في الانصراف
.. فكتمنا فرحة في صدورنا وحمل
كل منا حقيبة كتبه ، وخرجنا
نتعثر ببعضنا ونصطف في خط واحد ،
وقدوقفنا أعقاب بعض ولكنه أوقفنا
عند عتبة الباب ، وأخرج من جيب
قفطانة قرطاسا مليئا بالحلوى ،
وأخذ يوزعه بيننا بالتساوي وهو
يربت على ظهورنا برقة وعطف
وحنان .

واسرعت لأروي ما حدث لوالدي
وقلت له : ان الشيخ كامل لم
يضربنا بعصاه اليوم كعادته التي
الفناها من قبل والتي لم يتخلف
عن ممارستها ، يوم من أيامه ،
وتراه نسي أن يفعل ذلك بنا أبي ..
فضحك والدي وقال ان سيدنا الشيخ
كامل مبروك ، نال ما كان يتمناه
فقد رزقه الله مولودا ، ذكرا مع
غرة هذا الصباح ، وارجو ان يصرفه
ذلك عن استعمال عصاه بعد اليوم .

يدندن بصوت خفيض بما يشبه إحدى
أغانيه الدينية التي كانت تعلق
بها عقيرته وهو يردد :
الصبح بدأ طلعتــه
والليل دجى من وفرتــه
فاق الرسلا فضلا وعــلا
أهدى السبلا بدلاتــه

وأخذ ينفذ شال العمامة
ليعيده أكثر تأنقا وبدأ رأسه
الحاسر يتميل مع النغم الخافت
ذات اليمين وذات الشمال ، حتى
إذا ما انتهى من ذلك وقف نشيطا
ينفض كتفيه بإردان جبهته الداكنة
اللون ويصلح من وضع حزام القطفان
على كرشه المترهل ، ثم أخذ ينظر
إلى وجوهنا وفي عينيه الرقصة
والحنان وفي غير ما جلبه صفق
بيديه وإيدانا منه في اجازة
طيلة النهار .

وظللنا بعض الوقت بـ مصدق
ومكذب ، وجعل بعضنا يتلفت إلى
بعض في حيرة وتساؤل وريبة غير
مصدقين ما سمعناه .. ولاحظ هو

عمر يحيى الحُرِّيَّةُ وَالسَّامِعُ وَاللُّهُنْسَانُ

بقلم : فريدحما

- ١ -

ذلك اليوم الثاني والعشرون من شهر شباط من عام ١٩٧٩ ، لا ينسى ، كانت عاصفة هائجة فيه تضرب العاصمة الفرنسية وكانت السماء تساقط الثلج غزيرا فتكسي منه باريس رداً ابيض حلوا ، وتنخفض درجة الحرارة بسبب من هذا وتلك الى درجات بلغت عشرين تحت الصفر ، فاضطر اكثر الناس الى اللجوء الى بيوتهم مع هبوط الظلام ، ليتقوا شر العاصفة ، وليتمسوا فيها الدفء والحنان والرعاية .

كان برنامج زيارتي للمؤسسات والمدارس الفرنسية في ذلك اليوم حافلا ، فاضطرت الى الاختصار منه على زيارة احدى دور النشر حيث سعدت بما تعرفت اليه من وجوه نشاطها ثم قصدت فندقي الباريسي مع هبوط الظلام ، لاتقني بردا لم نعهده ، ولاقضي شطر الليل مع كتاب (تاريخ دمشق) لابن عساكر تمهيدا لاعداد بحث اشارك فيه في مهرجان هذا العلامة الدمشقي الكبير بعد شهرين .

دلفت الى الفندق بعد ان رفضت عن منكبي ما علاهما من ثلج ، وسعدت بالدفء الذي لفح وجهي بعد ان غلقت الباب ورائي ، هدرب الفندق يده بدفتتاح غرفتي ومعه رسالة ، تمليت كتابتها فتعرفت فيها الى خط استاذي (جان غولميه) وكان ذلك امرا عجيبا ، رسالة من جان غولميه ، وكنت عنده قبل ثلاثة ايام ؟

لا بد ان امرا هاما ، قد حدث ، فدفعه الى كتابة هذه الرسالة .

فتحت المغلف بينما كان المصعد يرقى بي الى غرفتي ، وتلوت في الرسالة ما ترجمته :

باريس في ٢١/٢/١٩٧٩م

((ايها الصديق العزيز

انا حزين ، حزين ، حزين ، ولا اجد اليوم من أدرف دمومي بين يديه .

لقد وصلتني اليوم من صديقي فخري الكيلاني رسالة ينعي فيها صديقنا الشاعر الكبير ، والمربي القدير عمر يحيى ، كان النبأ بالنسبة لي صاعقا ، على الرغم من انني اعرف أنه مريض ، فيا للقدر ، ما أقساه ، وبالقلوبنا ما أوسع آمالها عندما يتصل الامر بمن نحب وها هو ذا يصفعا ، ويقلب تفاؤلنا الى تشاؤم ، ويضرب فجأة اعز الاصدقاء ليحمله معه الى العالم الآخر .

لم يكن عمر يحيى الشاعر العربي الكبير ، والاستاذ المربي القدير فحسب ، بل كان ، بالنسبة لي ، الصديق الكريم ، والزميل العزيز ، ورفيق الشبيب البعيد ، فلقد تزاملنا في تجهيز حلب الاولى ، عشر سنوات عرفت فيها قلبه الكبير ، وعقله النير ، وثقافته الموسوعية ، وحسه المرفه ، وشعره المجلي ، وانها لمناسبة افيد منها لاشكر الشكر الجزيل لانك يسرت امر زيارتي له ، منذ شهرين ، زيارة أبقت في قلبي صورة لوجهه المشرق لا احلى منها ولا أنقى)) .

- ٢ -

تضم هذه الرسالة عاطفة مشبوبة قلما يشعر بها الغربي ، ولكنها معروفة

نظرا اليينا بامعان لمدة دقيقة ، حتى
إذا ما تأكد من انتظام الامور ، والصمت
الذي ران على الحف طلب اليينا بحده ان
جلس .

تناول حوار كسرهما نصفين ، وارخ
ليوم بالتاريخ الهجري ، ثم كتب في
سط السبورة :
أبيات لعمر بن معد يكرب الزبيدي ،
التفت اليينا ، وأنشد بنبرة خلوة ،
القاء بديع قصيدة الزبيدي التي لاتزال
راية مرفرفة في سماء ادبنا العربي في
مختلف عصوره ، أنشدها كلها بتأن وروية
وتؤدة ، وكان يضغط على كل حرف ، في
كل كلمة فيها ، وعلى حرف الدال ، روى
القصيدة بشكل خاص .. ولا أزال اذكر ،
حتى اليوم ، صورته الحلوة ، ووقفته
البارعة ، وأنشادة الجميل لهذه الابيات
أذكر ذلك ولا انساه ، ولن أنساه ، لما
في الابيات من حلوة تعلوها طلاوة ، وغزل
محب محبب ، وكبر عربي أصيل ، وتغنن
بالشجاعة التي هي أرفع مزايا العربي .

لسي الجمال بمشزر
فاعلم من ربيت بسردا
ان الجمال معاً ..
ومناقب اورشليم مجدا
أعددت للحدثان سنا
بغة وعداء عنيدي
نهذا ذا شطب بقدر البيئي والابدان قدا
وعلمت اني يوم ذاك منازل كعبا ونهدا
قوم اذا لبسوا الحديد تنمروا حلقا وقدا

كل امرئ يجري السبي
يوم الهياج بما استعدا
لصارأيت نساء ..
يفحصن بالمعزاة .. شدا
وبدت لميس كأنها ..
بدر السماء اذا تبدي
وبدت محاسنها التبي
تخفى وكان الامر جدا
نازلت كبشهم ولهم
أر من نزال الكبش بدا
هم يندرون دمي وانذر ان لقيت بان اشدا

كم من اخ لي صالح
بواته بيدي لحدا
ما ان جزعت ولا هلعت ولا برد بكاي زندا
البيته أثوابه
وخلقت يوم خلقت جادا

عن استاذنا جان غولميه ، الذي يمتاز
بخصال كثيرة ، أهمها الوفاء والحساسية ،
والقلب الكبير الذي ينبض حبا وحنانا ،
وتضم بالاضافة الى ذلك تقويما جيدا
لعمر يحيى ، وتبياناً لمكانته شاعرا
ومربيا وانسانا . وتذكر زيارة قمنا
بها معا لابي طريف يوم العشرين من
كانون الاول من عام ١٩٧٨ ، في بيته من
شارع اسكندرون بحلب ، حيث اجتمع
التدريكان بعد فراق استمر عشرين عاما ،
فتعانقا اجمل العناق واحره ، وتذاكرا
ايام الصبا البعيدة قبل خمسين عاما ،
وودع كل منهما صديقه ، على أمل بلقاء
قريب لم يتم .

واحسرتاه ، لان المرحوم لم يمهل
عمر يحيى بعد هذه الزيارة اكثر من
خمسین يوما ، اذ انه توفي ، رحمه الله
في حماء يوم الرابع عشر من شباط من
عام ١٩٧٩م .

روى لي الاصدقاء ان جنازته كانت
حافلة ، مشى فيها من اصدقائه وتلاميذه
وعارفي فضلهم الكثيرون ، ونعته في تلك
الايام الصحف جميعا ، والاذاعة كذلك ،
فنحن نعيش منذ عام ١٩٧٠ ، جو الحركة
التصحيحية المجيدة التي قاد الرئيس
المناضل حافظ الاسد ، وأرسى لها دعائم
كثيرة لعل من أهمها تكريم المبدعين
والمخلصين ، والذين قدموا خيرا في
تاريخ أمتهم ، وكان عمر يحيى مبدعا في
شعره وفي تعليمه ، مخلصا في عمله وفي
سلوكه ، لذلك كان أثره ، فيمن ربي من
اجيال كبرى ، ومكانته في ادبنا العربي
الحديث المكانة التي يشار اليها
بالبنان .

- ٣ -

عرفت استاذنا عمر يحيى ، أجزل
الله ثوابه ، منذ ما يقرب من نصف قرن ،
وعلى وجه الدقة في شهر تشرين الثاني
من عام ١٩٤٠ ، كان قد اوكل اليه في
تلك السنة امر تدريس صفنا ، الذي كان
يسمى الصف السادس (الاول من المرحلة
الاعدادية اليوم) ، قسما من حصص مادة
اللغة العربية يشمل الاستظهار والقواعد .

ودخل علينا في يوم خريف بارد
وفي الحصة الاولى ، سميري القامة كرمح
عربي ، أقنى الانف كيدوي من اصحراء ،
أشعث الشعر كاسد ، عابس الوجه كسماء
ذلكم اليوم ..

أغني غناء الذاهبين اعد للاعداد ٤٤ عدا
ذهب الذين احبهم وبقيت مثل السيف فردا

حتى اذا ما انتهى من تغنيه بهذه
الابيات قدم لنا بأسلوب جميل مبسوط
معانيها ، وشرح لنا كلماتها الغريبة
وسجلها على السبورة ، ثم عاد فأملأها
علينا ، وطلب اليها ، ولجس يقرع
ايذانا بانتهاء الحصة ان نستظهرها
كلها الى مثل ذلك اليوم من الاسبوع
القادم .

ورفض استكمال اجراءات التصديق على
معاهدة عام ١٩٣٦ ، مما دفع برئيس
الجمهورية السورية انذاك الى الاستقالة
فرد الفرنسيون على ذلك بحل مجلس
النواب ، واعلان الاحكام العرفية وتعيين
حكومة من عملائهم اداروا بها البلاد
بصورة مباشرة .

كان عمر يحيى في تدريسه لنا هذه
الابيات القديمة الجديدة والتي تتفجر
عروبة وكبرا وجمالا ..

كانه بذلك يرد على هذا الجو من
الفكر السياسي الذي يحيط بنا ، انها
وقفه المجد العربية في وجه الصواب ،
الوقفه التي لا تركع ، ولا تستخذي ، بل
تقول للدنيا ، عربا كنا ونبقى عربا ،
وتنشد مع عمرو بن معد يكرب ابيات
وفيها : ان الجمال اخلاق كريمة واعداد
ليوم الملحمة ، وقراع الاعداء اقوى ما
يكون القراع ، ومنارلة الاقران قوي
ميدان الوغى ، والدفاع عن الحمى ،
احسن ما يكون الدفاع ، فلا خوف ولا
جزع ولا ارتداد ، بل نزال وصبر وقتال ،
وقلب كبير يجمع الانفة والشجاعة والحب ،
حب لميس التي تبدو كبدر السماء اذا
تبدى .

عرفت عمر يحيى ، ابا طريف ،
منذ تلك الايام ، كنت القاه في سنوات
دراسي الثانوية السبع عن بعد ، ثم
اتيح لي اخيرا ان ادرسه عليه الادب
العربي في السنة النهائية ، وكان ذلك
في عام ١٩٤٥ - ١٩٤٦ الدراسي ..
وكان عاما خصبنا ، عشنا فيه مع استاذنا
ومع الادب العربي ، من بداية العصر
العباسي الى نهاية العصر الحديث ..
وهنا كان مجاله الارحب ، وهنا كان له
القدح المعلى ، وكانت سعادتنا ، نحن
عشاق الادب ، لا توصف وفائدتنا ، نحن
طلاب الفرع الادبي اكبر من ان تشمن ،
كان عاما خصبنا ، حفظنا فيه آلاف الابيات
وقرأنا فيه مئات المصادر ، وبنينا
فاحسنا البناء ، وانتهى بنا العام ذاك
الى ذخيرة من النصوص الادبية لا أغلى ولا
اثمن منها ، وإلى ثروة من المعارف
النقدية لا اغني منها ولا ارفع .

وعرفنا فيما بعد ان عمر يحيى
لم يكن استاذنا ناجحا فحسب ، ولا متذوقا
لادب يجيد التدقيق ولا حافظا متقنا

لم يفتنا ثقل الواجب السبذي
القاه على كواهلنا ، فنحن لم نتعود
من قبل سوى استظهار الابيات الخمسة من
كل قصيدة وهذه سبعة عشر بيتا .. الا ان
الجو الذي وضعها فيه استاذنا الكبير ،
وما تحمل الابيات نفسها من سهولة واناقة
في اللفظ ، وسمو وروعة في المعنى ،
دفعنا الى استظهارها كلها ، والى
الاعجاب بها ، والى بقائها في ذاكرتنا
حتى اليوم .. ثم الى الاعجاب بهذا
المعلم الذي نراه لأول مرة ، فنراه على
ما عهدناه دائما ، يكاد يستظهر ديوان
الشعر العربي كله .

ويلقي الشعر اجود القاء فكانما
يتغناه ، فضلا عن احترام مشوب بالرهمة
يزرعه في نفوس طلابه ، وزرع لأطيب القيم
العربية ، وأحلى الكلام العربي في عقول
طلاب ، وقلوبهم ، وضمايرهم .
وعجا ، وكنا في الثانية عشرة من
العمر ، لمثل هذا الشعر يدرس لطلاب
في اوائل المرحلة الثانوية ، ولاختيار
استاذنا لقصيدة جاهلية يفتح بها عامه
الدراسي ذاك .. وعندما تقدم بي العمر ،
وفهمت عن الدنيا اشياء واشياء ، وتذكرت
الايام التي املى فيها عمر يحيى علينا
ابيات عمرو بن معد يكرب هذه ، وتذكرت
خاصة الجو السياسي الذي كان قطرنا
يعيشه ، والحرب العالمية الاولى التي
كانت قد بدأت منذ شهرين .. عندما
تذكرت ذلك فهمت الاسباب التي حدت بأبي
طريف الى اختيار هذه الابيات واملائها
علينا ، ثم طلبه اليها ان نستظهرها .

كانت سورية في تلك الايام تحت
الانتداب الفرنسي الذي ران بكل كلاله
عليها ، ذلك الانتداب الغبي (١) الذي
سلم لواء الاسكندرونة الى الاتراك ضاربا
عرض الحائط بمهمة الاحتفاظ على التراب
العربي التي اوكلتها اليها عصبة الامم ،

للشعر العربي فقط ، بل هو الى ذلك
شاعر كبير . . استمعنا اليه في احتفال
أقيم في المدرسة ، بذكرى شهداء ايار
وكان ذلك في عام ١٩٤٤ ، الشهداء العظام
الذين يقول فيهم :

في سبيل العلياء والحق ركـب
ما استطابوا العيش الخفيض المذلا
شهداء الاوطان ماتوا ليحيـوا
في قلوب الابناء كهـلا وطفـلا
ذكرتهم اوطانهم في شـجـاهـا
ودعتهم فأخلصوا الحب قـبـلا
ومراد الاوطان اعظم من ان
تدعي الحب ان تحاذر قـتـلا
شهد الله ان ذكرى رداهم
في حنايا الضلوع هيهات يـبـلى
أورثوا المجد حسرة حين باتوا
عن حماهم واستوطنوا الخلد ظـلا

واستمعنا اليه يرثي استاذنا
انور الطرابلسي الذي اغتاله جنـدي
احتلال اوسترالي غـدرا :
يا للشباب الحزين من نفحة
رأيتـه وهو غارق بدمـه
مبتسم والدموع جارـيـة
ذوب قلوب شـكـت مدى ألمـه
يهزأ بالدهـر في تعاطمـه
الم ترعك ابتسامة بقمـه ؟
تلك الاماني ما كان أنـضرها
يلقى مداها عليه وفي نغمـه
تلك الروى يا للفجيعة فـي
شرح الصبا حالت الى عـدمـه
يا حسرة لا يكاد يحملها
قلب يقاسي السهاد من ضـرمـه

واستمعنا اليه يتغنى بالجللاء ،
مساء السابع عشر من نيسان من عام ١٩٤٦
مساء اليوم نفسه الذي خلت منه الديار
من كل اجنبي دخيل . .
شق جيب الليل عن بيضى الاماني
فاخفي يا رايتي بين المقاني
واشمخي فوق السهاد رفاة
انه صبح سرى سا مي المعاني
أشرق الحق على مفرقـه
هالة النار وتخليد الزمان
ومشى نيسان في موكبـه
باسم الشعر يعنيه التهاني
بهجة الفجر والحنان الضحى
ونشيد المجد يسمو باتـزان
وصلاح الدين في جفـلـه
عارض الرمح على ظهر الحصان

يلسح التاريخ في نظرتـه
بسمة الظافر في الحرب العوان
سقط الباغي على أقدامـه
دامي الجرح سقـوط الـفـعـوان

هذه الروى ارتدت سندسـها
وغدا الورد نجى الاقـحـوان
يا رياضاً طيرها غـدا
وتر الفن وترجيح البيـان
ترقص الاحلام في ظل الهوى
وتعاطي شربها خمر الدنـان
غمغمت من غـرام ورؤى . .
ساحرات نفحات من حـسان
الحمى جن بأعراس العلـى
والمنى افترت سرورا عن جـمان
مهرجان رفرقت راياتـه
أين من الحانه عزف القيان ؟
بسم الدهر له وابـتـسـمـت
امه شكلى برد الصولجان

فعمر يحيى شاعر كبير ، اجتمع
في شعره صفات الشعر العربي الجيد في
العصر الحديث .
عاطفة متأججة تعبر عن نفسها بأسلوب
طللي في ميادين الوصف والغزل والحكمة
وبأسلوب قوي جدل رأيناه منذ قليل فيما
قرأنا من ابيات الشعر القومي . .
وستمع اليه يقول في عاشق الورد :
عاشق الورد قام في أفنانـه
يتغنى بالعذب من الحانـه
نسمات الاسحار تحمل عنـه
نفحات الهوى الى وسنانـه
وعيون النوار ترنو اليـه
مخضلات بالدمع من أشجانـه
مصغيات ترف شوقا ووجـدا
كلما جد ممعنا في افتـانـه
وجمال الربيع يصبي قـلـوبـا
طالما تدشـرت بطيب زمانـه
بعد نوم الشتاء يخلع زهر الروى
عنه المنام عن أجفانـه
وعلى السهل روعة الحس والحنـن
ن يقيم الجمال في اركانـه
تلك شمس الضحى تجر ذيوـلا
فتعلل بوارفات الامـاني
من جمال الى جمال فخل اليأس
واجنح الى مراد الحـسان
كل عيناء تستثير منى القـلب
وتحيى كوامن الانـسان

ونقرأ من رسالة الورد اليها :

اذهبي يا وردة الروض البهية
واحلمي مني ما اشكو اليها
من اخلت بعهودي وازدهست
بشباب ذابل بين يديها
يا لهاحلمها جميلا كلمنا
لاح خذ الفجر ابكاني عليها
واذا النجم تبدي موهنا
خلتني انظر فيه مقلتيها
ذاك عهد قد مضى اذكركه
والاماني تردهي في شفتيها

وعمر يحيى من مواليد عام ١٨٩٩ م
من مدينة حماه ، وفيها تلقى علومه
الابتدائية ثم اتتها في المدرسية
الصلاحية في القدس ، الا ان الكتاب
مدرسة ابي طريف الاولى ، فلقد كان
قارئا نهما ، لا تراه الا وفي يمينه
كتاب يطالع فيه اينما حظ به المسير
حتى ليعرف شخصه من هذه الحلة (٢) .
وكان يلم باللغات التركية والفارسية
والفرنسية ، وقد عرب عنها بعض
المقطوعات نثرا وشعرا (٣) .

درس في مدارس القطر في ظل
الانتداب ، ثم ارتحل الى البحرين
فدرس في مدارسها فترة من الوقت الا ان
المستعمرين الانكليز خافوا على الناشئة
مما يعلمهم اياه فنفوه الى الهند في
عام ١٩٣٠ ، وقد اشار الى ذلك في قصيدة
مشهورة قال فيها :

ارض تفيأها الوفاء فحسبها
فخرا لو ان شيوخها حكامها
اين العروبة والاباء يظلمها ؟
يوم الكريهة رتعا آرامها
لم يبق منها غير رسم دارس
رفت على ارجائه الامها

قالوا الى الهند المسير فانتهم
غرباء في البحرين لا ارحامها
مرحى وأما الانكليز فانهم
أهل البلاد واهلها ايتامها
الواغلون الشاربون دماءها
الخاصون لها وهم هدامها
والارض ان نام الحماة يكون من
حظ الذئاب العائلات سوامها
ضاق المغير بأن نهيب بشعبها
ويود ان لو لم يفق نوامها
ورأى بنا ظمأ الى ايقاظها
من نومها فأمضه اقدامها
ثم عاد من المنفى ، فدرس حينما

في حماه ، ثم في تجهيز حلب الاولى بين
عامي ١٩٣٥ - ١٩٤٩ عين بعدها مديرا
لهذه الثانوية (تموز ١٩٤٩) فمديرا
لمعارف حماه بدءا من عام ١٩٥٠ ثم
مديرا لمعارف حمص ، وفيها احيل على
التقاعد في عام ١٩٦٢ ، الا انه اتم
مهمته التعليمية مدرسا للادب العربي في
ثانوية الاخوة المريميين الى عام ١٩٦٦ ،
تفرغ بعدها لتدريس مادة النحو العربي
بقسم اللغة العربية من كلية الاداب
والعلوم الانسانية ، الى ان اقعدته
الشيخوخة عن العمل بدءا من عام
١٩٧٤ حين امضى السنوات الاخيرة من حياته
مكبا على المطالعة وعلى استقبال
تلاميذه وطلابه ، والاجتماع بالخاصة منهم
في جلسة اسبوعية كانوا يقرؤون فيها ،
عليه ومعه ، احد الكتب القديمة .

في العاشر من شباط ١٩٧٩ ، اشتد
عليه المرض ، فحمل الى مشفى جامعة
حلب ، ومنه نقل الى مدينة حماه التي
توفاه الله فيها يوم الرابع عشر من
ذلك الشهر .

كانت المدينة هذه ، قد كرمته
التكريم اللائق في شتاء عام ١٩٧٨ ، .
فاقيم له مهرجان تحدث فيه الكتاب
والقى الشعراء اباحا وقصائد تناولت
جوانب الابداع فيه .

كما اقامت له كلية الاداب في
جامعة حلب حفل تأبين كبير ، مساء
الرابع عشر من نيسان عام ١٩٧٩ ، وقد
اشاد الذين اسهموا في تلك الامسية
بمزايا الفقيه مربيا وشاعرا وانسانا .

- ٦ -

نشر عمر يحيى بعض الابحاث الادبية
في المجلات ونشر شعرا كثيرا في الصحف
وفي المجلات الادبية السورية واللبنانية
واصدر ديوان شعره الاول (البراعم)
في عام ١٩٣٦ ، ثم جمع ما تناسر من
شعره ، وقدمه لوزارة الثقافة التي
تبنت امر نشره في جزئين ، صدر اولهما
في عام ١٩٨٠ ، ولا يزال القراء ينتظرون
جزأه الثاني ، وينتظر ان يكونا في
حوالي ثمانمئة صفحة من القطع المتوسط .

وذكر ان له مجموعة تراجم ومقالات
وكتاب الحية ، ومجموعة محاضرات
ورحلات ، وكتاب تبسيط العروض ، وكتابين

في النحو والاملاء ، ومجموعة من القصائد
المتجمة لشعراء فرنسيين واتراك وفرس
(٤) .

- ٧ -

وماذا يبقى من عمر يحيى ولعمر
يحيى ؟

يبقى منه ديوانه وهو يستحق
دراسة خاصة نعد بان نعود اليها والجانب
الانساني الذي عرفه اصدقاؤه وطلابيه ،
ثم ما غرس في نفوس طلابه من حب للتراث
وللشعر منه خاصة ، وتذوق لجيد القول ،
وهذا الوجدان الحي الذي بدأ به عمله
المهني مدرسا حي الضمير ، وعاش معه
طوال سنوات تعليمه ، لم ينقص بل كان
يزداد مع مرور الايام ، وان انسى لانسى
حرصه على ان نكتب الوظائف ، وقيامه
بتصحيحها بنفسه التصحيح الدقيق الواعي
ولا ازال احتفظ بوظيفة كتبتها عن ابي
تمام في اربعين صفحة من القطع الكبير
شرحا لقول أدبي فيه (واما الطائفي
حبيب ، فمتكلف الا انه يصيب ، ومتعصب
لكن له من الراحة نصيب ، شغلته
المطابقة والتجنيص ، جيد ذلك اوبيس
مدحه ورشاؤه ، لا غزله وهجاؤه)

اجل وظيفة في اربعين صفحة ،
قرأها بنفسه وابدى رأيه في كل كلمة
فيها .

واهم من ذلك عروبة في الخلق
تحمل نفسا كبيرة تأبى الذل ، واعجاب
بماضي العرب وتراثهم ، وايمان صحيح
بان الشعر ديوان العرب .

لقد عاش كبيرا ومات كبيرا ، وترك
بعده من الاثر ما يتمناه كل معلم ، وكل
شاعر وكل عربي .

هوامش :

(١) - التسمية لاستاذنا جان غولميه في
مقدمة روايته الاخيرة الصادرة في صيف
العام الماضي ١٩٨٦ بالفرنسية .

(٢) - قدرى العمر ، مقدمة الديوان
طبعة وزارة الثقافة دمشق ١٩٨٠ ص هـ

(٣) - سامي الكيالي ، الادب العربي
المعاصر في سورية ، القاهرة ١٩٦٨ ص :
٣٤٠ - ٣٤١ .

(٤) - سامي الكيالي ، المصدر السابق ،
ص ٣٤١ - ٣٤٢

(٥) - لابن شرف القيرواني في رسائل
الانتقاد .

سالمية

شعر: خضر عكاري

مزروعة بالحنطة والامل والمواسم ..
 أحلامها .. خائفة
 من يقظة الصقيع
 صولة .. الجفاف
 لعنة .. الجراد ..
 شفاء الماعز ..
 احتباس الفرع ..
 ولهفة اطفالها المشرورين
 فوق الدروب الساخنة ..

سلميه

/ تمرمش / وجهها المشوي
 من لفح تموز ..
 قلبها .. تائه ، هيمن
 يستوطن المحل عروقها ..
 يسكنها .. القهر
 يباسة تنورتها العشبية
 تتناوق من أكتافها الفصول
 أرملة .. / شرحتها / الذكريات ..
 تقلب اوراق التاريخ
 كما .. يقلب المحقق
 أوراق متهم .. عريق ؟

سابلها كابية بين أغمارها ..
 يفرطها النمل ،
 يجرجرها .. مدامة على الحصى ..
 كما .. تجرجر فاجرة .. ،
 تخرب زينتها ..
 في ليلة .. عامرة
 بالفرح والانيب .. ؟
 / يقرط / صدرها الحنوز ، المندى ..
 بحق الحواكير
 عبق البابونج ،
 والنعناع والزعتر والشيخ ،

سلميه .. الغافيه ..
 بين البحر والبادية ..
 تغرد .. جدائلها للريح ..
 تتنهّد
 تتملل
 أقدامها الحافيه ..
 في نزع الرمال ،

مينيقية الاردا
 تتهيب طلعة الامواج
 وشوشة النوارس
 روعة .. الفداء ..
 يا أسف الزمان ..
 معصوبة العينين ،
 / رمداة / .. ؟

تنام على جراحها .. ،
 تصحو .. على نزيها ،
 تتأفف من تأوهات المطر ..
 واختناق الثلج بين هضابها

وتأوهات البيلسان ،

وروعة .. الارجوان

تنح .. الزيزفون ؟ ..

سلميه ..

تخاف من عاديات الدهر / جفلانة / ..؟

تحتضن المرارة ..

تدغدغها السيول

تمازحها رياح الشمال

/ تنعس / على وسادتها الهموم ..

عنابرها .. تتضرع ،

تتوسل ، " فائق النوى " ؟

سلميه ..

/ حردانة / .. بيارها

ضحكة .. قنواتها ،

غمزة .. حقولها ،

تدفق .. حواصلها ،

بالحنطة والزبيب -

متى تعود .. تضارة الحياة ..

أغنية السنونو ؟

ويزهري .. العز

في قمات جبالها ..

المسيجة بالهمم ..؟

سلميه ..

قصيدة .. ملففة ..

بالحزن .. والغبار ..

يحوفها .. الخطر ..

كزخة .. المطر ..

تلملم .. أطرافها المهاجرة ..

تشعل موقد شموخها ..

تنم .. الحكايات

تطرز .. المواويل ..

وعلى .. ركبتيتها المتورمتين ..

تعفو .. الرغليل ،

حالمة .. بعطاءات الفصول

تلبس / مزوية / الحياة

وقمبارا .. من الصهيل ..

سلميه .. المرار ..

في هودج الايام ..

مشثلة بالامنيات

لكن ..

يا أسف الزمان

شاردة .. في عطش المكان ..

/ ينوشها / الغبار ..

سلمية : مدينة الشاعر

تسمية الكوميديا الإلهية

دانتى ١٢٦٥ - ١٣٢١

الياس سعد غالي

طالما ان دانتى نفسه قد سُمى
ملحمة الالياذة لفرجيل تراجيديا
اي مأساة لان المأساة ، في نظره
تكتب بانشاء راق (٣) . وقيل ان
لا شأن للكوميديا هنا بالمسرح
انما ترمز الى نهايتها السعيدة
فموضوعها رحلة الى العالم الآخر ،
الى الجنة غير الجحيم والمطهر ،
وقيل لقد اقتضت هذه التسمية
نوعية هذه القصيدة التي بدأت
بالابتئاس وانتهت نهاية سعيدة
(٣/١) اما دانتى فقد سُمى
منظومته " كوميديا " فقط (٤) في
رسالته الى كانكراندي دلا سكاللا ،
وفي الجحيم (٤) وسمها ايضا :
القصيدة المقدسة التي مدت لها
يدا السماء والارض واتحفت جسمه
سنوات طويلة (٥) .

أهدى دانتى كانكراندي دلا
سكاللا الجزء الثالث من منظومته
الخالدة " الفردوس " برسالة
طويلة جاء فيها : " هنا تبدأ
كوميديا دانتى اليغييري الفلورنسر
الاصل لا الاخلاق " (١) ولا خلاف على
هذه التسمية فيما بين المؤرخين
والباحثين . انما خلافهم يدور
حول ظهور عنوان هذه المنظومة
المشهور اليوم بـ " الكوميديا
الإلهية " .
فما العنوان الذي اختاره
دانتى لهذه المنظومة ؟ لقد كانت
كلمة كوميديا تعني عند الاغريق :
أغنية بلغة العامة يتغنون بها
وتجري على اللسان من غير تكلف
ولا تصنع (٢) . وقيل ان الكوميديا
تكتب بانشاء وسط ودون الوسط

اما نعت هذه الكوميديا
" بالالهية " فقد اهتم له بعض
الباحثين الغربيين ، والى القارئ
اهم ما توصلنا الى معرفته :
لقد روى الناشر بول برودار
في مقدمة ترجمة الكوميديا الالهية
الفرنسية لارتودو مونتور (٦) ان
اول طبعة لكوميديا دانتي نشرت
في أملاك الكنيسة في فولينيوي في
الشهر الرابع من عام ١٤٧٢ بعنوان
" كوميديا دانتي الليغيري من
فلورنسا

وفي عام ١٥١٢ نشرت في البندقية
طبعتها الرابعة والعشرون بعنوان:

وفي عام ١٥١٦ ظهرت طبعتها التاسعة
والعشرون وهي تحمل عنوانها
النهائي المشهورة به حتى يومنا
هذا " الكوميديا الالهية (١٠١)

وقد نشرت في البندقية ايضا عام
١٧٥٧ طبعة جديدة تحتوي على اعراب
مجموعة رسوم واهديت الى ابرطورة

روسيا اليزابيت بيتروفنا بعنوان
الكوميديا الالهية لدانتي .

والنعت " الالهية " الذي
اضيف الى العنوان الاصلي اوحى به
فيما بعد القراء والناشرون اما
بالنظر الى قداسة موضوع هذه
الملحمة وسمو جمالها واما بالنظر
الى فقدان مثيل لصفاتها بترغيب
من بوكاس ، وقيل ان بوكاس هو
اول من وصف الكوميديا بالالهية
فعرفت منذئذ في الغرب بهذا
العنوان (٨)

وفي عالمنا العربي تحير
ادباؤنا وكتابنا العرب في تسمية
" كوميديا " دانتي باللغة
العربية ، ولهذا اطلقوا عليها
أكثر من خمسة عشر اسما سنشير
اليها لا على سبيل الحصر . قد
يكون الدكتور مصدق صالح اول من

ذكر في مجلة جيش الشعب الدمشقية
ان عبد الرحيم احمد اول عربي
قدم كلمة امام اعضاء مؤتمر
المستشرقين المنعقد في باريس
ما بين ٥ و ١٢ ايلول ١٨٩٧ ، اشار
فيها الى حصوله على مخطوط من
رسالة الغفران وقال عنها : انها
مؤلف ثلاثي يشبه تقريبا مؤلف
" دانتي " (٩) . وكرر الدكتور
صالح هذا القول في مقال له
بالفرنسية ظهر في نشرة المعهد
الفرنسي بدمشق (١٠) ، لكنه أغفله
في كتابه " كشف مصادر دراسة ابي
العلاء المعري (١١) مرة وعاد
وذكره في هذا الكتاب (١٢) كما
ورد في مقاله الاول في مجلة جيش
الشعب (١) حيث جاء ايضا قوله :
وهكذا لم نجد من تكلم عنها (اي
رسالة الغفران) في اوربا قبل
" المصادر الشعرية للكوميديا
الالهية (١٣) ولم يذكرها
دانكونا ولا بلوشيه في كتابه
" المصادر الشرقية للكوميديا
الالهية " .

وفي عام ١٤٠٤ ظهرت ترجمة
سليمان البستاني لياذة هوميروس
الذي قال في مقدمتها : " ان من
احسن ملاحم المولدين ملحمة نثرية
الا وهي رسالة الغفران لابي العلاء
المعري جمع فيها صاحبها شتى
المعاني ، واوغل في التصور حتى
سبق ملتن الانكليزي ، ودانتي
الشاعر الايطالي الى بعض تخيلاتهما
(١٤) ، لكنه لم يذكر كوميديا
دانتي بأي اسم .

وفي عام ١٩٠٧ قارب جرجي
زيدان بين رسالة الغفران وماكتبه
دانتي فقال : ان ابا العلاء تخيل
رجلا صعد الى السماء ووصف ما شاهده
هناك كما فعل دانتي شاعر الظليان
في روايته المسماة " الرواية

الالهية " وملتن الانكليزي في ضياع الفردوس . لكن ابا العلاء سبقهما ببضعة قرون فلا بدع اذا قلنا باقتباس هذا الفكر عنه (١٥)

وللمستشرق غولد تسيهـر (جلد زهير) رأي استشهد به كامل كيلاني يعود الى عام ١٩١٠ جاء فيه : ان سفر (رسالة الغفران) لا يقل عن ان يوصف بأنه " غاية متقنة " او انضاج لفكرة " الكوميديا الالهية " (١٦) ويبدو من التسلسل التاريخي ان غولد تسيهـر اول مستشرق اوروبي قرن رسالة الغفران بالكوميديا الالهية والثالث بعد عبد الرحيم احمد وجرجي زيدان من العرب (١٧)

وفي عام ١٩١٤ اقدم الدكتور طه حسين افضل كتاب علمي عن ابي العلاء الى الجامعة ونشره عام ١٩١٥ وقد قال في مقدمة طبعته الثانية انه يعيد نشر هذا الكتاب في سنة ١٩٢٢ على صورته في سنة ١٩١٤ ، لا مغيرا ولا مبدلا .

وقال في الصفحة ٢٣٩ منه : "الفرنج يشبهونها (رسالة الغفران) بكتاب دانتي الطلياني الذي سماه

وكتاب ملتن الانكليزي الذي سماه " الجنة الضائعة " (١٨) وقال الدكتور طه حسين في مقدمة الجزء الاول من رسالة الغفران طبعته الكيلاني الثانية : شبهها (رسالة الغفران) قوم بحديث دانتي وربما وفقوا في هذا التشبيه ، وزعم قوم ان " دانتي " تأثر بها في حديثه ولعلمهم قاربوا الصواب في هذا الزعم ولكن هذا كله لا يعني اني الان وانما يعني حين اضع كتابا خاصا لدرس هذه الرسالة درسا علميا ، كل هذا لا يعني اني الان (١٩)

لكن هذا الكتاب الذي وعد به الدكتور طه حسين قراءه ما رأى النور لسوء حظ الادب (وكـرر الدكتور طه حسين قوله : " الفرنج يشبهون رسالة الغفران بكتاب دانتي الطلياني الذي سماه :

(٢٠)

ولو قرأ الدكتور طه حسين كتاب دانتي او حديثه كما وصفه ، لما كان قال ان دانتي سماه :

بالفرنسية ولما كان تركه بلا ترجمة اكثر من مرة ، في حين انه ترجم على الاثر الى العربية اسم كتاب ملتن (الجنة الضائعة) .

وترجم عبود ابو راشد عام ١٩٢٦ " لاديفينا كوميديا " للشاعر الايطالي دانتي اليغيري الى العربية بعنوان : " الرحلة الدانتية في الممالك الالهية " (٢١)

وقال عبد العزيز اليمني الراجكوتي في مقدمة رسالة الملائكة لابي العلاء المعري التي حققها بكتابه " ابا العلاء وما اليه (١٣٤٥ / ١٩٢٦ : وما ملتون الانكليزي صاحب الفردوس الغابر الا من اتباع " ابي العلاء في رسالة الغفران وزاد في الحاشية (١٩) ومثله شاعر الطليان دانتي في كتابه : جهنم (١٩ / ٢٣)

وقد سمى " قصيدة دانتي " محمد كرد علي : رواية دانتي ، الرواية الالهية ، المهزلة الالهية (٢٢)

١٩٢٧ قسطنكي الحمصي : قصيدة ، اللعبة ، اللعبة الالهية (٢٤)

١٩٧٢ عبد الكريم اليافي : ملهة (٢٥)

- ١٩٧٢ حسام الخطيب : ملهاة دانتي
الملهاة الالهية (٢٦)
١٩٨٤ اغناطيوس سعادة : الملهاة
الالهية (٢٧)
١٩٣٢ ناشد سيفين : قصيدة دانتي
الكبرى ، الكوميديا الالهية
(٢٨)
١٩٦٤ محمد بدران : المسلاة الالهية
(٢٩)
١٩٣٨ امين ابو شعر : جحيم دانتي
الاغنية الخالدة الالهية ، الكوميديا
الالهية (٣٠)
١٩٤٤ محمد مندور : كوميديا
دانتي ، الكوميديا الالهية (٣١)
١٩٣٥ كامل كيلاني : الكوميديا
الالهية (٣٢)
١٩٢٨ عبد اللطيف الطيباوي :
الكوميديا الالهية ، الالعوبة (٣٣)
١٩٥٦ مصطفى ال عيال : الكوميديا
الكوميديا الالهية (٣٤)
١٩٣٦ دريني خشبة : الكوميديا
الالهية (٣٥)
١٩٢٥ عبد الرحمن صدقي :
الكوميديا الالهية (٣٥)
١٩٤٤ عمر فروخ / الكوميديا
الالهية (٣٦)
١٩٥٤ بنت الشاطيء : الكوميديا
الالهية (٣٧)
١٩٥٩ و ١٩٦٤ و ١٩٦٩ حسن عثمان :
الكوميديا الالهية (٣٨)
١٩٦٧ ابراهيم المويلحي :
الكوميديا الالهية (٣٩)

لم يشر الى مشكلة صفة
" الالهية " التي اضيفت الى
الكوميديا من الادباء العرب ،
في حد علمي ، سوى الدكتور حسام
الخطيب ومصطفى ال عيال و ابراهيم
المويلحي ، فحسام الخطيب قال :
سمى دانتي قصيدته الطويلة "ملهاة
دانتي اليغيري المنتسب الى

فلورنسا بالمولد لا بالشخصية .
وفيما بعد اضيفت صفة " الالهية "
على الملهاة نظرا لقداسة
موضوعها من جهة وسمو جمالها من
جهة اخرى (٤٠) ، وقال مصطفى ال
عيال : اول من اطلق على الكوميديا
لقب " الالهية " كاتب معروف عاصر
دانتي ، صديقه بوكاشيو (٣٣) .
اما الاستاذ ابراهيم المويلحي
فقد ابدى رأيا طريفا وهاما في
هذا الوصف تجدر الاشارة اليه بل
التوقف عنده ..

قال الاستاذ ابراهيم
المويلحي في مقاله (٤١) : " ان
وصف الالهية لا يرجع الى رؤية
دانتي لله في السموات وانما هي
صفة تخلع مجازا في اللغة
الايطالية - (وكذلك ايضا في
اللغة الفرنسية احيانا) على كل
ما يبعث الاعجاب والروعة لاتقانه
وكماله . فتكون الترجمة الصحيحة
الكوميديا الرائعة او الممتازة لا
الالهية كما ظن اول ناقلها الى
العربية ، وقد تركناها كما سميت
لحلول الخطأ انشاءً على
المشهور محل الصحيح المهجور .
ويذكر هذا القول بقول ابي العلاء
المعري :

وقد كان ارباب الفصاحة كلما
رأوا حسنا عدوه من صنعة الجن
(٤٢) .

والاستاذ ابراهيم المويلحي
اول من اشار من العرب - فيحد
علمنا - الى وصف دانتي ، بـ
" الالهي " (بصيغة المذكر) لا
الالهية ، (بصيغة المؤنث) -
لكوميدياه . وهو ايضا اول من
ذكر بالعربية في نشرة مطبوعة
ما جاء في مقدمة ترجمة ارتودو-
مونتور الفرنسية (٤٣) بخصوص
ظهور اول طبعة لكوميديا دانتي ،

في مدينة فولينيو عام ١٤٧٢ بعنوان
"كوميديا دانتي اليفيغري
الفلورنسي"

وان طبعتها الرابعة والعشرين
نشرت في مدينة البندقية عام
١٥١٢ بهذا العنوان : " دواوين
الشاعر الرائع دانتي " وركـز
الاستاذ المويلحي على صفة " الهـي
هنا مخلوعة على الشاعر دانتي
نفسه بمعنى الروعة والامتياز ،
واخيرا ، اي في عام ١٥١٦ ظهرت
طبعتها التاسعة والعشرون وهي
تحمل عنوانها النهائي :الكوميديا
الالهية
الذي اشتهرت به حتى يومنا هذا .

ونشر لا . بومبياني (٤٤) ،
صورة لعنوان احدى طبعات
الكوميديا الالهية يعود تاريخها
الى عام ١٥٢٩ وقد جاء في مطلع
العنوان المشار اليه :
كوميديا دانتي اليفيغري الشاعر
الالهـي
ونعت شخص ب (الالهـي) ورد حتى
على لسان دانتي نفسه الذي قال
في وصفه هنري السابـع
اللوكسنبوري (٤٥):
" القيصر الالهـي العظيم الحقيقي

وقد زينت ترجمة دو
مونتور التي نشرت اول مرة عام
١٨١١-١٨١٣ واثاني مرة عام ١٨٢٨-
١٨٣٠ برسوم طبعة البندقية عام
١٧٥٧ ، ومن تلك الرسوم ربما رسم
دانتي في اول ترجمة دومنتور
كتب تحته شيء يهم موضوعنا :
دانتي اليفيغري الشاعر الالهـي
الذي ولد في فلورنسا عام ١٢٦٠
وتوفي عام ١٣٢١ وهذا الرسم
لرفائيلو في الفاتيكان .

والاشارة الى ان رسم
دانتي هذا في الفاتيكان وانـه
من صنع رفائيلو تفيد ان تاريخه
يعود الى ما قبل وفاة هـذا
الرسم الشهير رفائيلو عام
١٥٢٠

والشيء الملاحظ ان جمهور
كبار الكتاب العرب اجمعوا او
كادوا يجمعون على تسمية ملحمة
دانتي في العربية : الكوميديا
الالهية ، ولذلك يكون من
المستحسن الاقتداء بهم فـي
اعتماد هذه التسمية .

بقلم : الياس سعد غالي

هوامش

١- لا . بومبياني : معجم
المؤلفات ج ٢ ص ٥٩/١٩٥٢ - ط ٢/١٩٥٥
و ميلين بونان غاريك: دانتي ص
١٩٧٠/٨٢

- د . حسام الخطيب : الادب
الاوروبي تطوره ومذاهبه ص ٦٢/٩٧٢
٢ - فاضل كرومي : مجلة المسرة
(لبنان) عدد ٥١٤ / ١٩٦٥ ص ٢٧٣
٣ - الكسندر ماسورون : دليل
الكوميديا الالهية : تراجيديا
ص ١٨٦

والجسيم : النشيد ٢٠/١١٢ الحاشية
ص ١٧٣

٤ - دانتي : الجسيم النشيد ١٦/
١٢٨ - هذه الكوميديا
٢/٢١ - كوميديا

٥ - دانتي : الفردوس النشيد
٦٢/٢٣ - القصيدة المقدسة
١/٢٥ - القصيدة المقدسة

- كورسيوس : الادب الاوروبي والعمر
الوسيط اللاتيني ص ٤٤٢/١٩٥٦
٦ - بول برودار : مقدمة ترجمة

- ١٨١٣ ص ١٨٢٨ - ١٨٣٠ ط ٢
٧ - - - - - ارنتست كورسيوس : الادب الاوروبي والعصر الوسيط اللاتيني
ص ١٩٥٦/٤٤٢ : نشرت منظومة دانتي في البندقية عام ١٥٥٥ بعنوان : الكوميديا الالهية " وعرفت بهذا العنوان منذ هذا التاريخ .
- لا . بومبياني : معجم المؤلفات ج ٢ ص ٥٩
٨ - ميلين بونان غاريك : دانتي ص ٨٩
- ارنتست كورسيوس : الادب الاوروبي ص ٤٩٣ : بوكاس اول من وصف الكوميديا بالالهية
- مصطفى ال عيال : سلسلة اقرا عدد ١٩٥٦/١٦٤ ص ٨٣
- د . حسام الخطيب : الادب الاوربي ص ١٩٧٢/٦٢
٩ - د . مصطفى صالح : مجلة جيش الشعب الدمشقية عدد ١٩٦٩/٨٧٨
١٠ - د . مصطفى صالح : نشرة المعهد الفرنسي للدراسات العربية بدمشق م ٩٦٩/٢٢ و م ١٩٧٠/٢٣ ص ٢٠٢ رقم ١٦٥
١١ - د . مصطفى صالح : كشاف مصادر دراسة ابي العلاء رقم ١٦٩ ص ١٩٧٨/١٥٢
١٢ - د . مصطفى صالح : كشاف مصادر دراسة ابي العلاء رقم ٧١٥ ص ٢٨٤
١٣ - اوزانام كاتب فرنسي ١٨١٣ - ١٨٥٣ له كتاب بعنوان : دانتي والفلسفة الكاثوليكية في القرن الثالث عشر (١٨٣٩ وله كتاب : مصادر الكوميديا الالهية الشعرية)
١٤ - سليمان البستاني : مقدمة ترجمة الياذة هوميروس ج ١ ص ١٧٤ ، و ١٧٥
١٥ - جرجي زيدان : مجلة الهلال السنة ١٥ عدد ١٩٠٧/٥ ص ٢٧٩-٢٨٧
- تاريخ الاداب العربية عام ١٩١٢ ج ٢ ص ٢٦٢
- ١٨٨
١٦ - كامل كيلاني : رسالة الغفران ط ٢ / ١٩٢٥ ج ٣ ص ٩٢
١٧ - الياس غالي : رسالة الغفران والكوميديا الالهية في لمحات تاريخية (مخطوط ص ٧
١٨ - د . طه حسين : تجديد ذكرى ابي العلاء ط ٢ / ١٩٢٢ ص ٤ و ٢٣٩ ، قدمه الى الجامعة عام ١٩١٤ وناقش في ١٥/٥/١٩١٤ وصدرت طبعته الاولى في ٢٤/١٢/١٩١٥ والثانية عام ١٩٢٢ ، والثالثة عام ١٩٣٧
- رسالة الغفران طبعة الكيلاني الثانية ج ٣ ص ٤٥ و ٧١ و ج ١ ص ٩
- مصطفى صالح : كشاف ص ١٦٤ رقم ٢١٨ الحاشية ١٣
١٩ - د . طه حسين : رسالة الغفران طبعة كامل كيلاني الثانية / ١٩٢٥ ص ٩
٢٠ - د . طه حسين : تجديد ذكرى ابي العلاء ط ٢ ص ٢٣٩
- رسالة الغفران طبعة الكيلاني الثانية ج ٣ ص ٤٥ و ٧١
٢١ - عبود أبو راشد : الرحلة الدانتية في الممالك الالهية " تعريب لاديفينا كوميديا
٢٢ - عبد العزيز اليميني الراجكوتي : ابو العلاء وما اليه - رسالة الملائكة ص ٢
٢٣ - محمد كرد علي : رسالة الغفران ط ٢ ج ٣ ص ٧٢ و ٩٠/١٩٢٥
- محمد كردعلي : المعاصرون ١٩٨٠ ص ٣٤١
٢٤ - قسطاكي حمصي : مجلة المجمع العلمي العربي بدمشق ١٩٢٧
منهل الوراد في علم الانتقاد ١٩٣٥ ج ٣ ص ٢٣٨ و ١٨٥ و ٢١٤ و ٢١٥ و ٢٢٣ و ٢٢٤ و ٢٣١ و ٢٣٢ و ٢٣٥ و ٢٣٧ و ٢٤٤

- ارتوردو منتور الفرنسية / ١٨١١ -
١٨١٣ ص ١٨٢٨ - ١٨٣٠ ط ٢
٧ - - - - - ارنتست كورسيوس : الادب الاوروبي والعصر الوسيط اللاتيني
ص ١٩٥٦/٤٤٢ : نشرت منظومة دانتي في البندقية عام ١٥٥٥ بعنوان : الكوميديا الالهية " وعرفت بهذا العنوان منذ هذا التاريخ .
- لا . بومبياني : معجم المؤلفات ج ٢ ص ٥٩
٨ - ميلين بونان غاريك : دانتي ص ٨٩
- ارنتست كورسيوس : الادب الاوروبي ص ٤٩٣ : بوكاس اول من وصف الكوميديا بالالهية
- مصطفى ال عيال : سلسلة اقرا عدد ١٩٥٦/١٦٤ ص ٨٣
- د . حسام الخطيب : الادب الاوربي ص ١٩٧٢/٦٢
٩ - د . مصطفى صالح : مجلة جيش الشعب الدمشقية عدد ١٩٦٩/٨٧٨
١٠ - د . مصطفى صالح : نشرة المعهد الفرنسي للدراسات العربية بدمشق م ٩٦٩/٢٢ و م ١٩٧٠/٢٣ ص ٢٠٢ رقم ١٦٥
١١ - د . مصطفى صالح : كشاف مصادر دراسة ابي العلاء رقم ١٦٩ ص ١٩٧٨/١٥٢
١٢ - د . مصطفى صالح : كشاف مصادر دراسة ابي العلاء رقم ٧١٥ ص ٢٨٤
١٣ - اوزانام كاتب فرنسي ١٨١٣ - ١٨٥٣ له كتاب بعنوان : دانتي والفلسفة الكاثوليكية في القرن الثالث عشر (١٨٣٩ وله كتاب : مصادر الكوميديا الالهية الشعرية)
١٤ - سليمان البستاني : مقدمة ترجمة الياذة هوميروس ج ١ ص ١٧٤ ، و ١٧٥
١٥ - جرجي زيدان : مجلة الهلال السنة ١٥ عدد ١٩٠٧/٥ ص ٢٧٩-٢٨٧
- تاريخ الاداب العربية عام ١٩١٢ ج ٢ ص ٢٦٢

- ٢٥ - عبد الكريم اليافعي :
دراسات فنية في الادب العربي
١٩٧٢ / ص ٣٦٨
- ٢٦ - حسام الخطيب : الادب الاوربي
١٩٧٢ ص ٦١ و ٦٢ و ٦٦
- ٢٧ - غناطيوس سعادة : التفاعل
الحضاري بين المسيحية والاسلام
في ابحاث اسين بلاسيوس ، مجلة
المنارة العدد ٣ / ١٩٨٤ ص ٥٥٥ و
٥٥٦
- ٢٨ - ناشد سيفين : المقتطف م ٨١
عدد ٢ - ٣٢ / ٧ / ٢٠١ - ٢٠٥
- مصطفى صالح : كشف رقم ٢٨٩
- ٢٩ - محمد بدران : ترجمة قصة
الحضارة ج ١٤ ص ٢٥١ / ١٩٦٤
- ٣٠ - امين ابو شعر : جسيم دانتي
الاغنية الخالدة الالهية الكوميديا
الالهية (٤ / ٧ /)
- ٣١ - محمد مندور : الميزان
الجديد - ص ١٢٨ و ١٢٩ / ١٩٤٤
- ٣٢ - كامل كيلاني : رسالة الغفران
ط ٢ ج ٢ او ٢ و ٣ / ١٩٢٥
- ٣٣ - عبد اللطيف الخطيباوي :
التصوف الاسلامي العربي ص ١١٠ -
١١٢ - ١١٨ و ١٢٥ / ١٩٢٨
- ٣٤ - مصطفى ال عيال : سلسلة اقراء -
دانتي ٦٥ و ٨٣ و ٩٥ و ١٠٠ و ١٠٤ / ١٩٥٦
- ٣٥ - دريني خشبة : الرسالة عدد
١٥٧ و ١٦٥ / ١٩٣٦
- ٣٦ - عبد الرحمن صدقي : رسالة
الغفران طلعة الكيلاني الثانية
ج ٣ ص ٥٨ / ١٩٢٥
- ٣٧ - عمر فروخ : حكيم المعصرة
ص ٩٤ / ١٩٤٤
- ٣٨ - بنت الشاطيء : الغفران ص :
٣٢٦ و ٣١٩ / ١٩٥٤
- ٣٩ - حسن عثمان : ترجمة الكوميديا
الالهية في اجزائها الثلاثة ١٩٥٩ -
و ١٩٦٤ و ١٩٦٩
- ٤٠ - ابراهيم المويلحي : تراث
الانسانية م ٥ عدد ٨ / ١٩٦٧ ص ٦٢٤ و
٦٢٥
- ٤١ - حسام الخطيب : الادب الاوربي
ص ٦٢
- ٤٢ - تراث الانسانية : م ٥ عدد ٨ /
١٩٦٧ ص ٦٢٠ - ٦٣١
- ٤٣ - ابوالعلاء : سقط الزند
(التنوير ص ٢٨٥ من قصيدته في
رثاء ابيه
- ٤٤ - مقدمة ترجمة الكوميديا
الالهية لارتو دو منتور الفرنسية
- ٤٥ - لا . بومبياني : معجم
المؤلفات ج ٢ ص ٥٩ ط ٢ / ١٩٥٥
- ٤٦ - لا . بومبياني : معجم
المؤلفات ج ٣ ص ١٩٢ - دانتي :
رسائله .

متمررة.. على جدار متهترئ

محمد زهير الباشا

رؤية ادبية :
لرواية : لينا .. لوحة فتاة دمشقية

تأليف الدكتورة سمر العطار
(استراليا)

صمم الغلاف : الفنان : الاستاذ : ناظم الجعفري

قفرة في المستحيل ..

اقانيم، وتخلخت الاجيال .. فتاهت
الاصاف لا للضياع فحسب بل للعودة الى
مسار هو مفسد ..
المعادلات خلال تلك الفترة .

القلم المتبحر في الغوص كشف وتصور
عن مزايا المجتمع ومكوناته في عملية
فنية هي الريادة في ولوجها المعجب من
الاحداث والشخصيات . هذا المعجب يتمثل
برؤية الاعياء التمسك بالتقاليد
وبأساليب النذب وحلقات متوارثة منذ
عهود التفكك .

وخلال هذا الغوص في المعجب تجد
المعتوه والمنجمة وقارئة الكفاف في
البيئة البرجوازية ذات السناثر المخملية
وروائح الاطعمة الغنية باللوز والفستق
والصنوبر ، على مسمع طبلية يرقى عليها
قرد .

ومنهج الرواية سار على السرد الذاتي :

معتمدا على اساس الوصف المباشر
مرتكزا على الذكريات والاحلام والتطلع
الى غد ..

الفن ليس بحثا عن المتاعب فحسب،
بل هو جذوة المتاعب ومعاناة للقلب ..
لتصوير الاشواك المفتعلة في قردوس
الغد ..

وجاء الفن على يراع الدكتورة سمر
العطار قلبا يرى وليس جفونا مخدرة ..
تبنت الزمن ارتجاعا من عهد الوحدة بين
سورية ومصر مسافة لم تتجاوز جيلين ..
فبحثت عن احلامها واغرقتها الكوابيس
وتخلصت منها بهذه القفرة في مستحيل
الجرأة على قول المشاعر التي تفرض
الحقيقة حرصا وحذرا ، فلم تشأ ان تحدد
للمجتمع مناراته واضواءه وزخارفه - بل
حددت وجوده على ضوء الواقع .. كما هو
.. دون عجز او ملل .. فهذه القفزة
في عالم المستحيل ربما تشير الى ان
هناك اقتطاعا لكثير من اللوحات
الدمشقية تركتها مخطوطة لينت للنشر
وللبيان ..

صراع القيم سبيل التحرك نحو الافضل ..
انتقال الى الحلم ملاذ لكل قلم - حاصره
التقاليد الراهنة فتوزع المجتمع البنى

فتتداخل فترة الطفولة بالواقع فتأسرك
براعة لينا وحنان امها وتوقظ في النفس
مشاعر المشاركة فاذا ما استمرت فسي
حوارها جادلت وطرحت مفاهيمها على
لسانها وعلى لسان ريماء ثم على توجيهات
الرفيقة امل ..

منهج الرواية لم يكن على وتيرة واحدة
من اسباغ شرعية الفن عليه ..
كان فيه التداخل بين الماضي والحاضر ،
بين الجنة والماضي وبصفحة واحدة / ٢٣ /
فالتقطت صور (شقائق النعمان وكعبوب
الاحذية الرقيقة ، وقضم اطراف اصابعها)
وعلى (شديدها نبتت حشائش بلبلون
الليلك) / ١١٧ /

ومما اتبعته الروائية اسلوب سـرد
المذكرات اليومية / ٣٤٦ وما بعدها /
كل ذلك ليكون الرصيد الفني ذا قيمة
جمالية متكاملة ..

* وبكلمة واحدة - مفردة - تصور
الحدث والشخصية ففي طيات الرواية
(عفاف) احادية اللون والموقف والعمل
.. وليس من السهل ان تتحرك امثال هذه
الشخصية (احادية اللون) الا بصعوبة
فاحكامها متهافئة متجلدة هائمة
بالوشايات تتشفي من الاخرين (تهممة
النسوة لابي امين) ..

فكشفت تصوير - الرصيد - حين
كثفت - احادية اللون والموقف - مميا
جعل آفاق التحرك محدود الجوانب ..
وسمحت الروائية لبسالتها - لينا - ان
تجول وحدها غير مرتبطة بوحدة اللون
او الحديث وانما وظفتها على حساب
الزمن .. في طفولتها ومراهقتها
ودراستها الجامعية ..

وما تعدد التعامل في الشخصية
البرجوازية الا وفق التعامل بالمراسم
المقعرة في وضع انتهازي وصولي غير
مبرمج لاي غد مجد او متفاعل .. فلهروب
من ازمة اجتماعية الازمة يتمثل في
هذا النحو المثير من المدنية السلي
الريف .. فكان ملاذ النفس التواقة للجوء
على ارض - من الطبيعة الصافية - بلا
مجتمع او صراع متواشب .. لكن الانسان
الاحادي - السلوك لم يختلف اذ لا يـد
للبطلة لينا من ان تلتقي (برشا ، دون
ان تنسى البائع على الرصيف : ابا امين)

* *

* والخيال في هذا الرصيد الفني
كان غنيا له القدرة على التفوق والتحرك
بحرية ، فيطوف ويحتج ويرود حتى يصل

بها الى نهر العسل والحليب (وابـو
هاشم بشوب طويل اخضر ٤٦) وهي الطفلة
التي تفرغ من اي شبح قادم من المقبرة .
ليت البطلة استمرت بنابذاتها فاعطت
الادب وضعها صوفيا لما استغنى اهل
الصوفية عن الم الواقع وتلذذوا بهذا
الوجد المتسامي .. خاصة وقد تمثل لها
الله / ٤٦ / فالاشاع - (الفني -
الخيالي) انساب قدرته بلغة
ودهاليزه وهبوطه مع السؤال على واقع
(لعب الاطفال) وعلى تاريخ البرامكة
(وكأنها تشاهدها ٨٧) وعلى قصص السف
ليلة وليلة التي كانت تروي على لسانها
لا على لسان (رشا) ..

* في هذا الرصيد الفني من خيالها
تنفس المتعبين من جور المتعاملين بعنف
ونفاق فكان سمة نفسية لاضافة لكونه سمة
جمالية (٢٩٨) فانطلق خيالها وهو
يتكئ على التدغمي بالاقتران الزماني
او الاقتران المكاني (٣١٣) (٣٤٢) ،
فظل يتجول بحيوية ويتحرك فيأسرك بلغته
وتفاجأ بأنها اوجزت الكثير فلم تترك
للخيال - انطلاقه - الدائم بل حصرت
وفق التدايمات - وكان هناك مورخايلية
احتفظت بها البطلة لنفسها ..

* ويهمن لها الخيال فيحدثها
بالاصوات الغريبة من (فم ابريق الشاي
وهو يبتقي) وترسم الدهاليز فأختها
(بهية تركض خلفها وتصيح كالضبعة ٢٠٦)
/ ٣٢٩ /

* وتذكرها اساطير الف ليلة وليلة
بذلك (الحشاش الذي يدعو : اسالك يا
الله ان تغضب سيدتي على زوجها و ان
اجامعها ٢١٧) وينبثق خيالها من تلك
الكلمة - المفردة وحدها فتتهادى صورة
الخيز المرقوق وتقضم اطراف الخيز المحمص
(العلاقة بين رشا وامينة) ..

* فأروع الصور تبدأ وتضع على صفحة
الذكريات بعض نقاطها ثم تخرن وتترك ،
للرواية ان تسير باتجاه مرسوم ، دون
المزيد من العبث اللاهي .. وتختزل تلك
الصور التخيلية بتلوين لا يشبع النهم
من هذه الاوصاف ..

* والتجأت احلامها الى نوع من
الكوابيس الحالمة ، فقد جسدت المطلق
وصورته وخافت من الموت وعاشت البطلة
اوهامه وتعلقت بكوابيس الف ليلة وليلة
/ ٦٣ / ثم انتقلت الى الام فترت لشاعر
المانيا - غوته - وكان تلك الام تنفيس
ومهرب من هذه الضغوط الاجتماعية فكان
الحلم - كابوسا - هو الاداة الاولى

للاتصال فيما لا يمكن الوصول اليه .. وهو
 البعد عما يزعم ويفضي .. فالصبر على
 المكاره لا يعطي راحة ان لم يرافقه
 تبرير عقلي او تصوير بالحلم وباللغة ،
 فكان الحلم وسيطا مبدعا حمل معه الافكار
 والمعلومات واسرار الذات بشكل فني
 متعدد .. فهو ليس قالبا من الرموز
 بحاجة الى تاويل سحر وتفسير منجم ..
 انه اشارة للمعاني باللغة والكلام (قطع
 الفطر ، رؤوس تتناطح ، لحس شفثيه
 بارتباك ، يبصبي على الغسيل سراويل
 النساء ، برم شاربيه / ٨ /)

✱ والحوار .. ايضا ..

ارتباط الحوار بالحادثة والشخصية
 كان ارتباطا وثيقا بأسلوب فني فهو
 الاداة التي مثلت الشخصية العادية و ..
 حوار هو المسؤولية لدى الشخصية الاحادية
 والملتونة والانتهازية .. جاء بالفاظ
 فصيحة ، واحيانا بتركيب عامي غير ركيك
 او ضعيف .. فالحوار بتكثيفه وبالتعامل
 معه على هذا الاساس اتسم بإمكانية الفهم
 ونقل وتوثيق ما بداخل المتحاورين ..

وحوار الابطال والشخصيات .. هي
 رواية الدكتوراة كشف عن فيكي مشاعرهم
 بغفالتنظر عما يوافق الهدف او يتصارع
 معه ، ففيه فيكي من اللاشعور على حدود
 الذات او في منطلقات اللاوعي ..

✱ انه الحوار ذو الجذور التي لم
 تجنح الى الرمز الا في حالة اللجوء الى
 الحلم الكابوسي .. بل جعلته بتلويين
 وتشويق قادر على استيعاب الحدث فكان
 شديد التعبير او ليئة او متهاديا معه ،
 وفق شوعية الشخصية المتحاور ..

✱ الحوار .. عينا متعلقان بالحدث
 وبأصحابه مردودا على سرد ذاتي بقدر
 خصب الموقف .. فهو الذي صور مشاكل
 وألوان وامزجة الناس في هذا المجتمع
 المحصور زمنيا دون البحث عن مصائر
 اولئك المتحاورين ..

بعبارات مقتضبة او حادة او ليننة
 بمسايرة التصوير والتسديد .. فهي
 مستقاة من الناس صاحبتهم ، او رافقتهم
 فعرفت افكارهم واختارت ما يتلاءم والتخاطب
 الموجز ..

✱ وفارس احلامها ..
 وجه الفارس كان يلاحق ليلى من نصف عام
 وجهه البريء اوصلها خيالها الى (فتر
 وغوته) يرقب حركتها في اشد الاوقات

زمن الريح وفي قيظ الصيف واعتبرت ..
 (روميو) المتشوق الى اعادة الرضا ..
 والتذت بوحشية ثم سابت الريح واستبد
 بها الخوف والجنون فهربت / ٢٠٧ / اما
 بقية الاوصاف - عن فارس الاحلام فظلت
 غائمة سابعة في اعماق ذاتها .. فهو
 مجرد حلم وصورة .. ايكة عشق ، وملجأ
 تهرب اليه وتذكر نظراته بوجهه الشاحب
 (وفي يده شباة صغيرة ، وملأت انفاسها ،
 رائحة قميصه النظيف مختلطة بعطر زهر
 النارج ، امسك يدها ثم افلتها واقترب
 منها .. وقرأت في عينيه الرماديتين
 حكايا طفولية .. ثم أحست بشحه يلاحقها

وسمعت ضحكاته الخافتة (١٠١)

وعاد اليها وجه الصبي يشير فيهما
 الشهوة ومتاعبها وهي تتقلب بين الحب
 والكره واحلامها مدينة تهدم جسورها
 / ٣٠٧ /

(وأسدل الستار وضجت القاعة بالتصفيق)
 فالبطلة ليلى مثلت دور ديدمونة (باردة
 باردة يا حبيبتي - قال عطيل وكأنه
 يعني ٣٠٩)

✱ الحلم والبيئة وعلى دفتــــر
 يومياتها رأت الصبي متوسلا وهو تغني
 وامام روحه العارية شرعت تفحص افكاره ،
 لقد احبته بصمت غير ضباب الزمن (وسمعت
 يقول لها بلهجة المستبد : انت حلوة ..

ثم تتوهج عيناه كالخريق) ٢٨٢
 ولم تستسلم للحب وهي تواق (التي
 الحرية .. ولم تجد اي تناقض بين الحرية
 والحب ٢٨٢)

وحلمت وحلمت على الامل ونافذة
 الفضاء (اذا انشقت السماء وخرج منها
 صبي صغير .. اشقر الشعر ، مورد الخدين
 ثم سمعته يقول انا الضائع ٢٨٩)

✱ وفي عينيه الاحلام .. يقطع الزمن
 بالبحث عما يعتلج بالنفس .. فتجمع بأن ،
 قصة ديك الجن الحممي (وقتله للحبيبة)
 وعطيل وقتله (لديدمونة) ..

فتبقى ليلى قتيلة الهوى تتعذب ومن
 (بعيد لمعت اضواء البيوت الرابطة على
 سفح الجبل ٢٣٥ / وقرأة رشا حكاية
 (الحشاش مع حريم الاكابر ٢١٦)

✱ ونسجت كلها بلغة غنية خصة ..
 فهي الاداة الطيبة التي سردت ووضحت
 بخفة وسهولة معدن الحالات النفسية
 والطبيعية وصفا وتصويرا للحياة بمنهج
 رواثي يتنامى مع الاحداث مع اضافات
 الزمن الى عمر ليلى ..
 الرصيد الفني في منهج الرواية ..

مثمرة وانما هي صور متجددة تبصر فيها عذاب اهل الفن ، وهموم اصحاب المروءات ، ومعاناة دعاة التجديد والتطور ولئن تبقى لعبة التقاليد وتمجيد الفكر متمسكة بخناق التطور .

* فظواهر المجتمع صورته المؤلفات وهي تمنع النظر بالواقع - المادي - الاجتماعي وتتطلع الى افق الغد لعسل على تلك المظاهر تستنبت اشكالا جديدة يحصدها اطفال الغد .. فلما فحصت فيما حولها من امور وسلوك ومعاملات اصطدمت بهذا الطود من العيشية ، ثم بحثت عن (حلول) وليس عن (حل واحد) فدونت احلامها وكوابيسها وفارس غدها .. وعرفت علل هذه (الامور والسلوك والمعاملات) ، انها تشد هذا المجتمع الى المراوحة على ارض ثابتة واستدلت على وسائل الخلاص .. لكن الشفاء من هذه (المفاسد الروحية والاخلاقية والسلوكية) ليس صعبا لكنه مستحيل مستحيل .. فراحبت تدقق في شتاي التعامل الانساني (ابو امين والمعتوه و ..) .

* في رصيدها الفني ادانة تامة للمتربعين في الطبقة البرجوازية المخملية ، وادانة مع المستمسكات للمتصارعين تحت تاثير الفكر العقائدي وادانة مع التفرز (الشاب الجزائري وصاحبة الفرو ..)

اما الحكم على هذه التصرفات بمجموعها فهو المدق بتصويرها وانه النقيض المتفجر بل هو البغض والتفرز لمثل هذه الاحداث الانسانية .. ورغم ما نلمسه من حكم استطاع ان يضم لنفسه رصيذا من الفن فلا ننسى انها لم تكن بموقف القاضي تبحث عن قرار الحكم ، فمعها من الوثائق والذكريات ما يدين مجتمعات عديدة لالوحة - موجزة - عن دمشق خلال فترة جيليين تنتهي بعهد الوحدة .

ومن مميزات حكمها انها ركزت على دقة الوثائق المستقاة من حياتها ومشاهداتها فكشفت عن الشيطان في ارواح هؤلاء الاقربين (ما عدا امها وريمها وامل وسميرة والمعتوه وابوامين) .

كما اكدت عن نزعات هـذا الشيطان في رغباته ونزواته وغرائزه وانفعالاته فنطقت شخصياتها بقلوبها وعلى اسطر الرواية كان حوارها ومواقفها واهدافها المتصارعة .. مما كون للروائية المزيد من الرصيد الفني في السعي نحو الاكتمال الفني .

الاكتمال الفني درب عسير تمشي عليه خطوات اي فنان يبغي الكمال - المطلق - والسمة الفنية في الرواية تبدو من خلال الرؤية الفنية للبناء الهندسي الذي تطرحه مواقف الشخصيات وافكارهم وصراعاتهم ضمن اطر من حياة التكامل الفني نجده صفاً وتقنيّة متوازنة في رواية (جذور الفرع القادم للروائي احمد سنبل) حيث ينمو البناء مع الحدث بمنظور الفن البواعي من حيث توظيف المشكلات الهادفة الى تحقيق الفرع الموعود ..

ونجد التكامل الفني في رواية العرس للاديب حسن قياسي كتبها (من ارض المهجر - استراليا) قد اعتمد على الرخم في توالي الاحداث ، وعلى الاحتراق المضني لكل التقاليد العقيمة التي كانت تتحكم بالريف في نهاية عهد العثمانيين ..

* اما التكامل الفني في رواية الدكتور سمر العطار ، فنعشر عليه متماسك الجوانب دون اي هبوط - جزئي - او غير جزئي . في مستوى توالي احداث الرواية ، رغم مشاعره التلهف لمتابعة الغوص في افكارها يلاقي الكثير من الاقتضاب في الحدث . بل ان هناك (جزئيات او مقاطع) قد أبعدت عن الرواية ..

* رصيدها الفني في مزج مترابط بين الواقع الاجتماعي والواقع المادي والواقع الفني .. فالاحداث الاجتماعية رافقتها نفوس متصارعة تشابكت معها فعقدت المحتوى بدون البحث عن اي حل لاي فكر عقائدي او لاي استسلام امام ضربات الزمن والتي سجلت بالسنة الطبقة البرجوازية : قضاء الله .. وامام النقائص في اعماق هذه النفوس تجرد من اي نزاهة موضوعية وبرزت الفردية - اللامحدودة - والذاتية الضيقة النظر .

* المجتمع بترابطه الهش بين هذه الوقائع : الذاتية والنفسية والاجتماعية ينبض باكثر من قلب ويتحرك بكل الصور ويصعد فنا حين يصور باقتضاب فلا يستطيع نهما ولا يروي قلبا .. وفي منطق (هشام والعمة رشا وامل) مثل يحتذى لهذا التصارع فلكل منطق ومشكلته وعدم شعوره بالمسؤولية فتضيق عليهم فكرة تبادل الرأي ويتذمرون من اي حوار وكان المجتمع - قدر ثابت بتقاليده واطعمته وملايسه واوامره ونواهيه .. وليس الحياة بأبعدها - لعبة حوار غيبي

لينا .. نموذج الفتاة المتفتحة والهادئة ، والملتزمة بخط ايديولوجي لكنها الهاربة من كل قفص وان كان زمرد القضبان .. المتمردة على كل موجة هاربة من حياة ملتزمة بنوع من الترددي، وهناك الشخصيات المتمسكة بأهـدأب التزمت واذا ما بدأنا بهذه التوضيحات فاننا نعثر على الخلية الاولى فـسـي المجتمع الا وهي اسرة لينا ولكل فرد سبيله الخلقي ، فأمها حافظت على الحداد فكان وجهها يتصلب وتتطلب (دعونا من السياسة) وعفاف اختها تتحدث مع الناظر وصهرها هشام يدخل التنباك الأمريكي وهو (مثل حي) للانهازية .. كزوجته عفاف التي سرقت (شمعدان ابائها الفضي) يوم دفنه ..

ويطول الحديث لو استمر عمن عمتها سامية ، وهي تلف سيكارتها بعدم اكتراث ، والتي تجابه ريما بكل عنف وهي تقدر جوقه النادبات وتعتقد بأن (بذور الزيتون اذا ما اصدرت صوتا ما في الوجدان فان اي حامل في الاسرة ستضع صبا ٢٢) فلها نفسية الحرباء والعقرب معا .

ومع هذه الاسرة في المدينة تتلاقى القرابة في الزبداني / رشيا شيطانة قرأت سرا حكاية الفليلة وليلية على وضعها وراحتها بطبعة قديمة .. وفي الشارع مجتمع اخر يتحرك فيه رجال الازكار والادعية ، واما ابو امين فهو المثل الاعلى عند لينا .. وهو الذي يضم المعتوه ويحنو عليه والمجتمع المدرسي والجامعي يفرز صراعا تشتد فيه لينا مع (امل ماضي) في لقاء بحضور ريما وعشرين عضوا .. لكن لينا لم تستجب لما التزمت به مع امل .. التي قررت ان لينا غير صالحة للعمل معهم .. فتختار الهروب ..

وعلى نحو موجز وردت اسماء هذه النماذج التي كونت شخصيات الرواية فعورت ملامحهم وتركزت للقارئ ان يتمم مابدأت به المؤلفة .. فالتساؤل يبسود (فيم غابت ريما ذات الفكر العقائدي - الشرقي) ..

وما هي تجاربها ومحاوراتها .. المختصر الذي ورد في المجابهة مع صهرها هشام ومع عمتها سامية غير كافي لمن يسود الابحار في هذه المجابهة ..

وعلى يراع المؤلفة انساب الزمن هادئا وهادرا ونمت شخصية لينا وتنازمت الصراع في هذه البؤر (الاسرة والشارع ، المدرسة الثانوية والجامعة ، ولم تجد لينا زمنا تحتضن فيه فارس احلامها .. فالرياح عبر السنوات تجرف معها الوان العيون ، وتسرق من الافكار قيمها وتلوح في الحوار برجوازية السناثر والشريرات وأنطوائية لينا وحذرها .. موضحة ان عدم التناسق وفقدان الترابط يخلق هـذا المجتمع ويكتفه ..

وانما يتفاهم على تزييف اعماله ، وخذلان اقاربه ، وبروز انانية اعضاءه ، ويصل الى استعصاء ثم انحلال وانهييار روعي في كل وظائفه الفكرية والادبية والعلمية .. فمن واقع الشخصيات عبر السنوات تتحدث الروائية عن طفولة لينا ومراهقتها وانها ملحقه بقصص شهرزاد .. وتبقى الرجولة انتهازية والشيخوخة هروب الى السماء .. وعلى الارض قهر وأحزان .. شخصياتها اسيرة هذه الابعاد مهما اتسعت تبقى محدودة واحتمالات الخلاص من (العناء الاخلاقي) غير وارد في مجتمع لا يعترف ان العلم يفتح العقول ويجدد السروح وانه يتجاوز ازمائه بكل قدراته من اجل الابداع والانطلاق وتأكيد حقيقة الانتماء .. وظاهرة التفكك متوفرة في هذه البؤر (الاسرة والشارع ..) فهي ظاهرة استنبطتها قيمة المنع .. ومنع القيمة فكان التدهور الاخلاقي بلا وزن ولا ضبط .. فكيف استطاعت الروائية ان تدفع النبض الى شرايين اهل الكهف ؟ ..

كان الدفع اليه مغامرة وايضا اهله مقاومة .. فقتلت (الفتاة) نفسها وانتحرت بتقاليدها .. واخذت مع اسرارها .. وبصفت عمليات (الكبت) مستبدة بها فانطورت ثم هربت .. وبرز تمرد لها حلما مرا ، كابوسا رهيبا .. حبيبا يلاحقها على فارس الوهم .. وتمردت على احلامها ايضا وهي في المحاجر باقية ..

واستسلمت الشخصيات للتجارب فنبضت بالحوية المركزة على كل سطر سجل اريجا او عفنا ، غضبا او استفزاز مشاعر ، حقدا او دما على وجه شباب ركلته الاحذية ..

جسدت هذه الرواية مشكلة اجتماعية خلال فترة الخمسينات ومطلع الستينيات من هذا القرن .. واندفعت تروي عن كل شخصية قصتها وتخطبها من عالم الواقع

وصورت ووازنت المعادن من النفوس .
لكن الخط الايديولوجي من ريمما
الى امل .. يظل ملقيا وشاحه على آفاق
الاحداث ويبدو وكأنه متواصل الحلقات ..
لكن لدينا تنمر من جديد على جميع
- الخطوط والمشارب - لتعود الى ذاتها
منطوية متفردة صافية الاديم .. لتمثل
دور الفكر العربي بعودة الانسان العربي
الى ذاته وقيمه الاصيلة ومنابت العراقة
بتعامله الانساني وابداعه الحضاري ..

* انسياع وتدهور متسارع (خلال الفترة
المحددة كما ورد)

في مجتمع تفسخت علاقاته ، فبات
غير قادر على حماية ذاته ، وغير متمكن
من حفظ وجوده امام الزمن وصراعاته ..
فكان ان رسمته الروائية مجتمعا غير
واع لمفهوم الاسهام بالحضارة ، .. او
المشاركة فيها ، او توجيهها وتحولها .
لتكون انسانية النسخ والهدف ..
صورته مجتمعا وسوقا رائجة لكل
التيارات والنزعات والنزاعات .. فاختطف
بريق الايديولوجية الشرقية .. او غاص
في بوتقة التقاليد او اضاع نفسه
بالصراع الايديولوجي ..

فمن يعمل للوطن قدسيته ومستقبله ؟
ومن يغسل العقول فندمر بايدينا
وبعقولنا ، بسابق اصرار وعنجهية وكان
- الخطر الاسرائيلي - مرسوم قدرا على
يدي المستوطنين ؟ ..
المجتمع انساح وتدهور ..
انقسم وتمزق ..

فمنذ ان رصدت الروائية هذا الانحدار
ابتدأته من الصفحات الاولى بالاسرة
وابانت انقسامها ، في المدينة والريف
واوضحت مشكلات الارصفة ومسالك روادها
وباعتها وصعاليكها .. فالشارع مجتمع
ذو قيم وحدود .. ولم تنس المجتمع (المدرسي
والجامعي) وقضايا المتأزمة بين
استاذ يشد الطالبات الى ارائه
وطالبات تشدهن الى مآرب جديدة .. وفي
الجامعة تبدو صورة التمزق الاجتماعي
على دقة والوان صارخة ..

* وبشبات اقتحمت هذه - العلاقات
الاجتماعية المتردية ..

وتحدث دون خشية او حذر محور هذه
العلاقات فالظلم الاجتماعي لا يرحل عن
اكتاف الابرياء .. الكبير يتحكم ويستعلي
والمساح الطويلة بأيدي نسوة غريبات
يندين فرحيل الميت لا يتعادل مع المأثور
الانتهازي (من يتزوج امي يصير عمي)

والذات والاخلاق الى عالم العلاقات
بنفسية متمردة واطلالة جلية وغربة مزقت
اوصال الذات دليلا على انهيار العلاقات
.. وهذا دليل شدة قربها من هموم
مجتمعها فتوكلت هذه الهموم في ارض
الغربة ، استراليا ، لتكون عطاء ادبيا
سكب جماله في رواية لينا .. فهي وثيقة
عصرها لما تضمنت من مقاصد ونزعات .
وهي مرجع بلا اسرار او رموز .. تدعوك
الى ان تتلمى النفس من صورها ..

* حددت الزمن بأسلوب فني .. لا
كما يكتبه اهل التاريخ واليوميات .

* رسمت مواضع التحرك في بيئة
اجتماعية هي - المدينة - وبيئة ريفية
* وحركت الاصوات لتخدم اغراضها
بالكشف عن مشاعر هذه البيئة وتلك .. بلا
تزييف ولا تزمت ولا تحامل .

* كان احساسها نقياً غلبت عليه
صيغة المعاناة والخوف والانطواء فلو
غضبت .. فان غضبها لا يحمل السخط او
الحقد او التجني ..

فلذيتها ذاكرة تسهب وتوجز ..
ومخيلة تهيم بالصور والالوان الطبيعية
وتزخرف .. وان ارتمت بهوى الكابوس
وبفارسها فهي تحلق مع فارس احلامها
ساردة فتاة طيبة مصممة على ان تبذل
في كل سطر فكان لها ما ارادت روائية
سارت على منهج الصدق في المشاعر والوعي
بأحوال المجتمع .. فقد كتبت (بـدم
القلب .. ولم تكتب بالحبر) كما قال
جبران .. وصاغت ازمة المثقفين من
الطبقة البرجوازية والملتزمة ومحتها
الحياة والحركة واستقلالية الرأي ..

ونسقت الاحداث بترتيب زمني يتفتح وينمو
مع لينا .. فكان لها النقاء في سكب
مشاعرهما في اطار فني تضمن الحياة
الاجتماعية والمادية والصراع الايديولوجي
فجاءت روايتها بلا افتعال ولا مقدمات
فأثبتت جدارة الكلمة بين يديها
واستمدت ذلك من تجاربها ومن مشكلاتها
الذاتية .. فمما طبعت ملامح الشخصيات
المادية والنفسية والاجتماعية بتحليل
غير مباشر لكل الانفعالات .

وتنوعت شخصياتها من بسيطة الى
معقدة .. ومنها الملزمة بسرد الذكريات
لتبقى رئيسية في كل خطوات الرواية ..
ومنها ما يثبت على انتهازية ونما مع
الزمن الاغبر ..

فمن الداخل رسمت اجواء الرواية
ومن اعماق الشخصيات كشفت حقائق النفس
البشرية ونوازعها وطعمها .. فجللت

الذي الفى حرية الانسان ووجوده ومحا
الوانه .. فكيف لا ينساح هذا المجتمع
الى مستنقعات الافناء الذاتي .. بيديه
وبمشاعر غير مسؤولة ..

من الهزال الى المحال :

* راقبت مجريات الاحداث فسلجتها في
ذاكرتها فجمعت ووعت وقدرت ..
* داهمت المآلوف من مظاهر الحياة
.. فترك في اعماقها تناقضا واستغرابا
فحفظت وتناست .. ولكنها ما نسيت وما
تشفت ..

* استبقت الوقائع بحدس شفاف
فتألمت وعاشت كوابيسها ، فتأرهرت
وتوجعت وانطوت ..

دفعتها الوقائع الى التوق المتعنت
من اجل معرفة الحقيقة ، والى اشواق
تاهت .. وعلى الامال الهاربة من العيون
غفت ..

* المتداول من الادوات في هذه
البيئات وسيلة للنفي تراكمت وعلى
الاشياء انتفضت وتآزمت ..

فكانت عملية متراخية الاوصال ..
* فراحت الروائية تتلمس المجردات
ولا تغيب عنها المحسوسات .. تسيقظ على
حروفها تخييلات وكوابيس مصورة وفيض
هراء الصورة والحدث والحوار ..

* لم تعثر على الشط المتوازن تجاه
تشابك العادات المستحكمة .. ولعل
التعويذة تنوس من زمن الهزال الى زمن
المحال ..

* والمحرمات فراغ من قلق وارتماء
في اغتراب التيه المتمكن في الاشياء
الناطقة ببواطنها .. فابحث في هذه
الرواية عن مناخ هو عصارة - دم الانسان
- وقد كان اضاءة على لوح مستنير في
ذاكرة مجتمع ينسى لحظة عطشة ..
* لهذا كله اوبعض من جزء :

أبحر وجدان الروائية وتوشب
يراعها وهي ترجع الزمن روية مرة وخطفا
مرة فتماسك التنظير الفني فيما يمكن
ان يكون على سعة في الطول انه الوجود
المتعسر .. والمنشود المتعسر ..

محور وهدف :

حاولت الروائية ان تستجمع في

المجريات الذهنية كل التفصيلات فحقت
ذلك بالصور المستمدة من الواقع ، او
المأخوذة من الاخلاق المتفسخة ، او من
الولوج في الذات وحوارها ، او من
الذاكرة الخصبة التي احتفظت بالجزئيات
.. او من الكابوس - الحلم ملجأ وملذا ..
* وقد رأت الحاضر متفسخا بعلاقاته
في المدينة وفي ما روته رشا ابنة
الريف من حكايا مستقاة من قصص الف ليلة
ولية - نسخة غير مشدبة وغير مهذبة ..
وكانت البطلة ليلى منفردة بذاتها
لخصت محور الرواية ص / ٢٥٠ / ٢٥١ /
(كانت طفولتها ميتة ، بل ربما ضائعة
كانت حياتها منتظمة بالرغم من التمرد
كانت تريد ان تتحلل من كل شيء ..
ان تنسى كلما تعلمته عن الفضيلة
والرذيلة .

ومهما فعلت .. فقد ظلت كالراهب
في صميمها جدي ، ممل ، ولها فلسفتها
الاخلاقية) .

* وانه الحاضر بوقائعه الاجتماعية
النفسية المتردي في علاقاته .

ويبقى اصحاب المواهب والمشاعر
يتطلعون الى غد متطور متجدد وهم يلامسون
بقلوبهم عذابهم ويكابدون بمشاعرهم
وحدهم هزال الفكر والروح .. ويرون ان
استمرار التضارع بين قيود التقاليد
والانطلاق نحو عالم القرن العشرين يحتاج
الى كثير من محاسبة الذات ومن دراسة
واعية للتخطب الذي يعيشه المجتمع ..

* والهدف يمكن ان يقرأ في ص ٢٩٢ .
(كيف يمكن ان يبني المرء وطنا قبل ان
تبني انسانة ؟)

رواية ليلى ..

* تجرح .. مكانم الاسرار .. وبصدق
الرويا تداريك فتجرحك ثانية .. وتصاب
بالادمان .. تخفيفا ولوعة ..

* تأسف النفس ان تعثر على مشهد
يوكد لك ان دمشق مستعصية على التطور
(كما قال منظر فرنسي) .. ولا تقتنع
بهذا التأكيد .. لكن الرواية شاهد عدل
على فترة من الخمسينات انتهاء بعهد
الوحدة بين سورية ومصر .

* تندم .. على مرور ربع قرن من
حياة اقدم مدينة في العالم وهي متجمدة
لا تسهم في حركة التقنية والابداع الحضاري
الا بمظاهر زلثفة ..

✳️ تشارك ابطال الرواية بابعادهم
العاطفية . . بلمساتهم الانسانية ،
بمضريتهم وقد بلغت حدود الشمس وتقطر
دما . .

✳️ نتفنى مع لينا ان قد خطت
وانهت انتشار العفن من المستنقع . .
فتشور معها وتسخط على ما عثرت وتعثرت
وتمردت . . فأنت واحد من هذا المجموع
في حالتي التفرد والتعصب المشترك . .
لكن هذا الفرد تائه من اجل انتمائه
لهذا المجتمع . . والمجتمع يشعرك بوجوده
هو بترادف اعضاءه . . وتماسك تقاليده
واعرافه . . واما الانسان فهو بحالته
الانزواء والانطواء والتمرد على الذات

اولا . . وعلى المجتمع شانيا . . مما يضطر
الانسان الى قراءة جديدة للرواية مشنى
وثلاث فتعود اليك الجراح والاسف والنسدم
بغضبة مضرية . . رغم الهدوء الظاهر
بالالوان التي رسمتها ريشة الفنان الكبير
الاستاذ ناظم الجعفري فكانت اخــدى
الزوايا الشعبية في دمشق القديمة . .
ودمشق منذ السبعينات والثمانينات
رسمت وجودها التقدمي بتطلعاتها
الحضرية وبمواقف رجالاتها وبصمود
اجيالها . .

محمد زهير الباشا

هكذا تبدأ كوميديا دانتي
الالهية . وبوسع الانسان ، ذلك
الحاج الابدي ، ان يقول ذلك اليوم
ايضا ، لانه صادف ، على طريق
تطوره ، ما يفزعه .. صادف شبحه
الذي ظهر له بغتة من العتمة .

منذ مدة ، بعد ان نشرت
مقاله حول التاريخ المفروق في
القدم للحياة على كوكبنا ، تلقيت
رسالة من احد القراء ، لقد قلبت
تصوره عن الزمن ، فألقى علي هذا
السؤال : هل كنت موجودا وقتها ،
ايها الظريف ؟ ..

ايه انعم ، فكرت متنهدا
وأنا أقرأ رسالته ، لقد كنت
موجودا ، ربما مختلفا قليلا ،
وكذلك أنت ، يا صديقي ، بوجه قد
لا تتعرفه اليوم ، انه ماض يمكن ان
بقرا في قلب الصخور ، وفي
مقدور الفيزيائيين الذين يدرسون
النشاط الاشعاعي ان يقيسوا مدته ،
الحياة مرتبطة بالتاريخ ، وخطط
الاستمرارية الوراثية يعود مرورا
بالرئيسات ، الطيور والاسماك الى
برك ماء يغلي خلفها انحسار المد
على وجه كوكب لم يكن بعد قد
تزيا بالاشجار والاعشاب الحية .
هذا التاريخ مدون حتى في عظامنا
وملح دمائنا مصدره بحر يضيغ
في ليل الازمنة ، هكذا يواصل
الماضي حياته بيننا .

لم احس مراسلي بهذا الفرع
لان كثيرين ممن يقبلون بنظرية
التطور كثيرا ما يهتمون بارتكاب
ما يمكن ان يدعى "غلطة الحيوان"
عندما ننظر الى الهيكل العظمي
لاجدادنا ، يضاعف الخوف المتنامي
الذي يشيره فينا التقدم العلمي
من قلقنا ، فنقرأ في الجبهة
الواطئة والاسلحة الفظة للانسان
البداي قسوة متعمدة ووحشية .

مُسْتَقْبَلُ الْبَشَرِيَّةِ

لورن إيسلي

* البروفيسور ل . إيسلي عالم
انثروبولوجي لامع ، وقد القى
الكلمة التي نشرها ملخصا
امينا لها عام ١٩٦١ ، عندما
نال جائزة مؤسسة بيار لوكونت
دونوي الامريكية ، وهذه الجائزة
تمنح كل عامين لمؤلف " عمل
استثنائي يشدد على الحياة الروحية
لعصرنا وعلى الدفاع عن الكرامة
الانسانية " .

في عصر الشك والقلق الذي
نعيش فيه ، يعاين عالم انثروبولوجي
قدير التاريخ الطويل والمولم
للانسان ، ويعلن ايمانه بمصيرنا .

في منتصف سياق الحياة ،
أضعت الطريق الحق ،
وتتهد في غابة مظلمة .

نحن واقفون على نقطة معطاة من سلم الزمن الجيولوجي ، ونعلن ، كما قال مؤخرًا كاتب موهوب ، ان الانسان الاحفور ليس مد فونا في كهف كلسي انما في قلوبنا . ويضيف هذا الكاتب انه اذا كان الانسان كائنا استثنائيا اذا كانت روحه قد خلقت خصيصا واذا كان مستقبله يتحدد بطبيعته ، نبه وحكمته المتأصلة فيه ،

لست هنا بصد مناقشة ما يكون الطبيعة الارضية للانسان ؛ سألفت الانتباه فقط الى انه ابتداء من اللحظة التي نتساءل فيها عن طبيعتنا (لاننا كائنات ذكية ، حساسة ، وقادرون على دراسة انفسنا) تبدأ ههذه الطبيعة بالتطور على نحو غير محسوس * * ان التاريخ الطبيعي للانسان كما يقول امرسون ، لم يكتب ابدا ، لكن كل ما يقال عن الانسان يتم تجاوزه على نحو دائم لقد احتفظ جسدنا ، وليس لأي عالم ان ينكر ذلك ، من تركيب تشريحي قديم يعود الى الازمنة البدائية ، على عناصر تلاءمت بصورة حاذقة مع غايات جديدة ، ان تعقيدات الحياة وقدراتها المنظمة التي لم تفسر بعد مذهلة لم أننا فكرنا في ان سمعنا يتم بواسطة عظيمات يعود اصلها الى ما كان يشكل فكنا الزاحفي ذات يوم ، وبالمثل ، ليس لأي عالم ان ينكر ان المخ البشري هو ثمرة تطور طويل عومل خلاله بفسوة شديدة ويقوم الخطأ على الاعتقاد بأن الزمن يتوقف ، على التفكير بأنه اذا اتكل الانسان على الطبيعة والنبيل والحكمة فهو ضائع لامحالة فاذا نمت فينا حقا هذه المرحلة الضئيلة من رحلة الحج الانسانية

ان لم يكن الطبيعة ، النبيل والحكمة ؟ ..
لئن كان الانسان هو دكتور جيكل الطيب ، فهو كذلك مستر هايد الشرير . كان الشراب السحري الذي كان يتعاطاه بطل قصة ستيفنسون يفصل بين العنصريين المتناوئين للشخصية الانسانية ويمد مستر هايد بقدرة مطلقة ، من الممكن ايضا الفصل بين جيكل وهايد بواسطة علاجات عصرنا الايديولوجية الرهيبة ، لقد شهدنا ذلك في المانيا الوطنية - الاشتراكية .
لكن ثم حدث هام اخر ايضا بوسعنا ان نشهده : هذا النبيل الذي طالما احتقر ، هذه الطبيعة التي يسخر منها قادا البشر الى تحمل اسوأ التعذيبات والى موت شنيع من اجل ان تبقى الطبيعة ، من اجل ان يحترم النبيل ومن اجل ان تكون بصورة عن انفسنا مدونة بحروف مر ، نار على ظلماتنا الجوانية اهمية اكبر من اهمية الحياة نفسها .
ان جريان الزمن ظاهرة خلاقة غنية بالوعود والامكانيات . فالحياة تبث في المادة ضربا من مستقبل لا يمكن التنبؤ فيه ، وفي هذا تكمن معجزتنا جميعا ، نحن الذين خرجوا من ليل الازمنة ، نحن نحتمل جيلنا لاننا لا ننتهي الى الماضي فحسب بل الى المستقبل ايضا . لهذا (واعتبر هذا الموقف بندا من بنود معتقدي العلمي) ، لا اقبل على نفسي ان اسجل الانسان في الاطار المطلق للماضي ، حتى وان كان هذا الماضي يحوي روائع وعظمة مثلما يحوي عارا .
الانسان يحتوي دوما الى المستقبل بصورة جزئية . انه يمتلك القدرة على تجاوز ههذه الطبيعة التي يعرفها . منذ

زمان بعيد ، انطلقت مخلوقات مزودة بعصي وحجارة في الرحلة التي قادتها اليها ، ولو لم تكن لديها شرارة صغيرة من الشرف والمحبة ، مهما كانت ضآلتها ، لما كنا هنا اليوم ، فلنلتقط من جديد هذه الشرارة بدلا من ان نجمع الاسلحة التي حلت اليوم محل حجارة اجدادنا ، ولننطلق الى الامام مثل المسيحي في " رحلة الحاج " لجون بانيان .

لو كنا نعرف تأويلها بصورة صحيحة ، لكان التقليد الكبير للرحلة نحو مدينة الله التي نصادفها عند كل خطوة في آديننا كله يشكل لوحة فسيفساء اكثر غنى وتنوعا فيما لو نظرنا اليها ضمن اطار التاريخ البديع لتيار الحياة العظيم الذي يجري ويتفرع ويتلوى في اشكال قبيحة حيناً ، وجميلة حيناً اخر ، لكنها دوماً متنوعة ، ان توقا واحداً من هذه القلب ، كما كتب بانيان ، من شأنه ان يرتفع بالانسان الى الله ، الاف من البشر امثاله سيتكالبون عليه لمنعهم ، وستذهب جهوده ادراج الرياح ، لكن في غياب هذا التوق ، سيكون كل شيء مثل المطر على الحجر ، اذا لم تكن نؤمن بهذه الرحلة ، فهذا يكافئ قولنا اليوم ان الرحلة انتهت ، سيلحق بنا الشبح الذي يتبعنا ويصبح شبحنا الخاص ، هكذا اذن ، مع انني من انصار التطور ومنشغل بالماضي ، فأنا اؤمن بالمستقبل ، حتى في المستحاثات المكسوة بالكلس التي نتوهم انها تهددنا بوسعنا ان نقرأ المستقبل بقدر ما نقرأ الماضي . ان الايمان هو الذي يسمح للرحلة ان تستمر . هذا الايمان وهذه الرحلة ليسا خارجين عن انفسنا ، انهما

يتحققان في قلوبنا .

لست اقبل على نفسي يتملكني الفرع لاننا وجدنا انفسنا في منتصف طريقنا ، امام انفسنا في غابة مظلمة ، ارفض الاقرار بأن الرحلة انتهت ، او بأن الحيوان هو الذي سينتصر في النهاية . اعتقد اننا يجب ان ننطلق الى الامام ، حتى لو كنا نرى قنا الليل الذي لا وجه له بين الاوراق المتساقطة تحت شمس اخيرة قارسة . لقد خرجنا من ليل اشد عمقاً بكثير ، ليل حضرنا لهذه الرحلة ، شكل ارواحنا لهذه الغاية واعطانا عصا الحاج وجعبة سفره .

اذا كان صحيحاً اننا شبح امام بابنا ، فقد وصلنا الى اشد مفارق الطرق التي تتردد امامنا البشر في تطويرهم هؤلاء ، ومع ذلك ، هل اننا ننتظر شيئاً اخر ؟ لقد وجدت قبلنا ارواح متوحدة على عتبة هذا الباب نفسه وهذا الشبح نفسه تراجع من امامهم الى الذين يبحثون عن حلول نهائية ، ليس لي ان اقدم الا هذه المقولة التي قرأتها منذ ايام ، وانا احقق سيرة حياة احد كويكرز القرن الثامن عشر ، جون وولمان . لقد تمتم وهو على فراش الموت : اؤمن بالله ، عن الحياة والموت لا اعرف شيئاً "

اما انا فاعلم بالله كلما مات انسان ليؤدي شهادة حياة آتية . اؤمن بالله كلما امننت بأن الانسان وضع ، من حيث لا يدري اسس تكهنات رائعة للتطور الاتي الذي لا يستطيع الا قلة من البشر لانهم نادرون جداً ، ان يستشفوا قدرته وامكانياته .

لقد قيل عني بأنني ساذج لانني لا زلت متمسكاً برجائي في الانسان . لن اجيب الابانه ، في

الظلال المخيفة لفجر الانسان ، لا شك في ان المخلوق البدائي الذي بدأ مترددا يتهجى الكلمات التي تشير الى الرأفة والمحبة ، اثار ، هو ايضا ، قهقهات صاخبة حول نار مشتعلة ، ومع ذلك فهناك من استمع لأن هاتان الكلمات وصلت الى الينا .

* * منذ قرن كان ينظر الى الانسان اولا كملاحظ بسيط ، ثم بعد دارون ، كفصيص بسيط للتطور ، الا انه الان يبدأ في ادراك ان الساق الرئيسية لشجرة الحياة الارضية قربه ، الحياة لا تخضع في تمايزها للمصادفة ، وفي كل

اتجاه ، لكنها تسمح لنا برؤية اتجاه مطلق للسير نحو قيم وعي متنام ، و ، على هذا المحسوس الاساسي ، يكون الانسان هو الحشد الاكثر تقدما الذي نعرفه .

منذ غاليلي ، كان من الممكن ان يبدو أن الانسان فقد كل موقع متميز في الكون . ها هو ذا ، تحت التأثير المتزايد للقوى المتضامنة للاختراع والمشاركة ، يعاود تبوأ الصدارة : ليس بعد الان في الثبات ، لكن في الحركة ، ليس بوصفه مركزا ، لكن على شكل سهم العالم المتنامي .

بيمار تيار دوشاردان - رؤيا الماضي